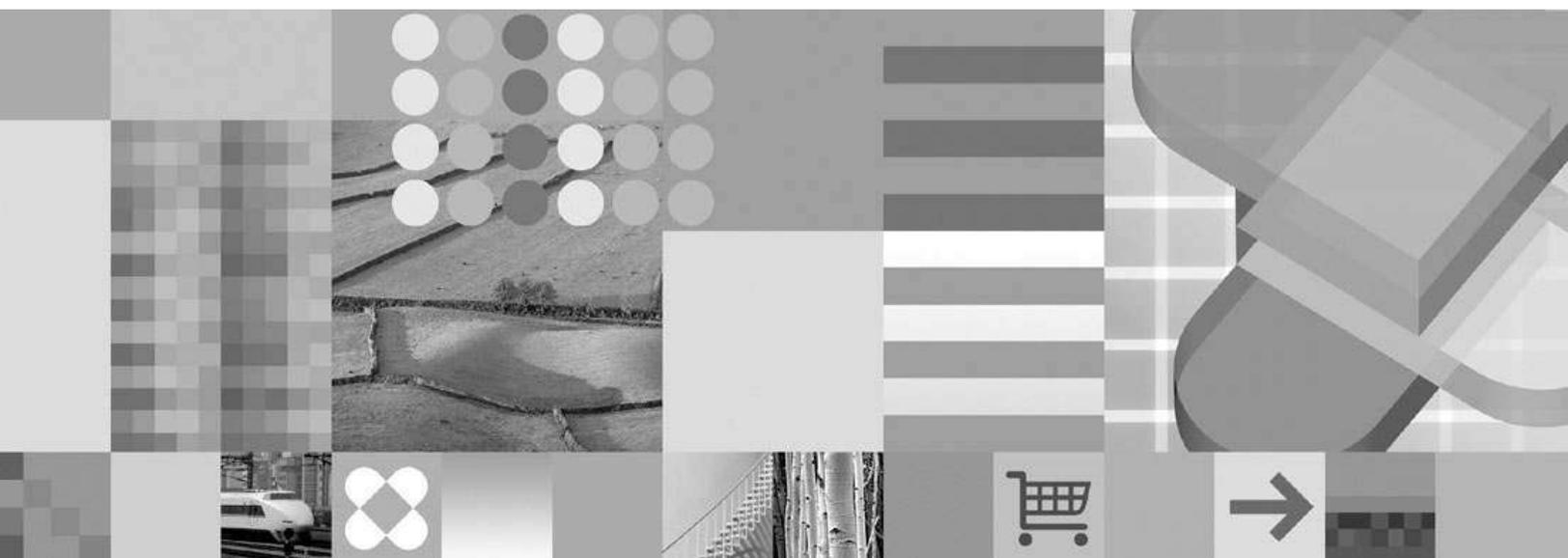




**DB2 Connect Servers - Mise en route**





**DB2 Connect Servers - Mise en route**

**Important**

Avant d'utiliser le présent document et le produit associé, prenez connaissance des informations générales figurant à la section *Remarques*.

**Première édition - juillet 2006**

Réf. US : GC10-2343-00

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE EN L'ETAT SANS AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. IBM DECLINE NOTAMMENT TOUTE RESPONSABILITE RELATIVE A CES INFORMATIONS EN CAS DE CONTREFACON AINSI QU'EN CAS DE DEFAUT D'APTITUDE A L'EXECUTION D'UN TRAVAIL DONNE.

Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. Les informations qui y sont fournies sont susceptibles d'être modifiées avant que les produits décrits ne deviennent eux-mêmes disponibles. En outre, il peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services non annoncés dans ce pays. Cela ne signifie cependant pas qu'ils y seront annoncés.

Pour plus de détails, pour toute demande d'ordre technique, ou pour obtenir des exemplaires de documents IBM, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial.

Vous pouvez également consulter les serveurs Internet suivants :

- <http://www.fr.ibm.com> (serveur IBM en France)
- <http://www.can.ibm.com> (serveur IBM au Canada)
- <http://www.ibm.com> (serveur IBM aux Etats-Unis)

*Compagnie IBM France  
Direction Qualité  
Tour Descartes  
92066 Paris-La Défense Cedex 50*

© Copyright IBM France 2006. Tous droits réservés.

© **Copyright International Business Machines Corporation 1993, 2006. All rights reserved.**

---

# Table des matières

---

## Partie 1. Introduction à DB2 Connect 1

### Chapitre 1. A propos de DB2 Connect . . . 3

Offres de produits DB2 Connect . . . . . 3  
Prise en charge hôte et iSeries pour DB2 Connect . . . 3

### Chapitre 2. Scénarios DB2 Connect . . . 5

Accès aux données DB2 hôte ou iSeries via DB2  
Connect . . . . . 5  
Accès aux données DB2 à partir de clients éloignés 11  
Accès aux données DB2 hôte à partir du Web via  
Java . . . . . 11  
Gestion des connexions aux bases de données à  
l'aide de l'Assistant de configuration (Linux et  
Windows) . . . . . 13  
Description du Serveur d'administration. . . . . 14  
Administration d'instances et de bases de données  
avec les outils d'administration DB2 (Linux et  
Windows) . . . . . 14  
Prise en charge du client DB2 pour le  
développement d'application de base de données . 17

---

## Partie 2. Migration à DB2 Connect 19

### Chapitre 3. Migration à DB2 Connect 21

---

## Partie 3. Installation de DB2 Connect. . . . . 25

### Chapitre 4. Installation - Généralités . . 27

Serveurs DB2 Connect : présentation de l'installation  
et de la configuration . . . . . 27

### Chapitre 5. Configuration requise pour l'installation . . . . . 29

Espace disque et mémoire requis . . . . . 29  
Conditions requises pour l'installation (Windows) 29  
Conditions requises pour l'installation de  
serveurs DB2 Connect (Windows) . . . . . 29  
Comptes d'utilisateur requis pour l'installation  
de serveurs DB2 (Windows) . . . . . 30  
Conditions requises pour l'installation (UNIX). . . 34  
Conditions requises pour l'installation de  
serveurs DB2 Connect (AIX). . . . . 34  
Conditions requises pour l'installation de  
serveurs DB2 Connect (HP-UX). . . . . 35  
Conditions requises pour l'installation de  
serveurs DB2 Connect (Linux) . . . . . 35  
Conditions requises pour l'installation de  
serveurs DB2 Connect (Solaris). . . . . 36

### Chapitre 6. Préparation de Windows pour LDAP . . . . . 39

Extension du schéma d'annuaire (Windows) . . . . 39

### Chapitre 7. Tâches de préinstallation 41

SDK - Kit de développement de logiciels IBM de  
niveau Java pour les produits DB2. . . . . 41  
Paramètres de noyau (UNIX) . . . . . 42  
Modification des paramètres du noyau (HP-UX) 42  
Paramètres de configuration de noyau  
recommandés (HP-UX) . . . . . 42  
Modification des paramètres du noyau (Linux) 43  
Modification des paramètres du noyau (Solaris  
Operating Environment) . . . . . 45

### Chapitre 8. Tâches d'installation. . . . 47

Installation de DB2 Connect (Windows) . . . . . 47  
Installation d'un serveur DB2 Connect  
(Windows). . . . . 47  
Installation de DB2 Connect (UNIX) . . . . . 48  
Installation d'un serveur DB2 Connect (AIX) . . 48  
Installation d'un serveur DB2 Connect (HP-UX) 50  
Installation d'un serveur DB2 Connect (Linux). . 51  
Préparation de l'installation de DB2 pour Linux  
sous zSeries . . . . . 53  
Installation d'un serveur DB2 Connect (Solaris) 54

### Chapitre 9. Gestion d'ID . . . . . 57

Ajout d'un ID utilisateur aux groupes d'utilisateurs  
DB2ADMNS et DB2USERS (Windows) . . . . . 57

### Chapitre 10. Tâches de postinstallation 59

Application des groupes de correctifs. . . . . 59  
Activation de la licence DB2 Connect. . . . . 60  
Enregistrement d'un produit DB2 ou d'une clé de  
licence à l'aide de la commande  
db2licmcommand . . . . . 60  
Enregistrement d'un produit DB2 ou d'une clé de  
licence DB2 à l'aide du Centre de gestion des  
licences. . . . . 61  
Configuration du contrat de licence DB2 à l'aide  
de la commande db2licm. . . . . 62  
Configuration du contrat de licence DB2 à l'aide  
du Centre de gestion des licences . . . . . 63

---

## Partie 4. Préparation des bases de données hôtes et iSeries pour des communications avec DB2 Connect 65

**Chapitre 11. Préparation des bases de données DB2 pour OS/390 et z/OS pour des communications avec DB2**

**Connect . . . . . 67**

Préparation de DB2 Universal Database pour OS/390 et z/OS pour les connexions à partir de DB2 Connect . . . . . 67

Configuration de TCP/IP pour DB2 Universal Database pour OS/390 et z/OS. . . . . 67

Configuration de DB2 Universal Database pour OS/390 et z/OS. . . . . 70

**Chapitre 12. Préparation des bases de données DB2 UDB pour iSeries pour des communications avec DB2**

**Connect . . . . . 73**

Préparation de DB2 Universal Database pour iSeries pour les connexions à partir de DB2 Connect . . . 73

**Chapitre 13. Préparation des bases de données DB2 pour VM & VSE pour la communication avec DB2 Connect . . . 75**

Préparation de DB2 pour VSE & VM pour les connexions à partir de DB2 Connect . . . . . 75

---

**Partie 5. Configuration de l'accès aux bases de données hôte et iSeries . . . . . 77**

**Chapitre 14. Utilisation de l'Assistant de configuration . . . . . 79**

Configuration d'une connexion à des serveurs de base de données hôte ou iSeries à l'aide de l'Assistant de configuration (Linux et Windows) . . 79

**Chapitre 15. Utilisation de l'interpréteur de commandes CLP . . . . . 81**

Configuration d'une connexion à des serveurs de base de données hôte et iSeries à l'aide du processeur de ligne de commande (CLP) . . . . . 81

---

**Partie 6. Utilisation de DB2 Connect 83**

**Chapitre 16. Exécution de vos propres applications . . . . . 85**

**Chapitre 17. Définition des accès des utilitaires de base de données sur DB2 Connect . . . . . 87**

**Chapitre 18. Ouvrages à consulter . . . 89**

---

**Partie 7. Référence . . . . . 91**

**Chapitre 19. Installation du CD-ROM produit DB2 . . . . . 93**

Montage du CD-ROM (AIX). . . . . 93

Montage du CD-ROM (HP-UX). . . . . 94

Montage du CD-ROM (Linux) . . . . . 95

Montage du CD-ROM (Solaris Operating Environment). . . . . 95

**Chapitre 20. Désinstallation de DB2 Connect . . . . . 97**

Désinstallation de votre produit DB2 (Windows) . . 97

Désinstallation de votre produit DB2 (Linux et UNIX) . . . . . 98

---

**Partie 8. Annexes . . . . . 101**

**Annexe A. Configuration et test d'une connexion à une base de données à l'aide de l'assistant de configuration . 103**

Configuration d'une connexion à une base de données en la recherchant sur le réseau à l'aide de l'Assistant de configuration. . . . . 103

Configuration manuelle d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration . . . . . 104

Test d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration . . . . . 106

**Annexe B. Langues prises en charge 107**

Modification de la langue de l'interface de DB2 (Windows) . . . . . 107

Modification de la langue de l'interface de DB2 (Linux et UNIX) . . . . . 108

Langues prises en charge par l'interface DB2 . . . 109

Identificateurs de langue pour exécuter l'Assistant d'installation DB2 dans une autre langue . . . . 109

Conversion de données de type caractères. . . . 110

**Annexe C. DB2 Database - Informations techniques. . . . . 113**

Présentation des informations techniques relatives à DB2 . . . . . 113

Commentaires sur la documentation. . . . . 113

Bibliothèque technique DB2 au format PDF . . . 114

Commande de manuels imprimés DB2 . . . . . 117

Affichage de l'aide sur les codes d'état SQL à partir de l'interpréteur de commandes . . . . . 118

Accès aux différentes versions du Centre de documentation DB2 . . . . . 118

Affichage des rubriques du Centre de documentation DB2 dans votre langue préférée . . 118

Mise à jour du Centre de documentation installé sur votre ordinateur ou sur un serveur intranet . . 119

Tutoriel DB2 Visual Explain . . . . . 121

Informations concernant la résolution d'incidents liés à DB2 . . . . . 121

Dispositions . . . . . 122

**Annexe D. Remarques . . . . . 125**  
Marques . . . . . 127  
**Index . . . . . 129**

**Comment prendre contact avec IBM 133**



---

## Partie 1. Introduction à DB2 Connect

La section suivante présente les généralités de DB2 Connect, ainsi que des exemples des différents environnements DB2 Connect. Les thèmes abordés sont les suivants :

- Versions de DB2 Connect disponibles
- Compatibilité de chaque version avec les différents environnements métier
- Outils client et d'administration qui fonctionnent avec DB2 Connect
- Type de rapport entre DB2 Connect et le langage Java, les applications Web et les scénarios de traitement de transaction

### *Lecteurs concernés*

- Gestionnaires qui cherchent à intégrer DB2 Connect aux opérations commerciales existantes et futures
- Personnel technique chargé de l'installation de DB2 Connect



---

## Chapitre 1. A propos de DB2 Connect

DB2 Connect assure l'interconnexion avec les bases de données situées sur des grands systèmes et des systèmes intermédiaires à partir de plateformes Linux, UNIX et Windows. Vous pouvez ainsi vous connecter à des bases de données DB2 sur OS/390 et z/OS, iSeries, VSE et VM. Vous pouvez également vous connecter à des bases de données non IBM compatibles avec l'architecture de bases de données relationnelles distribuée (DRDA).

---

### Offres de produits DB2 Connect

DB2 Connect dispose de plusieurs solutions de connexion et notamment de DB2 Connect Personal Edition, ainsi que d'un certain nombre de serveurs DB2 Connect :

- DB2 Connect Enterprise Edition
- DB2 Connect Application Server Edition
- DB2 Connect Unlimited Edition pour zSeries
- DB2 Connect Unlimited Edition pour iSeries

Pour obtenir des informations détaillées sur les offres de produits DB2 Connect, consultez le site Web suivant <http://www.ibm.com/support/docview.wss?rs=73&uid=swg21219983>

#### Tâches connexes :

- «Installation d'un serveur DB2 Connect (AIX)», à la page 48
- «Installation d'un serveur DB2 Connect (HP-UX)», à la page 50
- «Installation d'un serveur DB2 Connect (Linux)», à la page 51
- «Installation d'un serveur DB2 Connect (Solaris)», à la page 54
- «Installation d'un serveur DB2 Connect (Windows)», à la page 47
- «Installation de DB2 Connect Personal Edition (sous Linux)» dans *Quick Beginnings for DB2 Connect Personal Edition*
- «Installation de DB2 Connect Personal Edition (sous Windows)» dans *Quick Beginnings for DB2 Connect Personal Edition*

---

### Prise en charge hôte et iSeries pour DB2 Connect

DB2 Connect prend en charge la connectivité aux serveurs de données hôte et iSeries suivants :

Tableau 1. Serveurs de base de données hôte et iSeries pris en charge

Version	Mise à niveau de service recommandée (RSU)
DB2 UDB pour OS/390 et z/OS version 7.1	RSU0606  Voir <a href="http://www.ibm.com/servers/eserver/zseries/zos/servicetst/">http://www.ibm.com/servers/eserver/zseries/zos/servicetst/</a>
DB2 UDB pour z/OS version 8	RSU0606  Voir <a href="http://www.ibm.com/servers/eserver/zseries/zos/servicetst/">http://www.ibm.com/servers/eserver/zseries/zos/servicetst/</a>

Tableau 1. Serveurs de base de données hôte et iSeries pris en charge (suite)

Version	Mise à niveau de service recommandée (RSU)
DB2 UDB pour iSeries V5R1, V5R2, V5R3 et V5R4	II13348 (APAR d'information)  Pour la planification du service préventif iSeries, voir <a href="http://www-912.ibm.com/s_dir/sline003.NSF/GroupPTFs?OpenView&amp;view=GroupPTFs">http://www-912.ibm.com/s_dir/sline003.NSF/GroupPTFs?OpenView&amp;view=GroupPTFs</a>
DB2 Server pour VM/VSE version 7 et suivantes	Voir <a href="http://www.ibm.com/software/data/db2/vse-vm/support/dwnldsfs.html">http://www.ibm.com/software/data/db2/vse-vm/support/dwnldsfs.html</a>

Des informations détaillées sur les conditions préalables sont disponibles à l'adresse :

<http://www-1.ibm.com/support/docview.wss?rs=71&context=SSEPGG&dc=D600&uid=swg21233566>

**Concepts connexes :**

- «DB2 Connect» dans *DB2 Connect - Guide de l'utilisateur*
- «Accès aux données DB2 hôte ou iSeries via DB2 Connect», à la page 5

**Tâches connexes :**

- «Configuration d'une connexion à des serveurs de base de données hôte ou iSeries à l'aide de l'Assistant de configuration (Linux et Windows)», à la page 79

**Référence connexe :**

- «Bases de données hôte» dans *DB2 Connect - Guide de l'utilisateur*

---

## Chapitre 2. Scénarios DB2 Connect

---

### Accès aux données DB2 hôte ou iSeries via DB2 Connect

Un serveur DB2 Connect permet aux clients DB2 d'un réseau local d'accéder aux données stockées sur des systèmes hôte ou iSeries.

DB2 UDB pour iSeries, DB2 UDB pour OS/390 et z/OS, ou DB2 Server pour VSE & VM sont couramment utilisés pour la gestion des données dans les entreprises disposant de données volumineuses. Les applications fonctionnant sur l'une des plateformes prises en charge peuvent gérer ces données de manière transparente, comme si elles étaient gérées par un serveur de bases de données local. Un serveur DB2 Connect, tel que DB2 Connect Enterprise Edition, est requis pour la prise en charge des applications qui accèdent aux données hôte ou iSeries et utilisent des moniteurs de traitement de transactions, ainsi que des applications implémentées comme applets Java.

En outre, vous pouvez utiliser une large gamme d'applications de bases de données, du commerce ou développées en interne, avec DB2 Connect et ses outils associés. Par exemple, vous pouvez utiliser les produits DB2 Connect avec les outils suivants :

- *Tableurs*, tels que Microsoft Excel et Lotus 1-2-3, pour analyser des données en temps réel tout en évitant les coûts et les difficultés qu'impliquent les procédures d'importation et d'extraction de données.
- *Outils d'aide à la décision*, tels que BusinessObjects, Brio and Impromptu et Crystal Reports, pour obtenir des informations en temps réel.
- *Produits de base de données*, tels que Lotus Approach et Microsoft Access.
- *Outils de développement*, tels que PowerSoft PowerBuilder, Microsoft Visual Basic et Borland Delphi, pour créer des solutions client-serveur.

Un serveur DB2 Connect, tel que DB2 Connect Enterprise Edition, est particulièrement adapté aux environnements dans lesquels :

- l'application est exécutée à l'aide d'applets Java (voir figure 5, à la page 12) ;
- les serveurs Web sont utilisés pour exécuter des applications conçues pour le Web (voir figure 4, à la page 10 et figure 5, à la page 12) ;
- un serveur d'applications intermédiaire est utilisé ;
- des moniteurs de traitement de transactions (IBM TXSeries CICS et Encina Monitor, WebSphere Application Server, WebSphere MQ, Microsoft Transaction Server (MTS) et BEA Tuxedo) sont utilisés. (voir figure 2, à la page 8).

DB2 Connect offre un accès transparent aux données hôte ou iSeries via une architecture standard permettant la gestion de données réparties. Cette architecture standard est connue sous le nom de Distributed Relational Database Architecture (DRDA). L'environnement DRDA permet à vos applications de se connecter rapidement aux bases de données des systèmes hôte et iSeries, sans faire appel à des composants hôte ou iSeries coûteux, ni à des passerelles propriétaires.

Bien que DB2 Connect soit généralement installé sur un serveur intermédiaire pour la connexion de clients DB2 à une base de données hôte ou iSeries, il l'est également sur des ordinateurs permettant à de nombreux utilisateurs locaux

d'accéder directement aux serveurs hôte ou iSeries. Par exemple, DB2 Connect peut être installé sur un gros ordinateur ayant de nombreux utilisateurs locaux.

Il peut également l'être sur un serveur Web, un moniteur de traitement de transactions ou tout autre serveur d'applications à trois niveaux avec de nombreux processus applicatifs ou unités d'oeuvre SQL locaux. Dans ces cas-là, vous pouvez installer DB2 Connect sur la même machine pour simplifier les choses ou sur une machine distincte pour alléger les cycles UC.

Un serveur DB2 Connect permet à de nombreux clients de se connecter à des données hôte ou iSeries et peut réduire de manière significative les efforts requis pour établir et conserver l'accès aux données de l'entreprise. La figure 1, à la page 7 illustre la solution proposée par IBM pour les environnements dans lesquels un client DB2 établit une connexion indirecte avec un serveur de base de données hôte ou iSeries par l'intermédiaire d'un serveur DB2 Connect.

Pour vous connecter à un serveur de bases de données IBM hôte ou iSeries, vous devez disposer d'un produit DB2 Connect sous licence. Vous ne pouvez pas vous connecter directement à un serveur de données IBM hôte ou iSeries à l'aide d'un client DB2.

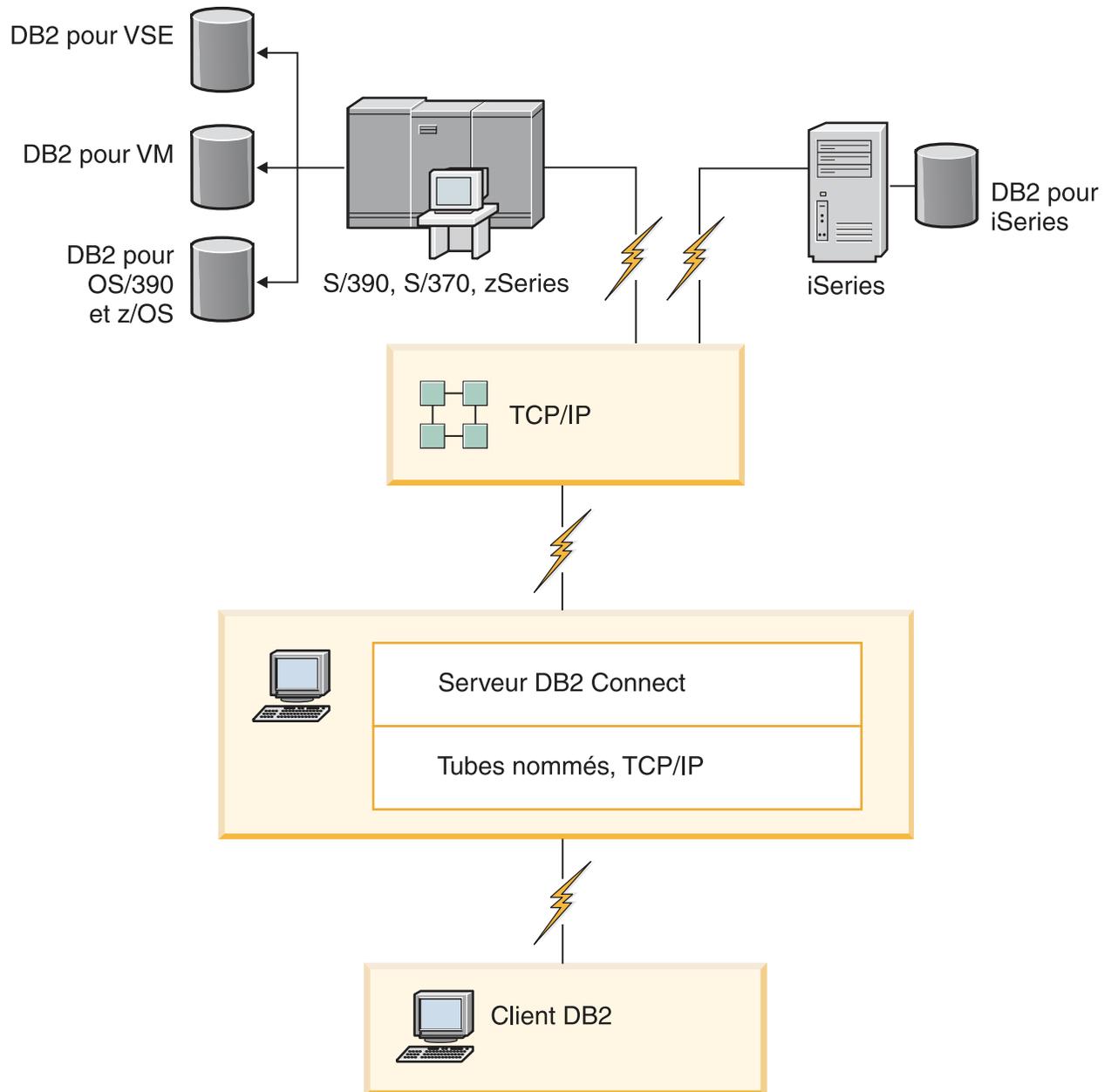


Figure 1. Connexion d'un client à un serveur de données hôte ou iSeries à l'aide de DB2 Connect

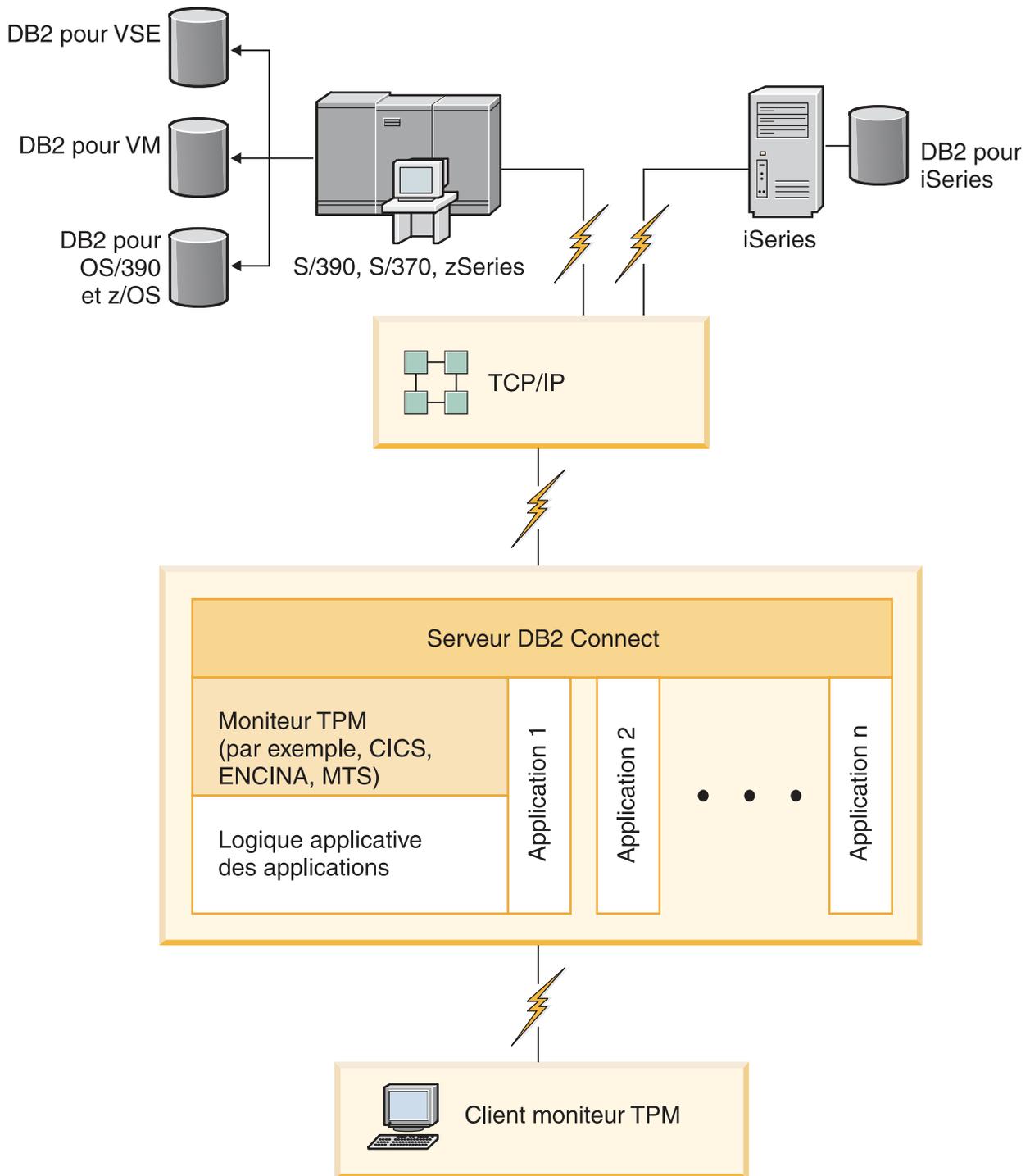


Figure 2. Moniteurs de traitement de transactions fonctionnant avec DB2 Connect.

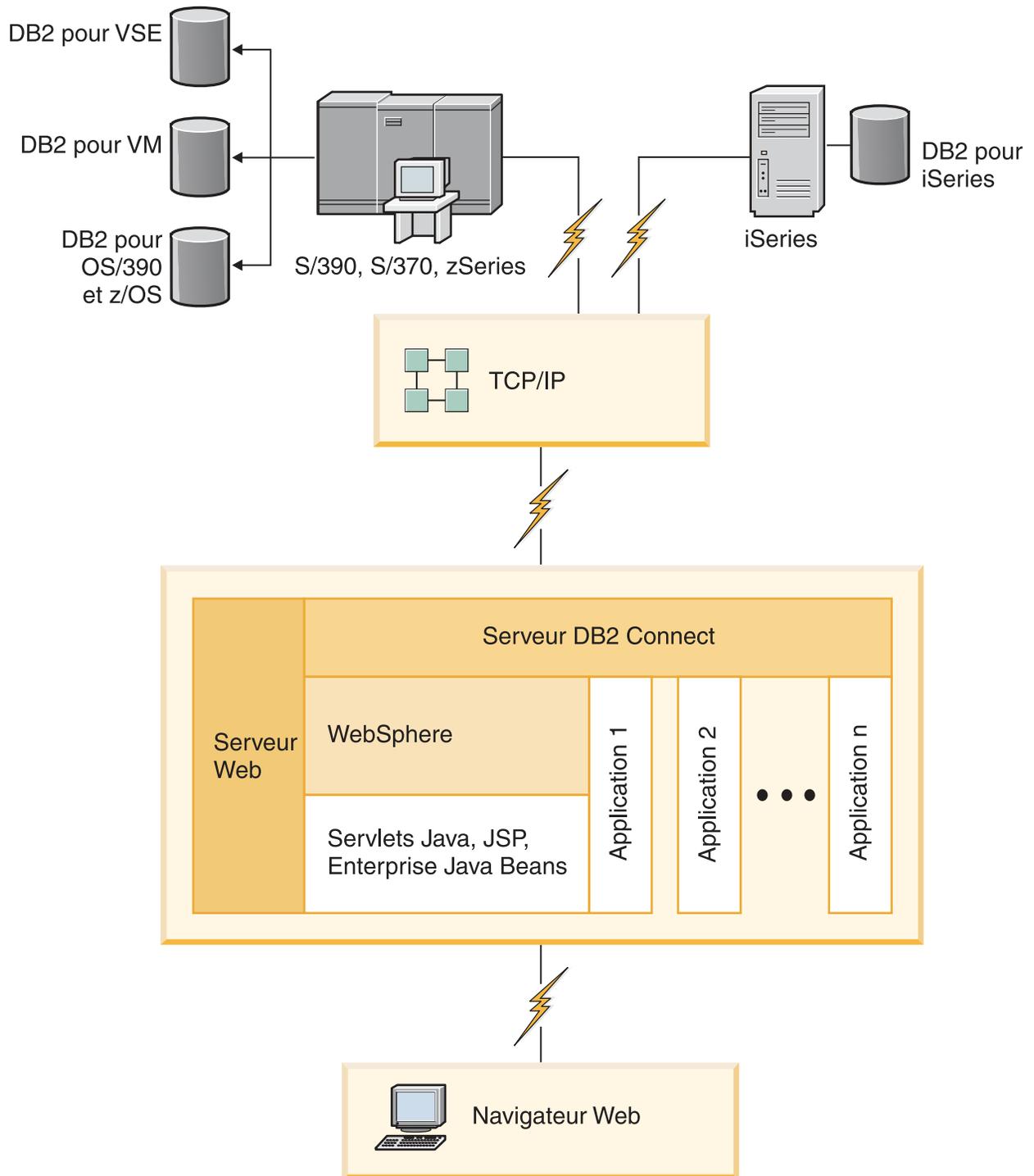


Figure 3. Fonctionnalité de WebSphere et du serveur Java dans DB2 Connect

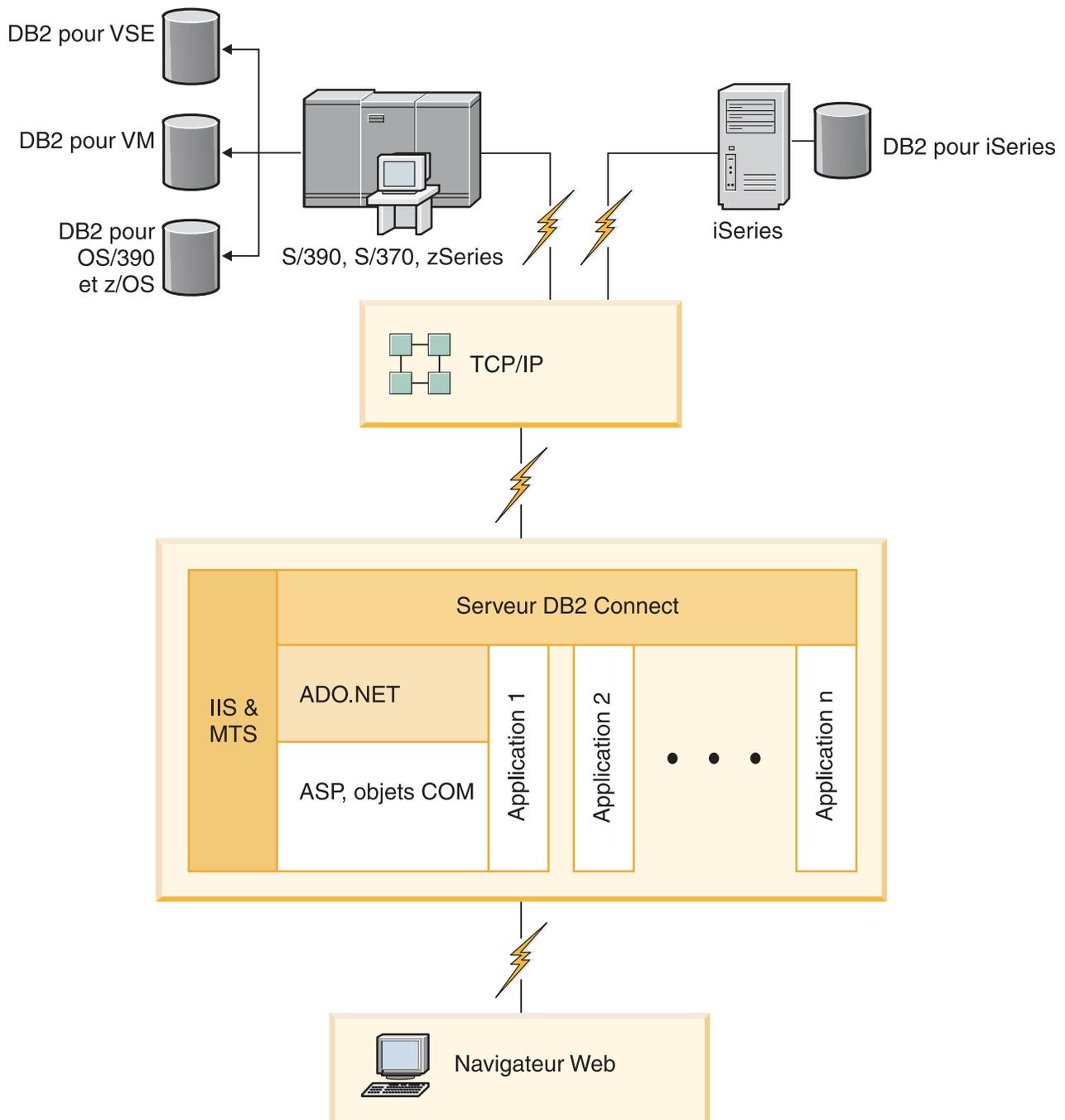


Figure 4. Utilisation de DB2 Connect avec Microsoft Internet Information Server (IIS)

**Concepts connexes :**

- «Serveurs DB2 Connect : présentation de l'installation et de la configuration», à la page 27

**Référence connexe :**

- «Offres de produits DB2 Connect», à la page 3

---

## Accès aux données DB2 à partir de clients éloignés

Les clients DB2 offrent un environnement d'exécution qui permet à des applications client d'accéder à une ou plusieurs bases de données éloignées. Avec le client DB2, vous pouvez administrer à distance des serveurs DB2 ou DB2 Connect. Toutes les applications doivent impérativement accéder à la base de données via le client DB2. Une applet Java peut accéder à une base de données éloignée via un navigateur compatible Java.

Le client DB2 est pris en charge sur les plateformes Linux, UNIX et Windows.

### Concepts connexes :

- «Configuration du client DB2 - Présentation» dans *DB2 Clients - Guide d'initiation*
- «Types de client - DB2 Runtime Client et DB2 Client» dans *DB2 Clients - Guide d'initiation*

---

## Accès aux données DB2 hôte à partir du Web via Java

Les produits DB2 Connect incluent le pilote IBM DB2 pour JDBC et SQLJ pour vous permettre de créer des applications pouvant accéder aux données des bases DB2 à partir du Web.

Les langages de programmation contenant du SQL imbriqué sont appelés langages hôte. Le langage Java présente des différences par rapport aux langages hôte traditionnels C, COBOL et FORTRAN, qui affectent de manière significative l'imbrication du SQL :

- SQLJ et JDBC sont des normes ouvertes qui permettent de porter aisément les applications SQLJ ou JDBC provenant d'autres systèmes de bases de données conformes aux normes sur la base de données DB2.
- Tous les types Java représentant des données composites et de tailles variables, ont une valeur distinctive qui peut être utilisée pour représenter l'état SQL NULL, offrant aux programmes Java une solution de remplacement pour les indicateurs NULL, caractéristiques d'autres langages hôte.
- Le langage Java est conçu pour prendre en charge des programmes qui, de par leur nature, sont portables de manière hétérogène (également qualifiés de "super-portables" ou simplement "téléchargeables"). Associée au système de type de classes et d'interfaces propres à Java, cette fonction active le composant. En particulier, un traducteur SQLJ écrit en Java peut appeler des composants, conçus spécialement par des fournisseurs de bases de données pour tirer parti des fonctions de bases de données existantes, telles que les fonctions d'autorisation, de vérification de schéma et de type, de traitement de transactions et de récupération, et pour générer du code optimisé pour des bases de données spécifiques.
- Java est conçu pour permettre une portabilité au niveau binaire au sein des réseaux hétérogènes, ce qui permet d'envisager la portabilité au niveau binaire pour des applications de bases de données qui utilisent du SQL statique.
- Les applets JDBC peuvent être exécutés à l'intérieur d'une page Web sur tout système doté d'un navigateur compatible Java, quelle que soit la plateforme de votre client. Votre système client ne requiert aucun logiciel supplémentaire en dehors de ce navigateur. Le traitement des applets et applications JDBC et SQLJ est partagé entre le client et le serveur.

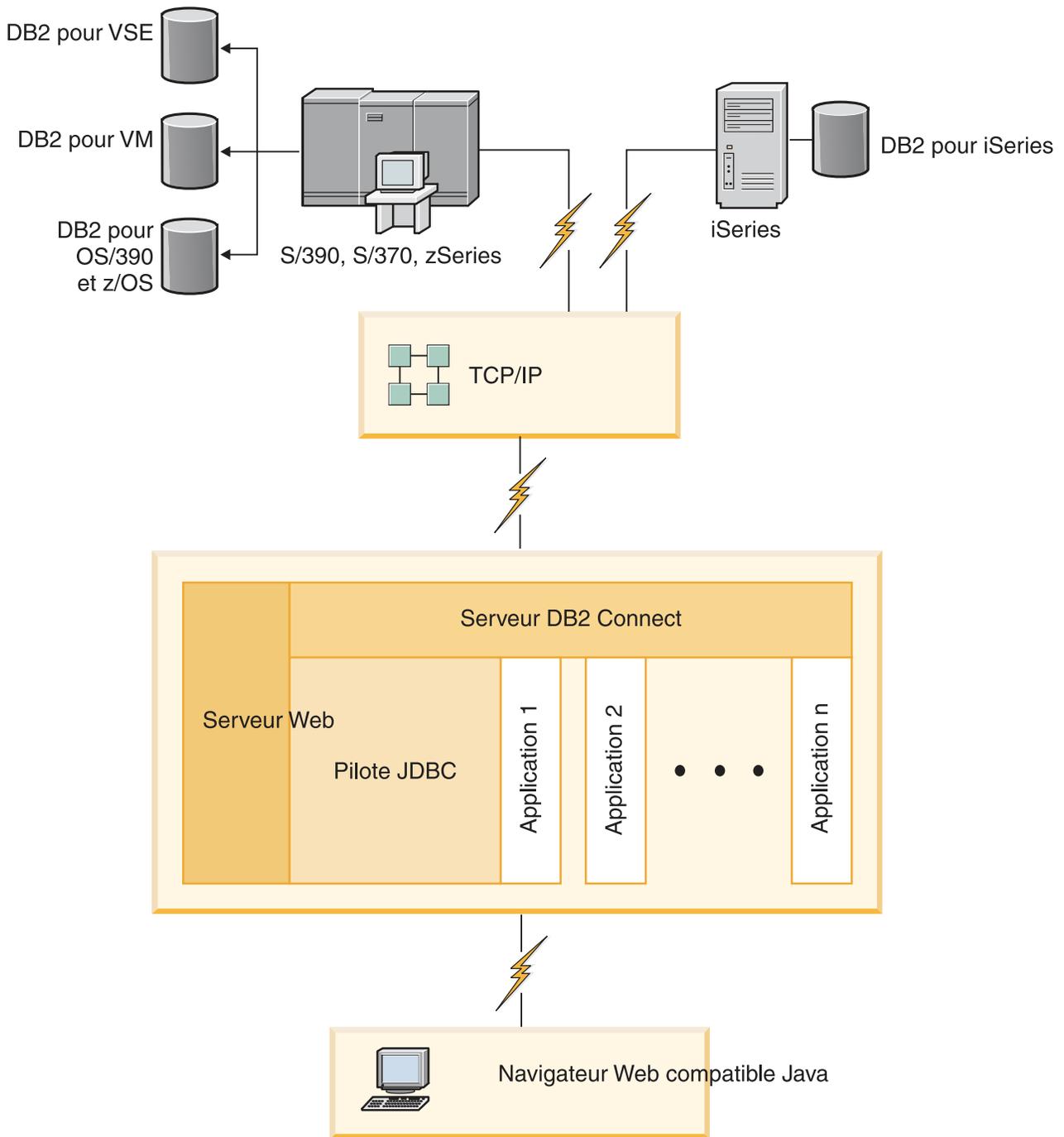


Figure 5. JDBC et DB2 Connect

Les applications JDBC et SQLJ peuvent être exécutées à partir de tout système sur lequel est installé un client DB2 ; il n'est pas obligatoire de disposer d'un navigateur et d'un serveur Web.

Pour plus de détails sur l'API JDBC, reportez-vous à la page Web <http://java.sun.com/products/jdbc/>.

### Concepts connexes :

- «Gestion des connexions aux bases de données à l'aide de l'Assistant de configuration (Linux et Windows)», à la page 13
- «Pilotes pris en charge pour JDBC et SQLJ» dans *Developing Java Applications*

---

## Gestion des connexions aux bases de données à l'aide de l'Assistant de configuration (Linux et Windows)

L'Assistant de configuration aide à gérer les connexions de vos bases de données à des serveurs de base de données éloignés. Il doit être disponible avec le client DB2. L'utilisation de cet assistant est la meilleure façon de configurer un client pour les communications avec le serveur.

**Remarque :** Dans les versions précédentes, les outils d'administration DB2, tels que l'Assistant de configuration, étaient pris en charge sur toutes les plateformes. A compter de la version 9, les outils d'administration DB2 ne sont pris en charge que sur les systèmes d'exploitation Windows x86, Windows x64 (AMD64/EM64T), Linux sur x86, et Linux sur AMD64/EM64T. Pour toutes les plateformes, vous pouvez utiliser le processeur de ligne de commande (CLP) de DB2 pour gérer les connexions.

L'Assistant de configuration permet d'effectuer les opérations suivantes :

- Cataloguer les bases de données pour qu'elles puissent être utilisées par des applications. Pour ce faire, il existe trois méthodes :
  - Utiliser un profil d'accès fourni par un administrateur de bases de données pour définir automatiquement les connexions. L'accès du poste client est automatiquement configuré pour cette base de données.
  - Rechercher les bases de données disponibles sur le réseau et en sélectionner une. L'accès du poste client est automatiquement configuré pour les bases de données du profil. DB2 Connect Personal Edition ne peut pas rechercher les bases de données hôte ou iSeries excepté via un serveur DB2 Connect pour lequel des bases de données hôte ou iSeries sont définies.
  - Configurer manuellement une connexion à une base de données en entrant les paramètres de connexion requis.
- Supprimer les bases de données cataloguées ou modifier les propriétés d'une base de données cataloguée.
- Exporter et importer des profils contenant les informations de configuration propres à un client.
- Tester les connexions à des bases de données locales ou éloignées identifiées sur votre système.
- Définir les accès d'applications à une base de données en sélectionnant des utilitaires ou des fichiers de liens dans une liste.
- Ajouter, modifier, supprimer des sources de données CLI/ODBC et configurer les paramètres de configuration CLI/ODBC.
- Ajuster les paramètres de configuration client sur votre système. Les paramètres sont regroupés de manière logique et des valeurs sont suggérées par l'interface à mesure de leur sélection.
- Mettre à jour le mot de passe du serveur de base de données.

**Concepts connexes :**

- «Présentation de la configuration des communications client-serveur» dans *DB2 Clients - Guide d'initiation*

**Tâches connexes :**

- «Configuration manuelle d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration», à la page 104
- «Configuration des connexions à une base de données utilisant un profil client à l'aide de l'Assistant de configuration» dans *DB2 Clients - Guide d'initiation*
- Chapitre 17, «Définition des accès des utilitaires de base de données sur DB2 Connect», à la page 87
- «Configuration d'une connexion à des serveurs de base de données hôte ou iSeries à l'aide de l'Assistant de configuration (Linux et Windows)», à la page 79

---

## Description du Serveur d'administration

DB2 Administration Server (DAS) répond aux requêtes provenant des Outils d'administration DB2 et de l'Assistant de configuration (CA). Les outils d'administration DB2, par exemple, permettent de démarrer, d'arrêter et de définir les paramètres de configuration de gestionnaire de bases de données pour les serveurs. Le serveur d'administration est en outre utilisé par l'Assistant de configuration pour aider les utilisateurs à cataloguer des bases de données d'un client. Le serveur DAS est disponible sur tous les systèmes d'exploitation Linux, Windows et UNIX pris en charge, ainsi que sur les systèmes d'exploitation zSeries (OS/390 et z/OS uniquement).

Un serveur d'administration doit se trouver sur chaque serveur à administrer et à localiser. Le serveur d'administration est automatiquement créé et démarré. Le programme de configuration (SETUP) crée le Serveur d'administration sur le poste propriétaire de l'instance et le démarre automatiquement lors de l'initialisation. Par défaut, l'instance DAS porte le nom DB2AS, qui correspond à l'ID utilisateur par défaut créé lors de l'installation au moyen de l'Assistant de configuration DB2.

**Concepts connexes :**

- «Serveur d'administration DB2» dans *Administration Guide: Implementation*

**Tâches connexes :**

- «Création d'un serveur d'administration DB2 (DAS)» dans *Administration Guide: Implementation*

---

## Administration d'instances et de bases de données avec les outils d'administration DB2 (Linux et Windows)

Vous pouvez administrer les serveurs locaux ou éloignés à l'aide des outils d'administration DB2. Utilisez le Centre de contrôle pour exécuter des tâches d'administration de serveur telles que la configuration d'instances et de bases de données DB2, la sauvegarde et la récupération de données, la programmation de travaux et la gestion de supports, dans une interface graphique.

**Remarque :** Dans les versions précédentes, les outils d'administration DB2, tels que le Centre de contrôle, étaient pris en charge sur toutes les plateformes. À compter de la version 9, les outils d'administration

DB2 ne sont pris en charge que sur les systèmes d'exploitation Windows x86, Windows x64 (AMD64/EM64T), Linux sur x86, et Linux sur AMD64/EM64T. Pour toutes les plateformes, vous pouvez utiliser le processeur de ligne de commande (CLP) de DB2 pour administrer les instances et les bases de données.

Le Centre de contrôle prend en charge les produits suivants :

- DB2 UDB pour OS/390 et z/OS version 7
- DB2 UDB pour z/OS version 8

Le reste de la présente rubrique fait référence à l'ensemble de ces produits sous le nom DB2 UDB pour z/OS, sauf si le contenu est spécifique à la version.

Si vous souhaitez avoir accès aux fonctions DB2 UDB pour z/OS à partir du Centre de contrôle :

1. Veillez à ce que les conditions suivantes soient remplies :
  - Vous possédez une licence DB2 UDB pour z/OS
  - Un produit DB2 Connect est installé sur le poste de travail client
  - DDF (Distributed Data Facility) est démarré sur l'hôte
  - Le sous-système DB2 est catalogué sur le client
  - Les utilitaires DB2 Connect et l'interface de ligne de commande de DB2 sont liés à l'hôte
2. Appliquez les FMID à DB2 Management Clients Package (fonction de DB2 UDB pour z/OS) et DAS (DB2 Administration Server) pour OS/390 et z/OS. DAS est une fonction facultative livrée avec le serveur DB2 pour OS/390 et z/OS. Consultez les répertoires de programmes DB2 UDB pour z/OS, DB2 Management Clients Package et DAS (DB2 Administration Server) pour OS/390 et z/OS. Ce répertoire identifie et décrit le contenu des FMID pour chaque bande ou cartouche. Il indique en outre les conditions requises pour l'installation et donne des instructions.
3. Appliquez tout service supplémentaire à DB2 UDB pour z/OS comme décrit dans les répertoires de programmes.
4. Le Centre de contrôle DB2 aide à la gestion des bases de données DB2 sur plusieurs plateformes. La gestion des sous-systèmes DB2 UDB pour z/OS nécessite l'installation d'un ensemble de procédures mémorisées, de fonctions définies par l'utilisateur et de programmes à traitement différé pour chaque sous-système DB2 :

#### **DB2 UDB pour z/OS version 8**

Si DB2 UDB pour z/OS version 8 est installé, vous devez installer la fonction d'activation de z/OS (JDB881D).

#### **DB2 UDB pour OS/390 et z/OS version 7**

Si DB2 UDB pour OS/390 et z/OS version 7 est installé, vous devez installer la fonction d'activation 390 (JDB771D).

Pour exploiter pleinement toutes les fonctions du Centre de contrôle DB2 pour DB2 UDB pour z/OS, dont le clonage et la création du JCL, vous devez installer DAS (DB2 Administration Server) pour OS/390 et z/OS version 8 (HDAS810) livré comme fonction de DB2 UDB pour z/OS.

#### **Remarques :**

- a. Le FMID JDB881D ou JDB771D doit être installé sur tous les sous-systèmes DB2 que vous souhaitez utiliser à l'aide du Centre de contrôle.

- b. Le FMID HDAS810 ne doit être installé qu'une seule fois par image du système d'exploitation ou partition logique contenant des sous-systèmes DB2 que vous souhaitez utiliser à l'aide du Centre de contrôle.
  - c. Des instructions sur ces diverses installations sont disponibles dans le répertoire des programmes de la fonction DB2 Management Clients Package du produit et de la version appropriés. Par exemple, les instructions d'installation de DAS (HDAS810) se trouvent dans le répertoire des programmes de la fonction DB2 Management Clients Package version 8 d'IBM DB2 UDB pour z/OS.
  - d. DB2 Administration Server ne doit être installé qu'une seule fois par système.
5. Assurez-vous que l'espace adresse des procédures mémorisées est activé.
  6. Vérifiez que DB2 Administration Server est démarré.

Des instructions détaillées sur l'activation du Centre de contrôle pour le fonctionnement avec DB2 UDB pour z/OS sont disponibles à l'adresse suivante :

<http://www.ibm.com/support/docview.wss?rs=64&context=SSEPEK&q1=jdb881d&uid=swg27006262>

### **Gestion des communications sur le serveur :**

Le Centre de contrôle vous permet de visualiser, mettre à jour et réinitialiser les paramètres de protocole du serveur dans le fichier de configuration du gestionnaire de bases de données. L'accès à ces fonctions s'effectue en cliquant avec le bouton droit de la souris sur une instance de base de données et en sélectionnant l'option **Configuration des communications** dans le menu en incrustation. Par défaut, le programme de configuration configure automatiquement la plupart des protocoles de communication qu'il détecte sur votre système.

Vous pouvez également effectuer les opérations suivantes à l'aide du Centre de contrôle :

- Configurez les paramètres du gestionnaire de bases de données en cliquant avec le bouton droit de la souris sur une instance et en sélectionnant l'option **Configuration** dans le menu en incrustation.
- Exportez les informations de la base de données dans un profil utilisable pour la configuration de clients en cliquant à l'aide du bouton droit de la souris sur un système et en sélectionnant l'option **Exportation** dans le menu en incrustation.

### **Visualisation des plans d'accès SQL à l'aide de Visual Explain :**

Vous ne pouvez pas utiliser Visual Explain pour générer des plans d'accès pour des bases de données hôte ou iSeries.

Visual Explain aide les administrateurs de base de données et les développeurs d'applications à :

- Visualiser le plan d'accès choisi par l'optimiseur du gestionnaire de bases de données pour une instruction SQL donnée.
- Ajuster des instructions SQL pour améliorer les performances.
- Concevoir des programmes d'application et les bases de données.
- Visualiser tous les détails d'un plan d'accès, y compris les statistiques des catalogues système.
- Décider d'ajouter ou non un index à une table.

- Identifier l'origine des incidents en analysant le plan d'accès ou les performances d'exécution des instructions SQL.
- Utiliser la fonction de portabilité des images instantanées pour visualiser ces images à partir de n'importe quel serveur DB2 éloigné.
- Afficher les plans d'accès associés à des requêtes sur toutes les configurations DB2 prises en charge.

**Tâches connexes :**

- Chapitre 17, «Définition des accès des utilitaires de base de données sur DB2 Connect», à la page 87

---

## Prise en charge du client DB2 pour le développement d'application de base de données

Deux clients DB2 existent : le Client DB2 et le Client d'exécution DB2. Seul le Client DB2 convient au développement d'application de base de données.

Vous trouverez ci-dessous les composants du Client DB2 :

- **Precompilers pour C/C++, COBOL et Fortran**, (à condition que le langage soit pris en charge pour cette plateforme).
- **Prise en charge de l'application SQL imbriqué**, y compris les bibliothèques de programmation, les fichiers d'inclusion et les codes exemple.
- **Prise en charge de la connectivité ODBC et de l'application DB2 Call Level Interface (DB2 CLI)**, y compris les bibliothèques de programmation, les fichiers d'inclusion et les codes exemple pour le développement d'applications qui sont facilement transportées vers la connectivité ODBC et compilées avec un logiciel SDK ODBC. Le logiciel SDK ODBC est disponible dans les systèmes d'exploitation Microsoft pour Windows, et chez plusieurs autres fournisseurs de la plupart des plateformes prises en charge. Sous Windows, la connectivité ODBC et le pilote CLI sont installés par défaut avec le Client DB2, prenant en charge les applications développées par le SDK OBCD de Microsoft. Pour toutes les autres plateformes, l'installation de la connectivité OBDC et du pilote CLI est facultative, pour une prise en charge des applications susceptibles d'être développées avec un SDK ODBC pour cette plateforme, le cas échéant.
- **Le IBM DB2 Driver pour JDBC et SQLJ**, qui comprend :
  - Prise en charge de la connectivité JDBC, pour le développement d'applications Java avec SQL dynamique
  - Prise en charge de la connectivité SQLJ, pour le développement d'applications Java avec SQL statique
- **Un SDK pour Java** est livré avec les clients DB2 pour tous les systèmes d'exploitation pris en charge.
- **Routines d'automatisation ActiveX Data Objects (ADO) et Object Linking and Embedding (OLE) (procédures mémorisées et UDF)** sous Windows, y compris les codes exemple mis en oeuvre dans Microsoft Visual Basic et Microsoft Visual C++. De même, les codes exemple avec Remote Data Objects (RDO) mis en oeuvre dans Microsoft Visual Basic.
- **Fonctions de table OLE DB (Object Linking and Embedding Database)** sous Windows.
- **Applications C# et Visual Basic .NET et routines CLR .NET** sous Windows.
- **DB2 Developer Workbench** est un outil Eclipse qui remplace le Centre de développement de DB2 Universal Database (DB2 UDB) pour Linux, UNIX et

Windows version 8. Developer Workbench est un environnement soigné pour la création l'édition, le débogage, le déploiement et le test des fonctions UDF et des procédures mémorisées DB2. Developer Workbench permet également de développer des applications SQLJ et de créer, modifier et exécuter des instructions SQL et des requêtes XML.

- **SQL Interactive** via l'éditeur de commandes ou l'interpréteur de commandes (CLP) afin de créer un prototype d'instructions SQL ou d'effectuer des interrogations sur mesure sur la base de données.
- **Un ensemble d'API documentées** afin que d'autres outils de développement d'applications puissent implémenter la prise en charge d'un précompilateur pour DB2 directement dans leurs produits. Par exemple, IBM COBOL sous AIX utilise cette interface.

**Concepts connexes :**

- «Types de client - DB2 Runtime Client et DB2 Client» dans *DB2 Clients - Guide d'initiation*

**Référence connexe :**

- «Support des éléments de l'environnement de développement d'applications de base de données» dans *Getting Started with Database Application Development*

---

## Partie 2. Migration à DB2 Connect



---

## Chapitre 3. Migration à DB2 Connect

Les serveurs DB2 Connect version 9 prennent en charge la migration des bases de données et des instances de DB2 créées à l'aide de serveurs DB2 Connect version 8. Vous devez préparer vos bases de données et vos instances avant d'installer DB2 Connect version 9.

Les serveurs DB2 Connect étant des serveurs de connectivité aux bases de données hôte, la seule base de données qui peut exister dans une instance de serveur DB2 Connect est une base de données du gestionnaire de transactions DB2. Cette base de données est utilisée par DB2 pour stocker des informations sur l'état des transactions coordonnées DB2.

Sur les plateformes Linux et UNIX, vous devez migrer manuellement vos instances DB2 Connect après avoir installé DB2 Connect version 9. Tous les noeuds et bases de données éloignés que vous avez catalogués sur les clients DB2 font référence à ces instances. Si vous créez une instance, vous devrez de nouveau cataloguer les noeuds, les bases de données DCS et les bases de données des clients DB2 qui se trouvaient dans l'instance DB2 version 8.

Sur les systèmes d'exploitation Windows, vous pouvez migrer automatiquement une copie de DB2 Connect version existante lors de l'installation. Vos instances DB2 Connect sont automatiquement migrées. Vous pouvez également installer une nouvelle copie de DB2 Connect version 9, puis migrer manuellement vos instances DB2 Connect.

### Conditions préalables :

Avant de migrer vers la dernière version de DB2 Connect :

- Assurez-vous que vous disposez des droits d'accès appropriés au système d'exploitation :
  - Droits d'accès root sous UNIX
  - Administrateur local sous Windows
- Assurez-vous que vous disposez des droits d'accès SYSADM.
- Consultez la page Web relative à la configuration système requise à l'adresse suivante : <http://www.ibm.com/software/data/db2/db2connect/sysreqs.html>.
- Consultez la rubrique Recommandations de migration pour les serveurs DB2.
- Consultez la rubrique Espace disque requis pour la migration des serveurs DB2.
- Effectuez les tâches de prémigration décrites dans la rubrique Tâches de prémigration pour les serveurs DB2.
- Avant d'exécuter la commande **db2imigr**, il est recommandé :
  - De disposer d'au moins 20 Mo d'espace disponible dans le répertoire /tmp des systèmes Linux et UNIX. Le fichier de trace de la migration de l'instance est écrit dans le répertoire /tmp.
  - De rechercher et résoudre tout incident qui pourrait faire échouer la migration, en exécutant manuellement la commande **db2ckmig**. La commande **db2imigr** ne procédera pas à la migration tant que la commande **db2ckmig** trouvera des problèmes.

## Restrictions :

La migration n'est prise en charge qu'à partir de DB2 Connect version 8. La connectivité suivante est cependant prise en charge ; seule la fonctionnalité DB2 version 8 est disponible :

- Les clients DB2 version 8 sur 32 ou 64 bits peuvent se connecter à des serveurs DB2 Connect version 9 sur 32 ou 64 bits.
- Les clients DB2 version 9 sur 32 ou 64 bits peuvent se connecter à des serveurs DB2 Connect version 8 sur 32 ou 64 bits.

Pour DB2 Connect version 6 ou DB2 Connect version 7, vous devez d'abord migrer vers DB2 Connect version 8. Pour plus de détails, reportez-vous à la rubrique suivante :

<http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v8/topic/com.ibm.db2.udb.doc/start/t0008566.htm>

## Procédure :

Pour migrer vos instances et bases de données DB2 Connect :

1. Exportez les informations de configuration sur la connectivité de votre serveur DB2 Connect vers un profil d'exportation. Pour créer un profil de configuration, utilisez l'outil **db2cfexp** :

```
$ db2cfexp profil_cfg backup
```

Ce profil contient toutes les informations sur la configuration de l'instance, y compris la configuration du gestionnaire de la base de données et le profil de registre car l'option *backup* est spécifiée. Ce profil permet de recréer la configuration de votre connectivité si nécessaire.

2. Sauvegardez vos bases de données avant la migration à l'aide de la commande **BACKUP DATABASE**.
3. Installez DB2 Connect version 9.
4. Migrez les instances à l'aide de la commande **db2imigr**.
5. Migrez les bases de données sous vos instances migrées à l'aide de la commande **MIGRATE DATABASE**. Vous pouvez également migrer vos bases de données en restaurant une sauvegarde de DB2 Connect version 8.
6. Testez les connexions à toutes vos bases de données cataloguées :

```
$ db2 CONNECT TO DATABASE sample user mickey using mouse
```

Lorsque vous vous connectez à une base de données éloignée, vous devez spécifier un utilisateur et un mot de passe. Vérifiez que toutes les connexions fonctionnent.

## Concepts connexes :

- «Présentation de la migration pour les clients DB2» dans *Guide de migration*
- «Recommandations de migration pour les serveurs DB2» dans *Guide de migration*
- «Restrictions de migration pour les serveurs DB2» dans *Guide de migration*

## Tâches connexes :

- «Création de liens pour les fichiers DB2» dans *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Sauvegarde des bases de données avant migration» dans *Guide de migration*

- «Migration d'un serveur DB2 (Linux et UNIX)» dans *Guide de migration*
- «Migration d'un serveur DB2 (Windows)» dans *Guide de migration*
- «Migration des bases de données» dans *Guide de migration*
- «Migration des instances» dans *Guide de migration*
- «Vérification de l'état des bases de données en vue de la migration» dans *Guide de migration*

**Référence connexe :**

- «db2imigr - Commande Migrate Instance» dans *Command Reference*
- «Commande MIGRATE DATABASE» dans *Command Reference*
- «Espace disque requis pour la migration des serveurs DB2» dans *Guide de migration*
- «Tâches de prémigration pour les serveurs DB2» dans *Guide de migration*



---

## Partie 3. Installation de DB2 Connect

Cette section permet de planifier toutes les étapes de votre installation. Les logiciels prérequis et les niveaux de groupe de correctifs, les systèmes d'exploitation et les conditions requises du protocole de communications sont tous fournis dans des tables simples. Vous pouvez vérifier que votre système est conforme aux conditions de l'implémentation DB2 Connect que vous envisagez, puis démarrer ensuite la procédure d'installation.

Pour migrer d'une version précédente de DB2 Connect, voir Chapitre 3, «Migration à DB2 Connect», à la page 21.

Pour installer manuellement votre produit DB2 Connect, reportez-vous à la rubrique Installation manuelle d'un produit DB2 de *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

### *Lecteurs concernés*

- Personnel technique chargé de l'installation et de la configuration du système DB2 Connect



---

## Chapitre 4. Installation - Généralités

---

### Serveurs DB2 Connect : présentation de l'installation et de la configuration

L'installation d'un serveur DB2 Connect, tel que DB2 Connect Enterprise Edition, est une procédure à plusieurs étapes. Les serveurs DB2 Connect sont souvent installés avec des centaines ou des milliers de clients se connectant à des serveurs de base de données hôte ou iSeries. De ce fait, il est recommandé d'effectuer l'installation test décrite ci-dessous. Dès que la configuration de test s'avère correcte, vous pouvez l'utiliser comme modèle pour une installation automatique de DB2 Connect et des clients dans votre entreprise.

Les étapes classiques de l'installation et de la configuration d'un serveur DB2 Connect sont les suivantes :

1. Déterminez le mode d'utilisation de DB2 Connect dans votre réseau.
2. Vérifiez que vous disposez du matériel et des logiciels prérequis nécessaires sur le poste de travail et sur le serveur de bases de données hôte.
3. Vérifiez que le serveur de bases de données hôte ou iSeries est configuré pour accepter des connexions en provenance de serveurs DB2 Connect.
4. L'étape suivante consiste à installer le logiciel DB2 Connect. Utilisez ce poste de travail pour configurer et vérifier les connexions avec le système hôte ou iSeries.
5. Après l'installation, vous établirez la connexion entre DB2 Connect et votre système de bases de données hôte ou iSeries. DB2 Connect peut localiser et configurer pour vous toutes les connexions TCP/IP. Vous pouvez utiliser l'assistant de configuration ou l'interpréteur de commandes DB2 pour configurer les bases de données hôte ou iSeries.
6. Définissez les accès des programmes et des utilitaires fournis avec DB2 Connect à la base de données hôte ou iSeries.
7. Vérifiez la connexion.
8. (Facultatif) Activez la fonction de mise à jour multisite.
9. Si vous avez l'intention d'utiliser WebSphere, des moniteurs de traitement de transactions ou votre propre logiciel de serveur d'applications, installez dès maintenant ces produits ou ces applications. Pour plus d'informations sur l'installation de WebSphere, consultez la documentation correspondante fournie avec le serveur DB2 Connect. Pour les autres produits, consultez la documentation d'installation fournie avec le produit.
10. Installez et configurez le client DB2. Utilisez ce poste de travail pour tester la connectivité entre le client DB2 et les serveurs hôte et iSeries, ainsi que les applications qui utilisent cette connectivité.
11. Utilisez l'Assistant de configuration, pour connecter le client à un système hôte ou iSeries via DB2 Connect.
12. Installez les clients DB2 sur tous les postes de travail des utilisateurs finals qui emploient des applications se connectant aux serveurs de base de données hôte et iSeries.
13. Maintenant, vous êtes prêt à utiliser DB2 Connect avec toutes vos applications. Le client DB2 doit être installé sur les postes de travail utilisés pour le développement d'applications.

14. Si vous souhaitez utiliser votre poste de travail pour administrer DB2 UDB pour OS/390 et z/OS ou Base de données DB2 pour Linux, UNIX et Windows, installez le client DB2.

**Tâches connexes :**

- Chapitre 17, «Définition des accès des utilitaires de base de données sur DB2 Connect», à la page 87
- «Configuration d'une connexion à des serveurs de base de données hôte et iSeries à l'aide du processeur de ligne de commande (CLP)», à la page 81
- «Configuration d'une connexion à des serveurs de base de données hôte ou iSeries à l'aide de l'Assistant de configuration (Linux et Windows)», à la page 79
- «Installation de clients DB2 (UNIX et Linux)» dans *DB2 Clients - Guide d'initiation*
- «Installation de clients DB2 (Windows)» dans *DB2 Clients - Guide d'initiation*
- «Préparation de DB2 Universal Database pour OS/390 et z/OS pour les connexions à partir de DB2 Connect», à la page 67
- «Test d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration», à la page 106
- «Activation des mises à jour multisite à l'aide du Centre de contrôle» dans *DB2 Connect - Guide de l'utilisateur*

---

## Chapitre 5. Configuration requise pour l'installation

---

### Espace disque et mémoire requis

#### Espace disque requis :

L'espace disque requis pour le produit varie selon le type d'installation choisi et le type de système de fichiers dont vous disposez. L'Assistant d'installation DB2 fournit des estimations de taille dynamiques en fonction des composants sélectionnés pendant une installation standard, minimale ou personnalisée.

Sous Windows, vous aurez certainement besoin de davantage d'espace sur les lecteurs FAT (File Allocation Table) avec des tailles de grappes importantes que sur les lecteurs NTFS (New Technology File System).

Prenez soin également de prévoir suffisamment d'espace disque pour l'utilisation des logiciels et des produits de communication.

#### Mémoire requise :

DB2 requiert au minimum 256 Mo de RAM. Pour un système exécutant uniquement DB2 et ses outils d'interface graphique, un minimum de 512 Mo de RAM est requis. Toutefois, 1 Go de RAM est recommandé pour des performances optimisées. Ces conditions n'incluent pas les conditions relatives à la mémoire complémentaire nécessaire pour d'autres logiciels s'exécutant sur votre système.

Pour déterminer la quantité de mémoire requise, prenez en compte les éléments suivants :

- Les produits DB2 qui s'exécutent sous HP-UX, version 11i v2 (B.11.23) pour les systèmes basés sur le processeur Itanium nécessitent un minimum de 512 Mo de RAM.
- Pour le support de client DB2, la mémoire requise est indiquée sur la base de cinq connexions client simultanées. Vous aurez besoin de 16 Mo de RAM supplémentaires par connexion de cinq clients.
- La mémoire requise dépend de la taille et de la complexité de votre système de base de données ainsi que du volume d'activité de la base de données et du nombre de clients accédant à votre système.
- Sous Linux, il est recommandé de disposer d'un espace de permutation d'au moins deux fois la taille de la RAM.

#### Concepts connexes :

- «Mémoire à réglage automatique» dans *Performance Guide*

---

### Conditions requises pour l'installation (Windows)

#### Conditions requises pour l'installation de serveurs DB2 Connect (Windows)

Pour obtenir les dernières informations sur la configuration requise, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibm.com/software/data/db2/db2connect/sysreqs.html>.

Pour installer un serveur DB2 Connect, tel que DB2 Connect Enterprise Edition, les conditions suivantes doivent être satisfaites :

#### **Matériel nécessaire**

Tous les processeurs Intel et AMD pouvant exécuter les systèmes d'exploitation Windows pris en charge (32 et 64 bits)

#### **Exigences liées au système d'exploitation**

Vous devez disposer de l'un des systèmes d'exploitation suivants :

- Windows XP Professional Edition (32 et 64 bits) avec Service Pack 2 ou ultérieur
- Windows 2003 avec Service Pack 1 ou ultérieur :
  - Standard Edition (32 et 64 bits)
  - Advanced Edition (32 et 64 bits)
  - Datacenter Edition (32 et 64 bits)

#### **Logiciels nécessaires**

- MDAC 2.8 est requis. L'Assistant d'installation de DB2 installera MDAC 2.8 s'il n'est pas déjà installé.
- Un navigateur pour afficher l'aide en ligne.

#### **Exigences liées à la communication**

- TCP/IP est pris en charge et fourni par le système d'exploitation.

#### **Éléments à prendre en compte sous Windows (64 bits)**

- Les fonctions UDF et procédures mémorisées 32 bits sont prises en charge.
- Les requêtes SQL envoyées par des clients 32 bits distants issus de versions précédentes sont prises en charge.

#### **Concepts connexes :**

- «Installation de DB2 Connect sans droits d'administrateur (Windows)» dans *Quick Beginnings for DB2 Connect Personal Edition*

#### **Tâches connexes :**

- «Installation d'un serveur DB2 Connect (Windows)», à la page 47

#### **Référence connexe :**

- «SDK - Kit de développement de logiciels IBM de niveau Java pour les produits DB2», à la page 41

## **Comptes d'utilisateur requis pour l'installation de serveurs DB2 (Windows)**

Si vous installez un serveur DB2 sous Windows, vous avez besoin des comptes d'utilisateur suivants :

- un compte d'utilisateur d'installation et
- Facultatif : un ou plusieurs comptes d'utilisateur de configuration. Vous pouvez créer ces comptes au moment de l'installation.
  - un compte d'utilisateur de serveur d'administration DB2 (DAS)
  - un compte d'utilisateur d'instance DB2. Vous pouvez également utiliser le compte du système local pour des produits autres que DB2 Enterprise Server Edition.

Le compte d'utilisateur d'installation est le compte de l'utilisateur qui procède à l'installation. Le compte d'utilisateur d'installation doit être défini avant d'exécuter l'Assistant d'installation DB2. Vous pouvez définir les comptes d'utilisateur de configuration avant l'installation ou laisser l'Assistant d'installation DB2 les créer pour vous.

Tous les noms de comptes d'utilisateur doivent respecter les conventions de dénomination de votre système et celles de DB2.

### **Sécurité étendue sous Windows :**

Les produits DB2 incluent les fonctions de sécurité Windows étendues. Vous pouvez installer DB2 avec un ID utilisateur, mais si cet ID utilisateur n'appartient pas au groupe DB2ADMNS ou DB2USERS, il ne pourra pas exécuter de commande DB2.

Le programme d'installation de DB2 crée ces deux nouveaux groupes. Vous pouvez soit indiquer un nouveau nom au cours d'une installation personnalisée, soit accepter les noms définis par défaut.

Pour activer cette fonction de sécurité, cochez la case **Activation de la sécurité du système d'exploitation** sur le panneau **Activation de la sécurité du système d'exploitation pour les objets DB2** pendant l'installation de DB2. Acceptez les valeurs par défaut pour la zone Groupe d'administrateurs DB2 et la zone Groupe d'utilisateurs DB2. Les noms de groupe par défaut sont DB2ADMNS et DB2USERS. S'il existe un conflit entre des noms de groupe existants, vous serez invité à modifier les noms de groupe. Si nécessaire, vous pouvez spécifier les valeurs de votre choix.

### **Comptes d'utilisateur du serveur DB2 :**

#### **Compte d'utilisateur d'installation**

Un compte d'utilisateur local ou de domaine est obligatoire pour effectuer l'installation. En règle générale, ce compte doit appartenir au groupe *Administrateurs* du poste sur lequel vous effectuez l'installation.

Il est également possible d'utiliser un compte utilisateur n'appartenant pas au groupe Administrateurs. Pour cette alternative, il est nécessaire qu'un membre du groupe Administrateurs Windows configure les paramètres de privilège élevés afin de permettre à un compte utilisateur qui n'est pas un administrateur Windows d'effectuer une installation.

Le droit utilisateur "Accès à cet ordinateur à partir du réseau" est requis pour le compte d'utilisateur d'installation.

Pour les comptes de domaines, afin de vérifier les ID utilisateur sur le serveur DB2, l'ID utilisateur d'installation doit appartenir au groupe des administrateurs de domaine sur le domaine où seront créés les comptes.

Vous pouvez également utiliser le compte Local intégré pour exécuter l'installation de tous les produits.

#### **Droits utilisateurs octroyés par DB2 Installer :**

Le programme d'installation DB2 n'octroie pas de droit utilisateur pour le programme de débogage. DB2 Installer octroie les droits utilisateur suivants :

- Agir en tant que partie du système d'exploitation
- Créer un objet marque

- Verrouiller les pages en mémoire
- Ouvrir la session en tant que service
- Augmenter les quotas
- Remplacer un jeton niveau de processus

### **Compte d'utilisateur du serveur d'administration DB2 (DAS)**

Le serveur d'administration DB2 (DAS) requiert un compte d'utilisateur local ou de domaine.

Si vous exécutez une installation à l'aide d'un fichier réponses, vous pouvez également y indiquer le compte du système local. Pour plus de détails, reportez-vous aux exemples de fichiers réponses dans le répertoire db2\windows\samples.

Le compte du système local, disponible pour tous les produits à l'exception de DB2 Enterprise Server Edition, est accessible à partir de l'Assistant d'installation de DB2.

Le serveur d'administration DB2 (DAS) est un service d'administration DB2 particulier qui gère les outils de l'interface utilisateur et prend en charge des tâches d'administration sur les serveurs DB2 locaux et éloignés. Le DAS dispose d'un compte utilisateur propre qui permet à son service de se connecter à l'ordinateur au démarrage du service DAS.

Vous pouvez créer ce compte avant d'installer DB2 ou laisser l'Assistant d'installation DB2 effectuer l'opération pour vous. Si vous optez pour la seconde solution, le compte d'utilisateur avec lequel vous effectuez l'installation doit disposer de droits permettant de créer des comptes d'utilisateur de domaine. Ce compte doit appartenir au groupe *Administrateurs* du poste sur lequel vous effectuez l'installation. Octroyez-lui les droits utilisateur suivants :

- Agir en tant que partie du système d'exploitation
- Déboguer les programmes
- Créer un objet-jeton
- Verrouiller les pages en mémoire
- Ouvrir la session en tant que service
- Augmenter les quotas (ajuster le quota de mémoire pour un processus sous Windows XP et Windows Server 2003)
- Remplacer un jeton niveau de processus

Si la sécurité étendue est activée, alors le groupe DB2ADMNS bénéficiera de tous ces privilèges. Vous pouvez simplement ajouter des utilisateurs à ce groupe sans avoir à ajouter ces privilèges explicitement. Toutefois, l'utilisateur doit toujours être un membre du groupe d'administrateur Local.

Le privilège Verrouiller les pages en mémoire est requis pour le support AWE (Advanced Windowing Extensions). Le privilège "Déboguer les programmes" est uniquement nécessaire lorsque la recherche de groupe DB2 est explicitement indiquée pour utiliser le jeton d'accès.

Si le compte d'utilisateur est créé par le programme d'installation, ces privilèges lui seront accordés ; si le compte d'utilisateur existe déjà, ces privilèges lui seront également octroyés. Si le programme d'installation accorde les privilèges, certains d'entre eux ne seront effectifs qu'à la première ouverture de session par le compte auquel ont été accordés les privilèges ou lors du réamorçage du système.

Il est recommandé d'octroyer à l'utilisateur DAS les droits SYSADM sur chacun des systèmes DB2 appartenant à votre environnement afin qu'il puisse démarrer et arrêter d'autres instances en cas de besoin. Par défaut, tout utilisateur appartenant au groupe *Administrateur* dispose des droits SYSADM.

### **Compte utilisateur de l'instance DB2**

Ce compte doit appartenir au groupe *Administrateurs* du poste sur lequel vous effectuez l'installation.

L'instance DB2 requiert un compte utilisateur local ou de domaine. Un utilisateur est associé à chaque instance DB2 lors de sa création. DB2 se connecte avec ce nom d'utilisateur lorsque l'instance est démarrée.

Vous pouvez également utiliser le compte Local intégré pour exécuter l'installation de tous les produits, à l'exception de DB2 Enterprise Server Edition.

Vous pouvez créer le compte d'utilisateur de l'instance DB2 avant d'installer DB2 ou laisser l'Assistant d'installation DB2 effectuer l'opération pour vous. Si vous optez pour la seconde solution, le compte d'utilisateur avec lequel vous effectuez l'installation doit disposer de droits permettant de créer des comptes d'utilisateur de domaine. Les droits utilisateur suivants seront octroyés à ce compte :

- Agir en tant que partie du système d'exploitation
- Déboguer les programmes
- Créer un objet-jeton
- Augmenter les quotas
- Verrouiller les pages en mémoire
- Ouvrir la session en tant que service
- Remplacer un jeton niveau de processus

Si la sécurité étendue est activée, alors le groupe DB2ADMNS bénéficiera de tous ces privilèges. Vous pouvez simplement ajouter des utilisateurs à ce groupe sans avoir à ajouter ces privilèges explicitement. Toutefois, l'utilisateur doit toujours être un membre du groupe d'administrateur Local.

Le privilège Verrouiller les pages en mémoire est requis pour le support AWE (Advanced Windowing Extensions). Le privilège "Déboguer les programmes" est uniquement nécessaire lorsque la recherche de groupe DB2 est explicitement indiquée pour utiliser le jeton d'accès.

Si le compte d'utilisateur est créé par le programme d'installation, ces privilèges lui seront accordés ; si le compte d'utilisateur existe déjà, ces privilèges lui seront également octroyés. Si le programme d'installation accorde les privilèges, certains d'entre eux ne seront effectifs qu'à la première ouverture de session par le compte auquel ont été accordés les privilèges ou lors du réamorçage du système.

**Concepts connexes :**

- «Conventions de dénomination des utilisateurs, des ID utilisateur et des groupes» dans *Administration Guide: Implementation*

**Tâches connexes :**

- «Installation du produit DB2 (Windows) - Présentation» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Configuration des droits élevés Windows avant l'installation de DB2 (Windows)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*

---

## Conditions requises pour l'installation (UNIX)

### Conditions requises pour l'installation de serveurs DB2 Connect (AIX)

Pour obtenir les dernières informations sur la configuration requise, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibm.com/software/data/db2/db2connect/sysreqs.html>.

Pour installer un serveur DB2 Connect, tel que DB2 Connect Enterprise Edition, les conditions suivantes doivent être satisfaites :

**Matériel nécessaire**

- IBM RISC/6000
- eServer pSeries

**Exigences liées au système d'exploitation**

Les serveurs DB2 Connect sont disponibles dans les versions suivantes :

**Version 5.2.0**

Noyau 64 bits requis.

**Version 5.3.0**

Noyau 64 bits requis.

**Logiciels nécessaires**

- Passez au noyau 64 bits à l'aide de la commande **bosboot**.
- Un navigateur est requis pour afficher l'aide en ligne.

**Exigences liées à la communication**

Vous pouvez utiliser le protocole TCP/IP.

- Aucun logiciel supplémentaire n'est nécessaire pour la connectivité TCP/IP.
- Pour utiliser le protocole LDAP (Lightweight Directory Access Protocol), vous devez disposer du client IBM SecureWay Directory V3.2.1 ou supérieur.

**Tâches connexes :**

- «Installation d'un serveur DB2 Connect (AIX)», à la page 48

**Référence connexe :**

- «SDK - Kit de développement de logiciels IBM de niveau Java pour les produits DB2», à la page 41

## Conditions requises pour l'installation de serveurs DB2 Connect (HP-UX)

Pour obtenir les dernières informations sur la configuration requise, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibm.com/software/data/db2/db2connect/sysreqs.html>.

Pour installer un serveur DB2 Connect, tel que DB2 Connect Enterprise Edition, sous HP-UX, les conditions suivantes liées au système d'exploitation, aux logiciels et à la communication doivent être satisfaites :

### Matériel nécessaire

- Système HP 9000 Series 700 ou 800
- Serveur HP Integrity Series

### Exigences liées au système d'exploitation

Les serveurs DB2 Connect peuvent être exécutés sous HP-UX 11i v2 (11.23.0505) pour les systèmes Itanium avec :

- Solution logicielle QPKBASE (Base Quality) Mai 2005
- Solution logicielle QPAPPS (Applications Quality) Mai 2005

### Logiciels nécessaires

Un navigateur pour afficher l'aide en ligne.

### Exigences liées à la communication

Vous pouvez utiliser le protocole TCP/IP.

- Aucun logiciel supplémentaire n'est nécessaire pour la connectivité TCP/IP.

### Tâches connexes :

- «Installation d'un serveur DB2 Connect (HP-UX)», à la page 50

### Référence connexe :

- «SDK - Kit de développement de logiciels IBM de niveau Java pour les produits DB2», à la page 41

## Conditions requises pour l'installation de serveurs DB2 Connect (Linux)

Pour obtenir les dernières informations sur la configuration requise, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibm.com/software/data/db2/db2connect/sysreqs.html>.

Pour installer un serveur DB2 Connect, tel que DB2 Connect Enterprise Edition, les conditions suivantes liées au matériel, à la distribution, aux logiciels et à la communication doivent être satisfaites :

### Matériel nécessaire

Vous pouvez disposer de l'un des processeurs suivants :

- x86 (Intel Pentium, Intel Xeon et AMD Athlon)
- x86-64 (Intel EM64T et AMD64)
- POWER (tous les iSeries ou pSeries qui prennent en charge Linux)
- eServer zSeries

### Exigences liées à la distribution

Pour obtenir les dernières informations sur les distributions Linux prises en charge, consultez le site <http://www.ibm.com/db2/linux/validate>.

Vous pouvez être amené à mettre à jour les paramètres de configuration du noyau. Ces paramètres sont définis dans `/etc/sysctl.conf`. Consultez la section Modification des paramètres de noyaux (Linux) du Centre de documentation DB2. Consultez le manuel relatif au système d'exploitation pour plus d'informations sur la définition et l'activation de ces paramètres à l'aide de la commande `sysctl`.

### Logiciels nécessaires

- Un logiciel X Window System capable d'afficher une interface graphique pour que l'Assistant d'installation DB2 puisse installer DB2 Connect ou pour que vous puissiez utiliser les outils graphiques de DB2.
- Un navigateur pour afficher l'aide en ligne.

### Exigences liées à la communication

Aucun logiciel supplémentaire n'est nécessaire pour la connectivité TCP/IP.

### Tâches connexes :

- «Installation d'un serveur DB2 Connect (Linux)», à la page 51

### Référence connexe :

- «SDK - Kit de développement de logiciels IBM de niveau Java pour les produits DB2», à la page 41

## Conditions requises pour l'installation de serveurs DB2 Connect (Solaris)

Pour obtenir les dernières informations sur la configuration requise, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibm.com/software/data/db2/db2connect/sysreqs.html>.

Pour installer un serveur DB2 Connect, tel que DB2 Connect Enterprise Edition, les conditions suivantes liées au système d'exploitation, aux logiciels et à la communication doivent être satisfaites :

### Matériel nécessaire

Ordinateur Solaris UltraSPARC

### Exigences liées au système d'exploitation

Les serveurs DB2 Connect sont pris en charge sur les versions suivantes de Solaris :

- Solaris 9 (64 bits)
- Solaris 10 (64 bits)

Les "Correctifs recommandés & correctifs de sécurité" se trouvent sur le site Web suivant : <http://sunsolve.sun.com>. A partir du site Web SunSolve Online, cliquez sur l'option de menu "Patches" dans le panneau de gauche.

Les Patch Clusters de J2SE Solaris sont également requis.

Si DB2 est installé sur les systèmes Fujitsu PRIMEPOWER à 64 bits, vous devez disposer de :

- Solaris 9 Kernel Update Patch 112233-01 ou suivant pour obtenir le correctif pour le patch 912041-01.

Les correctifs Fujitsu PRIMEPOWER pour Solaris Operating Environment peuvent être téléchargés à partir de FTSI à l'adresse : <http://download.ftsi.fujitsu.com/>.

Le programme suivant est requis pour installer DB2 sous Solaris :

- SUNWlibC

#### **Logiciels nécessaires**

Un navigateur est requis pour afficher l'aide en ligne.

#### **Exigences liées à la communication**

Vous pouvez utiliser le protocole TCP/IP.

- Aucun logiciel supplémentaire n'est nécessaire pour la connectivité TCP/IP.
- DB2 Connect est pris en charge avec Sun Cluster 2.2 dans les conditions suivantes :
  - Le protocole TCP/IP est utilisé pour se connecter à l'hôte.
  - La validation en deux phases n'est pas utilisée. Cette restriction est levée lorsque l'utilisateur configure le journal SPM sur un disque partagé (via le paramètre de configuration du gestionnaire de base de données *spm\_log\_path*) et que le système de secours a une configuration TCP/IP identique (même nom d'hôte, adresse IP, etc.).

#### **Tâches connexes :**

- «Installation d'un serveur DB2 Connect (Solaris)», à la page 54

#### **Référence connexe :**

- «SDK - Kit de développement de logiciels IBM de niveau Java pour les produits DB2», à la page 41



---

## Chapitre 6. Préparation de Windows pour LDAP

---

### Extension du schéma d'annuaire (Windows)

Si vous envisagez d'utiliser la fonction Directory Server du protocole LDAP avec Windows 2000 ou Windows Server 2003, vous devez étendre le schéma Active Directory afin qu'il contienne les classes d'objets et les définitions d'attributs DB2. Cette opération est à effectuer avant d'installer un produit DB2.

L'extension du schéma d'annuaire garantit que :

- L'instance DB2 par défaut, créée pendant l'installation, est cataloguée comme un noeud DB2 dans Active Directory sous réserve que l'ID utilisateur de l'installation dispose de suffisamment de privilèges pour écrire dans Active Directory.
- Toute base de données créée par l'utilisateur après l'installation est automatiquement cataloguée dans Active Directory.

Si vous décidez d'installer votre produit DB2 et de créer des bases de données avant d'étendre le schéma d'annuaire, vous devrez enregistrer manuellement le noeud et cataloguer les bases de données.

#### Conditions préalables :

Votre compte utilisateur Windows doit disposer des droits Administration de schéma.

#### Procédure :

Pour étendre le schéma d'annuaire, procédez comme suit :

1. Connectez-vous au contrôleur de domaine.
2. Exécutez le programme **db2schex.exe** à partir du CD d'installation avec un compte utilisateur doté des droits d'Administration de schéma. Vous pouvez exécuter ce programme sans qu'il soit nécessaire de vous déconnecter puis de vous reconnecter, en procédant comme suit:

```
runas /user:MyDomain\Administrator x:\db2\Windows\utilities\db2schex.exe
```

où x: représente l'unité de CD.

Une fois le programme **db2schex.exe** terminé, vous pouvez poursuivre l'installation de DB2.

#### Référence connexe :

- «Configuration requise pour les clients et serveurs DB2 (Windows)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Commande CATALOG LDAP DATABASE» dans *Command Reference*
- «Commande REGISTER» dans *Command Reference*



---

## Chapitre 7. Tâches de préinstallation

---

### SDK - Kit de développement de logiciels IBM de niveau Java pour les produits DB2

Pour utiliser des outils basés sur Java ou créer et exécuter des applications Java, notamment des procédures mémorisées et des fonctions UDF, vous devez disposer du niveau de SDK (Software Development Kit) IBM approprié affiché ci-après .

Si le SDK IBM pour Java est requis par un composant en cours d'installation et qu'il n'est pas installé sur ce chemin, son installation sera effectuée si vous utilisez l'Assistant d'installation DB2 ou un fichier réponses.

Le SDK pour Java ne s'installe pas avec le client DB2 Runtime.

Le tableau suivant répertorie les niveaux SDK installés pour Java pour DB2 en fonction de la plateforme du système d'exploitation :

Plateforme du système d'exploitation	Niveau SDK pour Java
Windows x86	SDK 5 Service Release 1
Windows x64	SDK 5 Service Release 1
AIX 5	SDK 5 Service Release 1
Solaris Operating Environment	SDK 1.4.2_07
HP-UX pour systèmes Itanium(R)	HP-UX SDK 1.4.2 SR3
Linux x86	SDK 5 Service Release 1
Linux AMD64/EM64T	SDK 5 Service Release 1
Linux zSeries	SDK 5 Service Release 1
Linux POWER	SDK 5 Service Release 1

#### Remarques :

1. A l'exception de HP-UX, Linux IPF, Solaris et Windows IA64, bien que le tableau ci-dessus répertorie les niveaux de SDK installés pour Java, SDK 1.4.2 jusqu'à SDK 5 est également pris en charge. Vous pouvez télécharger les niveaux SDK pour Java à partir de la page Web developerWorks à l'adresse suivante : <http://www.ibm.com/developerworks/java/jdk/index.html>

**Remarque :** Pour les plateformes Windows, téléchargez les modules IBM Development Package for Eclipse.

2. Les outils d'interface graphique DB2 s'exécutent uniquement sous Linux x86, Linux AMD64/EM64T, Windows x86, et Windows x64.
3. Sous Windows x86 et Linux x86 :
  - le SDK 32 bits est installé
  - les applications 32 bits et routines externes Java sont prises en charge
4. Sous Linux IPF :
  - seules les applications 64 bits et routines externes Java sont prises en charge

5. Sur toutes les plateformes prises en charge (à l'exception de Windows x86, Linux x86 et Linux IPF) :
  - les applications 32 bits sont prises en charge
  - les routines externes Java 32 bits ne sont pas prises en charge
  - les applications 64 bits et les routines externes Java sont prises en charge

**Tâches connexes :**

- «Installation des serveurs DB2 (Linux et UNIX)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Installation de serveurs DB2 (Windows)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*

---

## Paramètres de noyau (UNIX)

### Modification des paramètres du noyau (HP-UX)

Pour que votre produit DB2 fonctionne correctement sous HP-UX, vous devez mettre à jour les paramètres de configuration du noyau du système. Vous devez redémarrer votre ordinateur après toute mise à jour des valeurs des paramètres de configuration du noyau.

**Conditions préalables :**

Pour modifier les paramètres du noyau, vous devez disposer des droits d'utilisateur root.

**Procédure :**

Pour modifier les paramètres du noyau, procédez comme suit :

1. Entrez la commande **sam** pour démarrer le programme SAM (System Administration Manager).
2. Cliquez deux fois sur l'icône **Kernel Configuration**.
3. Cliquez deux fois sur l'icône **Configurable Parameters**.
4. Cliquez deux fois sur le paramètre que vous souhaitez modifier et entrez la nouvelle valeur dans la zone **Formula/Value**.
5. Cliquez sur **OK**.
6. Répétez cette procédure pour tous les paramètres de configuration du noyau à modifier.
7. Une fois tous les paramètres de configuration du noyau définis, sélectionnez **Action --> Process New Kernel** dans la barre de menus.

Le système d'exploitation HP-UX est automatiquement réinitialisé lorsque les paramètres de configuration du noyau sont modifiés.

**Référence connexe :**

- «db2osconf - Commande Utility for Kernel Parameter Values» dans *Command Reference*

### Paramètres de configuration de noyau recommandés (HP-UX)

Pour les systèmes HP-UX exécutant un système de base de données DB2 64 bits, exécutez la commande **db2osconf** pour suggérer les valeurs de paramètre de configuration de noyau appropriées à votre système. Vous pouvez exécuter la

fonctionnalité **db2osconf** uniquement à partir de \$REPDB2/bin, où \$REPDB2 est le répertoire d'installation de votre produit DB2.

**Tâches connexes :**

- «Modification des paramètres du noyau (HP-UX)», à la page 42

## Modification des paramètres du noyau (Linux)

Avant d'installer un système de base de données DB2, vous devez mettre à jour vos paramètres de noyaux Linux. Les valeurs par défaut des paramètres de noyaux particuliers sous Linux ne sont pas suffisants pour exécuter un système de base de données DB2. DB2 augmente automatiquement les limites IPC si nécessaire en fonction des besoins du système de base de données DB2. Toutefois, il peut être plus pratique de définir les limites de manière permanente sur le système Linux si vous avez des produits ou des applications autres qu'un système de base de données DB2.

**Conditions préalables :**

Pour modifier les paramètres du noyau, vous devez disposer des droits d'utilisateur root.

**Procédure :**

Pour modifier les paramètres du noyau, procédez comme suit :

**Red Hat et SUSE Linux**

Les informations suivantes peuvent permettre de déterminer si certaines modifications sont nécessaires pour votre système.

Voici le résultat renvoyé par la commande **ipcs -l**. Des commentaires ont été ajoutés à la suite des deux barres obliques // pour afficher les noms des paramètres.

```
# ipcs -l

----- Shared Memory Limits -----
max number of segments = 4096           // SHMMNI
max seg size (kbytes) = 32768           // SHMMAX
max total shared memory (kbytes) = 8388608 // SHMALL
min seg size (bytes) = 1

----- Semaphore Limits -----
max number of arrays = 1024             // SEMMNI
max semaphores per array = 250          // SEMMSL
max semaphores system wide = 256000    // SEMMNS
max ops per semop call = 32             // SEMOPM
semaphore max value = 32767

----- Messages: Limits -----
max queues system wide = 1024           // MSGMNI
max size of message (bytes) = 65536     // MSGMAX
default max size of queue (bytes) = 65536 // MSGMNB
```

Pour commencer avec la première section Shared Memory Limits, SHMMAX et SHMALL représentent les paramètres qui requièrent une attention particulière. SHMMAX correspond à la taille maximale d'un segment de mémoire partagée sous un système Linux tandis que SHMALL correspond à l'attribution maximale de pages de mémoire partagée sur un système.

Pour SHMMAX, le minimum requis sur les systèmes x86 est de 268435456 (256 Mo) et pour les systèmes 64 bits, il est de 1073741824 (1 Go).

Par défaut, SHMALL est défini sur 8 Go (8388608 Ko = 8 Gp). Si vous disposez de plus de mémoire physique, que vous devez utiliser pour DB2, ce paramètre doit être alors augmenté d'environ 90% de la mémoire physique interne. Par exemple, si votre système informatique dispose de 16 Go de mémoire, consacrée principalement à DB2, alors 90% de 16 Go équivalent à 14,4 Go divisés par 4 Ko (la taille de la page de base), soit 3774873. La sortie `ipcs` a converti SHMALL en kilo-octets. Le noyau nécessite cette valeur comme nombre de pages.

La section suivante couvre la quantité de sémaphores disponibles sur le système d'exploitation. Le paramètre de noyau `sem` se compose de 4 jetons, SEMMSL, SEMMNS, SEMOPM et SEMMNI. SEMMNS est le résultat de SEMMSL multiplié par SEMMNI. Le gestionnaire de base de données nécessite que le nombre de grappes (SEMMNI) soit augmenté en conséquence. Généralement, SEMMNI doit correspondre à deux fois le nombre maximal de connexions admises (MAXAGENTS) multiplié par le nombre de partitions logiques sur l'ordinateur du serveur de base de données plus le nombre de connexions d'application locale sur l'ordinateur du serveur de base de données.

La troisième section traite des messages du système.

MSGMNI concerne le nombre d'agents que vous pouvez démarrer ; MSGMAX, la taille du message qui peut être envoyé dans une file d'attente ; MSGMNB, la taille de la file d'attente.

Vous devez définir le paramètre MSGMAX sur 64 Ko (soit, 65535 octets) et mettre le paramètre MSGMNB sur 65535 sur les systèmes Server.

Pour modifier ces paramètres de noyaux, vous devez éditer le fichier `/etc/sysctl.conf`. Si ce fichier n'existe pas, vous devez le créer. Les lignes suivantes sont des exemples de ce qui doit se trouver dans le fichier :

```
kernel.sem = 250 256000 32 1024
#Example shmax for a 64-bit system
kernel.shmax=1073741824
#Example shmall for 90 percent of 16 GB memory
kernel.shmall=3774873
kernel.msgmax=65535
kernel.msgmnb=65535
```

Exécutez `sysctl` avec l'option `-p` pour charger les paramètres `sysctl` du fichier par défaut `/etc/sysctl.conf`.

```
sysctl -p
```

Pour valider les modifications après chaque redémarrage, `boot.sysctl` doit être activé sous Linux SUSE. Sous Red Hat, le script d'initialisation `rc.sysinit` va lire automatiquement le fichier `/etc/sysctl.conf`.

**Tâches connexes :**

- «Installation des serveurs DB2 (Linux et UNIX)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*

**Référence connexe :**

- «Configuration requise pour les clients et serveurs DB2 (Linux)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*

## Modification des paramètres du noyau (Solaris Operating Environment)

Pour le bon fonctionnement de votre système de base de données DB2, il est recommandé de mettre à jour vos paramètres de configuration du noyau du système. La fonctionnalité **db2osconf** permet de suggérer les paramètres de noyau recommandés.

Pour utiliser la commande **db2osconf**, vous devez commencer par installer le système de bases de données DB2. Vous pouvez exécuter la fonctionnalité **db2osconf** uniquement à partir de `$REPDB2/bin`, où `$REPDB2` est le répertoire d'installation de votre produit DB2.

Après avoir modifié les paramètres du noyau, vous devez redémarrer le système.

**Conditions préalables :**

Pour modifier les paramètres du noyau, vous devez disposer des droits d'utilisateur root.

**Procédure :**

Pour définir un paramètre de noyau, ajoutez une ligne à la fin du fichier `/etc/system` comme suit :

```
set nom_paramètre = valeur
```

Par exemple, pour définir la valeur du paramètre `msgsys:msginfo_msgmax`, ajoutez la ligne suivante à la fin du fichier `/etc/system` :

```
set msgsys:msginfo_msgmax = 65535
```

Une fois le fichier `/etc/system` mis à jour, redémarrez le système.

**Référence connexe :**

- «db2osconf - Commande Utility for Kernel Parameter Values» dans *Command Reference*



---

## Chapitre 8. Tâches d'installation

---

### Installation de DB2 Connect (Windows)

#### Installation d'un serveur DB2 Connect (Windows)

Cette tâche décrit la procédure d'installation d'un serveur DB2 Connect, tel que DB2 Connect Enterprise Edition sur les systèmes d'exploitation Windows.

##### Conditions préalables :

Avant de lancer l'Assistant de configuration de DB2 :

- Vérifiez que le système remplit les conditions suivantes :
  - Besoins en disque et en mémoire
  - Matériel, logiciel et distribution requis
- Pour utiliser le protocole LDAP, étendez le schéma d'annuaire.
- Il est recommandé d'utiliser un compte Administrateur pour effectuer l'installation. Ce compte doit appartenir au groupe d'administrateurs local de l'ordinateur fonctionnant sous Windows sur lequel vous installez DB2 et doit disposer des droits utilisateur avancés suivants :
  - Agir en tant que partie du système d'exploitation
  - Créer un objet-jeton
  - Augmenter les quotas
  - Remplacer un jeton niveau de processus

Vous pouvez effectuer l'installation sans disposer de ces droits avancés, mais le programme d'installation risque de ne pas pouvoir valider les comptes.

##### Procédure :

Pour installer un serveur DB2 Connect, tel que DB2 Connect Enterprise Edition, sous Windows :

1. Connectez-vous au système en tant qu'utilisateur disposant des droits d'administrateur.
2. Fermez tous les programmes pour permettre au programme d'installation de procéder à la mise à jour des fichiers en fonction des besoins.
3. Insérez le CD dans l'unité. La fonction d'exécution automatique des CD démarre l'Assistant de configuration de DB2. L'Assistant d'installation DB2 détermine la langue utilisée par votre système et lance le programme d'installation approprié. Si vous souhaitez exécuter le programme d'installation dans une langue différente, ou si le démarrage automatique de l'installation a échoué, vous pouvez exécuter l'Assistant d'installation DB2 manuellement.
4. Le Tableau de bord DB2 s'affiche. Dans cette fenêtre, vous pouvez consulter les conditions préalables à l'installation et les notes d'informations ou procéder directement à l'installation.
5. Une fois celle-ci lancée, procédez en suivant les messages du programme d'installation. Vous pouvez utiliser l'aide en ligne pour vous assister dans la

suite des opérations. Cliquez sur **Aide** pour appeler l'aide en ligne. Vous pouvez cliquer à tout moment sur le bouton **Annulation** pour interrompre l'installation.

Un fichier journal stocke les informations générales et les messages d'erreur liés aux opérations d'installation et de désinstallation. Le nom de ce fichier journal respecte le format suivant : DB2-*<Abréviation du produit>*-*<Horodatage>*.log (par exemple, DB2-CEE-10-06-2006\_17\_23\_42.log). Par défaut, le fichier journal se trouve dans le répertoire My Documents\DB2LOG.

### Lancement manuel de l'Assistant de configuration de DB2 :

Pour lancer manuellement l'Assistant de configuration de DB2 :

1. Cliquez sur **Démarrer**, puis sélectionnez l'option **Exécuter**.
2. Dans la zone **Ouverture**, entrez la commande suivante :

```
x:\setup /i langue
```

où :

- *x*: représente votre unité de CD,
  - *langue* représente le code pays correspondant à votre langue (par exemple, FR pour le français).
3. Cliquez sur **OK**.

Si vous souhaitez que le produit DB2 accède à la documentation DB2 sur votre poste local ou sur un autre poste du réseau, vous devez installer le Centre de documentation DB2. Le Centre de documentation DB2 contient la documentation sur la base de données DB2 et les produits associés à DB2. Voir «Installation du Centre de documentation DB2 via l'assistant d'installation DB2 (Windows)».

### Concepts connexes :

- «Méthodes d'installation de DB2» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Options d'installation du Centre de documentation DB2» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*

### Tâches connexes :

- «Extension du schéma d'annuaire (Windows)», à la page 39
- «Installation du Centre de documentation DB2 via l'assistant d'installation DB2 (Windows)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Application des groupes de correctifs», à la page 59

### Référence connexe :

- «Conditions requises pour l'installation de serveurs DB2 Connect (Windows)», à la page 29

---

## Installation de DB2 Connect (UNIX)

### Installation d'un serveur DB2 Connect (AIX)

Il est recommandé d'utiliser l'Assistant de configuration de DB2 pour installer un produit DB2 sous AIX. Le programme d'installation de DB2 est un outil basé sur Java qui automatise l'installation et la configuration du produit DB2. Si vous préférez ne pas utiliser cet utilitaire, vous pouvez installer un produit DB2 manuellement à l'aide de la commande `db2_install`. Il est *impossible* d'installer

manuellement un produit DB2 à l'aide de l'utilitaire d'installation SMIT natif du système d'exploitation. Les scripts existants contenant cet utilitaire d'installation natif que vous utilisez pour interagir avec les installations DB2 et les interroger doivent être modifiés.

### Conditions préalables :

Avant de lancer l'installation :

- Vérifiez que le système remplit les conditions suivantes :
  - Besoins en disque et en mémoire
  - Matériel, logiciel et distribution requis
- Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.
- Le CD du produit DB2 doit être monté sur votre système. Voir Montage d'un CD-ROM sous AIX. Vous pouvez également copier le contenu du CD sur un système de fichiers. Voir Installation avec plusieurs CD (Linux et UNIX).
- Vérifiez que les E-S asynchrones ont été activées ; elles doivent l'être pour que votre serveur DB2 Connect puisse être installé.
- Pour rechercher les produits DB2 déjà installés sur le système, voir Liste des produits DB2 installés sur le système (Linux et UNIX).

### Procédure :

Pour installer un serveur DB2 Connect, tel que DB2 Connect Enterprise Edition, sous AIX :

1. Accédez au répertoire de montage du CD :

```
cd /cdrom
```

où */cdrom* représente le point de montage du CD.

2. Entrez la commande **`./db2setup`** pour démarrer l'Assistant d'installation DB2. Le Tableau de bord d'installation d'IBM DB2 s'ouvre après quelques instants. Dans cette fenêtre, vous pouvez consulter les Prérequis pour l'installation et les Remarques sur le produit, ou vous pouvez procéder directement à l'installation. Une fois l'installation lancée, suivez les instructions dans les panneaux de l'Assistant d'installation DB2 et sélectionnez les options adaptées à votre cas. Pour ce faire, vous pouvez vous aider de l'aide de l'installation. Cliquez sur **Aide** pour appeler l'aide en ligne. Vous pouvez cliquer à tout moment sur le bouton **Annulation** pour interrompre l'installation. Les fichiers DB2 sont copiés sur le système lorsque vous cliquez sur **Terminer** dans le dernier panneau de l'Assistant de configuration de DB2.

Une fois la procédure d'installation terminée, le serveur DB2 Connect est installé à l'aide du chemin d'installation `/opt/IBM/db2/V9.1` par défaut.

Si vous souhaitez que le produit DB2 accède à la documentation DB2 sur votre poste local ou sur un autre poste du réseau, vous devez installer le Centre de documentation DB2. Le Centre de documentation DB2 contient la documentation sur la base de données DB2 et les produits associés à DB2. Voir Installation du Centre de documentation DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation de DB2 (UNIX).

### Concepts connexes :

- «Méthodes d'installation de DB2» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Options d'installation du Centre de documentation DB2» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*

- «Installation avec plusieurs CD (Linux et UNIX)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*

**Tâches connexes :**

- «Montage du CD-ROM (AIX)», à la page 93
- «Installation du Centre de documentation DB2 via l'assistant d'installation DB2 (Linux)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Application des groupes de correctifs», à la page 59
- «Liste des produits DB2 installés sur le système (Linux et UNIX)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Installation d'un produit DB2 à l'aide de la commande db2\_install ou doce\_install (Linux et UNIX)» dans *Installation et configuration - Informations complémentaires*

**Référence connexe :**

- «Conditions requises pour l'installation de serveurs DB2 Connect (AIX)», à la page 34

## Installation d'un serveur DB2 Connect (HP-UX)

Il est recommandé d'utiliser l'Assistant de configuration de DB2 pour installer un produit DB2 sous HP-UX. Le programme d'installation de DB2 est un outil basé sur Java qui automatise l'installation et la configuration du produit DB2. Si vous préférez ne pas utiliser cet utilitaire, vous pouvez installer un produit DB2 manuellement à l'aide de la commande db2\_install. Il est *impossible* d'installer manuellement un produit DB2 à l'aide de l'utilitaire d'installation swinstall natif du système d'exploitation. Les scripts existants contenant cet utilitaire d'installation natif que vous utilisez pour interagir avec les installations DB2 et les interroger doivent être modifiés.

**Conditions préalables :**

Avant de lancer l'installation :

- Vérifiez que le système remplit les conditions suivantes :
  - Besoins en disque et en mémoire
  - Matériel, logiciel et distribution requis
- Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.
- Le CD du produit DB2 doit être monté sur votre système. Voir Montage d'un CD-ROM sous HP-UX. Vous pouvez également copier le contenu du CD sur un système de fichiers. Voir Installation avec plusieurs CD (Linux et UNIX).
- Pour rechercher les produits DB2 déjà installés sur le système, voir Liste des produits DB2 installés sur le système (Linux et UNIX).

**Procédure :**

Pour installer un serveur DB2 Connect, tel que DB2 Connect Enterprise Edition, sous HP-UX :

1. Placez-vous dans le répertoire de montage du CD au moyen de la commande suivante :

```
cd /cdrom
```

où /cdrom représente le point de montage du CD.

- Entrez la commande `./db2setup` pour démarrer l'Assistant d'installation DB2. Le Tableau de bord d'installation d'IBM DB2 s'ouvre après quelques instants. Dans cette fenêtre, vous pouvez consulter les Prérequis pour l'installation et les Remarques sur le produit, ou vous pouvez procéder directement à l'installation. Une fois l'installation lancée, suivez les instructions dans les panneaux de l'Assistant d'installation DB2 et sélectionnez les options adaptées à votre cas. Pour ce faire, vous pouvez vous aider de l'aide de l'installation. Cliquez sur **Aide** pour appeler l'aide en ligne. Vous pouvez cliquer à tout moment sur le bouton **Annulation** pour interrompre l'installation. Les fichiers DB2 sont copiés sur le système lorsque vous cliquez sur **Terminer** dans le dernier panneau de l'Assistant de configuration de DB2.  
Une fois l'installation terminée, votre serveur DB2 Connect est installé. Le chemin d'installation par défaut est `/opt/IBM/db2/V9.1`

Si vous souhaitez que le produit DB2 accède à la documentation DB2 sur votre poste local ou sur un autre poste du réseau, vous devez installer le Centre de documentation DB2. Le Centre de documentation DB2 contient la documentation sur la base de données DB2 et les produits associés à DB2. Voir Installation du Centre de documentation DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation de DB2 (UNIX).

#### Concepts connexes :

- «Options d'installation du Centre de documentation DB2» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Installation avec plusieurs CD (Linux et UNIX)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Méthodes d'installation de DB2» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*

#### Tâches connexes :

- «Montage du CD-ROM (HP-UX)», à la page 94
- «Installation du Centre de documentation DB2 via l'assistant d'installation DB2 (Linux)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Liste des produits DB2 installés sur le système (Linux et UNIX)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Application des groupes de correctifs», à la page 59
- «Installation d'un produit DB2 à l'aide de la commande `db2_install` ou `doce_install` (Linux et UNIX)» dans *Installation et configuration - Informations complémentaires*

#### Référence connexe :

- «Conditions requises pour l'installation de serveurs DB2 Connect (HP-UX)», à la page 35

## Installation d'un serveur DB2 Connect (Linux)

Il est recommandé d'utiliser l'Assistant de configuration de DB2 pour installer un produit DB2 sous Linux. L'Assistant de configuration de DB2 est un outil basé sur Java qui automatise l'installation et la configuration des produits DB2. Si vous préférez ne pas utiliser cet utilitaire, vous pouvez installer un produit DB2 manuellement à l'aide de la commande `db2_install`. Il est *impossible* d'installer manuellement un produit DB2 à l'aide de l'utilitaire d'installation rpm natif du système d'exploitation. Les scripts existants contenant cet utilitaire d'installation natif que vous utilisez pour interagir avec les installations DB2 et les interroger doivent être modifiés.

## Conditions préalables :

Avant de lancer l'installation :

- Vérifiez que le système remplit les conditions suivantes :
  - Besoins en disque et en mémoire
  - Matériel, logiciel et distribution requis
- Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.
- Le CD du produit DB2 doit être monté sur votre système. Voir Montage d'un CD-ROM sous Linux. Vous pouvez également copier le contenu du CD sur un système de fichiers. Voir Installation avec plusieurs CD (Linux et UNIX).
- Pour rechercher les produits DB2 déjà installés sur le système, voir Liste des produits DB2 installés sur le système (Linux et UNIX).

## Procédure :

Pour installer un serveur DB2 Connect, tel que DB2 Connect Enterprise Edition, sous Linux :

1. Placez-vous dans le répertoire de montage du CD au moyen de la commande suivante :

```
cd /cdrom
```

où */cdrom* représente le point de montage du CD.

2. Entrez la commande **./db2setup** pour démarrer l'Assistant d'installation DB2. Le Tableau de bord d'installation d'IBM DB2 s'ouvre après quelques instants. Dans cette fenêtre, vous pouvez consulter les Prérequis pour l'installation et les Remarques sur le produit, ou vous pouvez procéder directement à l'installation. Une fois l'installation lancée, suivez les instructions dans les panneaux de l'Assistant d'installation DB2 et sélectionnez les options adaptées à votre cas. Pour ce faire, vous pouvez vous aider de l'aide de l'installation. Cliquez sur **Aide** pour appeler l'aide en ligne. Vous pouvez cliquer à tout moment sur le bouton **Annulation** pour interrompre l'installation. Les fichiers DB2 sont copiés sur le système lorsque vous cliquez sur **Terminer** dans le dernier panneau de l'Assistant de configuration de DB2.

Une fois l'installation terminée, votre serveur DB2 Connect est installé. Le chemin d'installation par défaut est */opt/ibm/db2/V9.1*

Si vous souhaitez que le produit DB2 accède à la documentation DB2 sur votre poste local ou sur un autre poste du réseau, vous devez installer le Centre de documentation DB2. Le Centre de documentation DB2 contient la documentation sur la base de données DB2 et les produits associés à DB2. Voir «Installation du Centre de documentation DB2 via l'assistant d'installation DB2 (Linux)».

## Concepts connexes :

- «Méthodes d'installation de DB2» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Options d'installation du Centre de documentation DB2» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Installation avec plusieurs CD (Linux et UNIX)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*

## Tâches connexes :

- «Montage du CD-ROM (Linux)», à la page 95

- «Installation du Centre de documentation DB2 via l'assistant d'installation DB2 (Linux)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Liste des produits DB2 installés sur le système (Linux et UNIX)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Installation d'un produit DB2 à l'aide de la commande db2\_install ou doce\_install (Linux et UNIX)» dans *Installation et configuration - Informations complémentaires*

**Référence connexe :**

- «Conditions requises pour l'installation de serveurs DB2 Connect (Linux)», à la page 35
- «Disponibilité des polices de caractères asiatiques (Linux)» dans *Administration Guide: Planning*

## Préparation de l'installation de DB2 pour Linux sous zSeries

Pour installer un produit DB2 sur un poste de travail IBM zSeries fonctionnant sous Linux, vous devez permettre au système d'exploitation Linux d'accéder à l'image d'installation. Utilisez le protocole FTP pour envoyer l'image d'installation au système d'exploitation ou montez le CD en NFS pour le rendre accessible au système d'exploitation.

**Conditions préalables :**

Vous disposez déjà de l'image d'installation de votre produit DB2.

**Utilisation de FTP pour accéder à l'image d'installation :**

Sur le poste de travail IBM zSeries exécutant Linux :

1. Entrez la commande suivante :

```
ftp
votre_serveur.com
```

où *votre\_serveur.com* représente le serveur FTP où réside l'image d'installation du produit DB2.

2. Entrez l'ID utilisateur et le mot de passe.
3. Entrez les commandes suivantes :

```
bin
get fichier_produit
```

où *fichier\_produit* représente le nom du module du produit approprié.

**Utilisation du CD du produit DB2 sur NFS pour accéder à l'image d'installation :**

Pour utiliser le CD du produit sur un système d'exploitation Linux, procédez comme suit :

1. Montez le CD du produit approprié.
2. Exportez le répertoire dans lequel vous avez monté le CD. Par exemple, si vous avez monté le CD sous /cdrom, exportez le répertoire /cdrom.
3. Sur le poste de travail IBM zSeries exécutant Linux, montez ce répertoire en NFS à l'aide de la commande suivante :

```
mount -t nfs -o ro nom_serveur_nfs:/cdrom /nom_repertoire_local
```

où *nom\_serveur\_nfs* représente le nom d'hôte du serveur NFS, *cdrom* représente le nom du répertoire exporté sur le serveur NFS et *nom\_répertoire\_local* représente le nom du répertoire local.

4. Sur le poste de travail IBM zSeries exécutant Linux, placez-vous dans le répertoire où le CD est monté. Pour ce faire, entrez la commande **cd** */nom\_répertoire\_local*, où *nom\_répertoire\_local* correspond au point de montage de votre CD DB2.

#### Tâches connexes :

- «Installation d'un serveur DB2 Connect (Linux)», à la page 51
- «Montage du CD-ROM (Linux)», à la page 95

## Installation d'un serveur DB2 Connect (Solaris)

Il est recommandé d'utiliser l'Assistant de configuration de DB2 pour installer un produit DB2 sous Solaris. Le programme d'installation de DB2 est un outil basé sur Java qui automatise l'installation et la configuration des produits DB2. Si vous préférez ne pas utiliser cet utilitaire, vous pouvez installer un produit DB2 manuellement à l'aide de la commande `db2_install`. Il est *impossible* d'installer manuellement un produit DB2 à l'aide de l'utilitaire d'installation `pkgadd` natif du système d'exploitation. Les scripts existants contenant cet utilitaire d'installation natif que vous utilisez pour interagir avec les installations DB2 et les interroger doivent être modifiés.

#### Conditions préalables :

Avant de lancer l'installation :

- Vérifiez que le système remplit les conditions suivantes :
  - Besoins en disque et en mémoire
  - Installation manuelle d'un produit DB2
- Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.
- Le CD du produit DB2 doit être monté sur votre système. Voir Montage du CD-ROM (Solaris Operating Environment). Vous pouvez également copier le contenu du CD sur un système de fichiers. Voir Installation avec plusieurs CD (Linux et UNIX).
- Pour rechercher les produits DB2 déjà installés sur le système, voir Liste des produits DB2 installés sur le système (Linux et UNIX).

#### Procédure :

Pour installer un serveur DB2 Connect, tel que DB2 Connect Enterprise Edition, sous Solaris :

1. Placez-vous dans le répertoire de montage du CD au moyen de la commande suivante :

```
cd /cdrom
```

où */cdrom* représente le point de montage du CD.

2. Entrez la commande **./db2setup** pour démarrer l'Assistant d'installation DB2. Le Tableau de bord d'installation d'IBM DB2 s'ouvre après quelques instants. Dans cette fenêtre, vous pouvez consulter les Prérequis pour l'installation et les Remarques sur le produit, ou vous pouvez procéder directement à l'installation.

Une fois l'installation lancée, suivez les instructions dans les panneaux de l'Assistant d'installation DB2 et sélectionnez les options adaptées à votre cas. Pour ce faire, vous pouvez vous aider de l'aide de l'installation. Cliquez sur **Aide** pour appeler l'aide en ligne. Vous pouvez cliquer à tout moment sur le bouton **Annulation** pour mettre fin à l'installation. Les fichiers DB2 sont copiés sur le système lorsque vous cliquez sur **Terminer** dans le dernier panneau de l'Assistant de configuration de DB2.

Une fois l'installation terminée, votre serveur DB2 Connect est installé. Le chemin d'installation par défaut est `/opt/IBM/db2/V9.1`

Si vous souhaitez que le produit DB2 accède à la documentation DB2 sur votre poste local ou sur un autre poste du réseau, vous devez installer le Centre de documentation DB2. Le Centre de documentation DB2 contient la documentation sur la base de données DB2 et les produits associés à DB2. Voir Installation du Centre de documentation DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation de DB2 (UNIX).

#### **Concepts connexes :**

- «Méthodes d'installation de DB2» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Options d'installation du Centre de documentation DB2» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Installation avec plusieurs CD (Linux et UNIX)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*

#### **Tâches connexes :**

- «Installation manuelle d'un produit DB2» dans *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Montage du CD-ROM (Solaris Operating Environment)», à la page 95
- «Liste des produits DB2 installés sur le système (Linux et UNIX)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Installation du Centre de documentation DB2 via l'assistant d'installation DB2 (Linux)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Application des groupes de correctifs», à la page 59
- «Installation d'un produit DB2 à l'aide de la commande `db2_install` ou `doce_install` (Linux et UNIX)» dans *Installation et configuration - Informations complémentaires*



---

## Chapitre 9. Gestion d'ID

---

### Ajout d'un ID utilisateur aux groupes d'utilisateurs DB2ADMNS et DB2USERS (Windows)

Après avoir correctement installé DB2, vous devez ajouter des utilisateurs aux groupes DB2ADMNS ou DB2USERS afin de leur permettre d'accéder à votre produit DB2. Le programme d'installation de DB2 crée deux groupes. Vous pouvez soit utiliser un nouveau nom, soit accepter les noms par défaut. Les noms de groupe par défaut sont DB2ADMNS et DB2USERS.

#### Conditions préalables :

- Un produit DB2 doit être installé.
- Vous devez avoir coché la case Activation de la sécurité du système d'exploitation sur le panneau correspondant pour les objets DB2 pendant l'installation de votre produit DB2.

#### Procédure :

Pour ajouter des utilisateurs au groupe approprié :

1. Lancez l'outil **Gestion de l'ordinateur**. Cliquez sur **Démarrer** et sélectionnez **Paramètres -> Panneau de configuration -> Outils d'administration -> Gestion de l'ordinateur**.
2. Sélectionnez **Utilisateurs et groupes locaux**.
3. Sélectionnez **Utilisateurs**.
4. Sélectionnez l'utilisateur à ajouter.
5. Cliquez sur **Propriétés**.
6. Cliquez sur l'onglet **Appartient à**.
7. Cliquez sur **Ajouter**.
8. Sélectionnez le groupe approprié.
9. Cliquez sur **OK**.

Si vous avez effectué l'installation et choisi de ne pas activer la nouvelle fonction de sécurité, vous pouvez exécuter une postinstallation à l'aide de la commande **db2extsec.exe**.

Une fois cette fonction de sécurité activée à l'aide de la commande **db2extsec.exe**, vous disposez de deux options :

1. Exécutez à nouveau la commande **db2extsec.exe** immédiatement SANS apporter de nouvelle modification au système. Si vous avez effectué des modifications sur le système, vous devez utiliser l'option 2.
2. Ajouter le groupe Tout le monde aux groupes DB2ADMNS et DB2USERS.

**Concepts connexes :**

- «Sécurité Windows étendue à l'aide des groupes DB2ADMNS et DB2USERS» dans *Administration Guide: Implementation*

**Référence connexe :**

- «Comptes d'utilisateur requis pour l'installation de serveurs DB2 (Windows)», à la page 30
- «db2extsec - Commande de définition des droits d'accès pour les objets DB2» dans *Command Reference*

---

## Chapitre 10. Tâches de postinstallation

---

### Application des groupes de correctifs

Un groupe de correctifs DB2 contient des mises à jour et des corrections d'erreurs (rapport officiel d'analyse de programme ou "APAR") détectées pendant des tests menés chez IBM, ainsi que des correctifs d'erreurs signalées par des clients. Chaque groupe de correctifs est livré avec un document appelé APARLIST.TXT, décrivant les correctifs qu'il contient.

Chaque groupe de correctifs contient un fichier Readme et un ensemble de notes sur l'édition :

- Le fichier Readme fournit des instructions pour l'installation et la désinstallation du groupe de correctifs.
- Les notes sur l'édition contiennent des informations sur les modifications qui ont été apportées au produit.

Vous pouvez accéder et lire le fichier Readme et les Notes sur l'édition en sélectionnant le lien des téléchargements sur le site Web de support DB2 avant d'installer un produit DB2. L'adresse de ce site est la suivante <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/support.html>.

Les groupes de correctifs sont cumulatifs. Cela signifie que le dernier groupe de correctifs d'une version donnée de DB2 contient toutes les mises à jour des groupes de correctifs précédents correspondant à cette même version de DB2. Il est recommandé d'installer le tout dernier groupe de correctifs dans votre environnement DB2 pour garantir un fonctionnement sans incident.

Il existe deux types d'images de groupe de correctifs :

- Un groupe de correctifs pour chaque produit DB2. Ce groupe de correctifs s'applique sur une installation existante du produit ou permet d'effectuer une installation complète du produit quand aucune installation DB2 n'existe.
- Groupe de correctifs universel (Linux ou UNIX uniquement). Ce groupe de correctifs universel s'adresse aux installations qui contiennent plusieurs produits DB2.

Si les langues nationales ont été installées, vous avez également besoin d'un groupe de correctifs de langue nationale séparé. Ce correctif s'applique uniquement s'il est du même niveau que le produit DB2 installé. L'application du groupe de correctifs universel nécessite l'application des groupes de correctifs universel et de la langue nationale pour mettre à jour les produits DB2.

Quand vous installez un groupe de correctifs sur un système de bases de données à partitions multiples, le système doit être déconnecté et tous les postes de travail de l'instance doivent être mis à jour avec le même niveau du groupe de correctifs.

#### Conditions préalables :

Chaque groupe de correctifs a ses propres conditions préalables. Pour en savoir plus, consultez le fichier Readme livré avec le groupe de correctifs.

**Procédure :**

1. Téléchargez le dernier groupe de correctifs DB2 en sélectionnant le lien des téléchargements sur le site Web de support DB2 à l'adresse <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/support.html>.

**Référence connexe :**

- «db2setup - Commande Install DB2» dans *Command Reference*
- «installFixPack - Commande de mise à jour des produits DB2 installés» dans *Command Reference*
- «setup - Commande Install DB2» dans *Command Reference*

---

## Activation de la licence DB2 Connect

Au cours de l'installation des produits de serveur DB2 Connect sous licence, le programme d'installation enregistre les licences DB2 Connect.

Toutefois, si vous devez activer manuellement une licence pour un produit DB2 Connect, utilisez le Centre de gestion des licences DB2 ou la commande **db2licm**.

### Enregistrement d'un produit DB2 ou d'une clé de licence à l'aide de la commande **db2licmcommand**

Vous devez enregistrer un produit DB2 ou une clé de licence DB2 sur chaque ordinateur où le produit ou la fonction DB2 est installé. Pour plus d'informations sur ces options de produit, reportez-vous aux informations disponibles en ligne sur le conditionnement de DB2 Version 9.

Si vous souhaitez que la clé de licence de la fonction ou du produit soit ajoutée automatiquement lors de l'installation, vous devez copier la clé de licence dans le répertoire `/db2/license` de l'image d'installation avant de lancer l'assistant d'installation DB2.

**Procédure :**

Pour enregistrer une clé de licence DB2; entrez :

```
db2licm -a nom_fichier
```

où *nom\_fichier* est le chemin d'accès complet du fichier de licence correspondant au produit ou à la fonction. Le fichier de licence se trouve dans le répertoire `/db2/license` situé sur le CD d'activation livré avec votre produit ou fonction DB2.

Pour enregistrer un produit ou une clé de licence DB2 en tant que propriétaire de l'instance, procédez comme suit :

1. Créez l'environnement de l'instance et devenez le propriétaire de l'instance.
2. Enregistrez la licence DB2 à l'aide de la commande suivante :

- Pour Linux et UNIX :

```
db2instance_path/adm/db2licm -a nom_fichier.lic
```

- Pour les systèmes d'exploitation Windows :

```
db2instance_path\adm\db2licm -a nom_fichier.lic
```

où *chemin\_instancedb2* représente l'emplacement auquel l'instance DB2 a été créée et *nom\_fichier* est le chemin d'accès complet du fichier de licence

correspondant au produit acheté. Le fichier de licence se trouve dans le répertoire /db2/1icense à la racine de votre CD d'activation livré avec votre produit ou fonction.

**Concepts connexes :**

- «Gestion des licences» dans *Administration Guide: Implementation*

**Tâches connexes :**

- «Vérification du respect des licences DB2» dans *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Enregistrement d'un produit DB2 ou d'une clé de licence DB2 à l'aide du Centre de gestion des licences», à la page 61

**Référence connexe :**

- «Fichier de licence du produit DB2» dans *Installation et configuration - Informations complémentaires*

## Enregistrement d'un produit DB2 ou d'une clé de licence DB2 à l'aide du Centre de gestion des licences

Vous devez enregistrer une clé de licence du produit ou de la fonction DB2 sur la machine sur laquelle a été installé ledit produit. Pour plus d'informations sur ces options de produit, reportez-vous aux informations disponibles en ligne sur le conditionnement de DB2 Version 9.

Si vous souhaitez que la clé de licence de la fonction ou du produit soit ajoutée automatiquement lors de l'installation, vous devez copier la clé de licence dans le répertoire /db2/1icense de l'image d'installation avant de lancer l'assistant d'installation DB2.

**Procédure :**

Pour enregistrer une clé de licence DB2 :

1. Démarrez le Centre de contrôle DB2 puis sélectionnez **Centre de gestion des licences** dans le menu **Outils**.
2. Sélectionnez le système pour lequel vous installez une licence. Sélectionnez l'instance sur vos systèmes. Sélectionnez le produit dans la liste des produits installés. La zone **Produits installés** contient le nom du produit que vous avez installé.
3. Choisissez l'option **Ajouter** dans le menu **Licence**.
4. Dans la fenêtre Ajout d'une licence, sélectionnez le fichier de licence :
  - Sur les serveurs Windows : x:\db2\license\nom\_fichier.lic
  - Sur le serveur Linux ou UNIX : /cd/db2/1icense/nom\_fichier.licoù x: ou /cd correspond au lecteur de CD ou le point de montage contenant le CD d'activation de DB2 pour le produit ou la fonction DB2.
5. Cliquez sur **Appliquer** pour ajouter la clé de licence.

**Concepts connexes :**

- «Gestion des licences» dans *Administration Guide: Implementation*

**Tâches connexes :**

- «Vérification du respect des licences DB2» dans *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Enregistrement d'un produit DB2 ou d'une clé de licence à l'aide de la commande db2licmcommand», à la page 60

**Référence connexe :**

- «Fichier de licence du produit DB2» dans *Installation et configuration - Informations complémentaires*

## Configuration du contrat de licence DB2 à l'aide de la commande db2licm

Les contrats de licences contrôlent et gèrent le nombre d'utilisateurs qui peuvent se connecter simultanément à un seul serveur DB2.

**Procédure :**

Avant de définir votre contrat de licence à l'aide de la commande **db2licm**, vous avez besoin de l'identificateur du produit. Pour afficher les informations relatives à l'identificateur du produit, entrez la commande suivante :

```
db2licm -l
```

Les ID produit sont indiqués dans la zone Identification du produit.

Pour définir votre contrat de licences, effectuez l'une des opérations suivantes en fonction du type de licences que vous avez acheté. Par exemple :

- Pour une licence Utilisateurs simultanés de connecteur WebSphere Information Integrator, entrez la commande suivante :

```
db2licm -c wsiif concurrent
```

- Pour une licence Utilisateurs simultanés de serveur DB2 Connect, entrez la commande suivante :

```
db2licm -p db2consv concurrent
```

**Tâches connexes :**

- «Enregistrement d'un produit DB2 ou d'une clé de licence à l'aide de la commande db2licmcommand», à la page 60

**Référence connexe :**

- «db2licm - Commande License Management Tool» dans *Command Reference*

## Configuration du contrat de licence DB2 à l'aide du Centre de gestion des licences

Les contrats de licences contrôlent et gèrent le nombre d'utilisateurs qui peuvent se connecter simultanément à un seul serveur DB2 ou serveur DB2 Connect.

### Procédure :

Pour définir votre contrat de licences, à l'aide du Centre de gestion des licences, procédez comme suit en fonction du type de licence que vous avez acheté :

1. Dans le Centre de gestion des licences, sélectionnez **Modification** dans le menu **Licence**.
2. Dans la fenêtre Modification de la licence, sélectionnez le type de licence que vous avez acheté. Par exemple :
  - Si vous avez acheté une licence Utilisateurs simultanés de connecteur WebSphere Information Integrator, sélectionnez **Connecteur** et saisissez le nombre de licences utilisateur que vous avez achetées.
  - Si vous avez acheté une licence Utilisateurs simultanés de serveur DB2 Connect, sélectionnez **Utilisateurs simultanés** ou **Utilisateurs DB2 Connect simultanés** et saisissez le nombre de licences que vous avez achetées.

### Tâches connexes :

- «Enregistrement d'un produit DB2 ou d'une clé de licence DB2 à l'aide du Centre de gestion des licences», à la page 61



---

## Partie 4. Préparation des bases de données hôtes et iSeries pour des communications avec DB2 Connect

Ces sections décrivent les étapes nécessaires à la configuration des serveurs de bases de données hôtes et iSeries pour qu'ils acceptent les connexions provenant de postes de travail DB2 Connect. Ces opérations doivent être réalisées par des utilisateurs disposant des droits d'accès au système nécessaires et de connaissances approfondies, tels que l'administrateur réseau, système ou DB2.

Pour plus d'informations sur la configuration des serveurs de bases de données hôte et iSeries, reportez-vous au document d'installation de DB2 pour z/OS, disponible à l'adresse suivante :

<http://www.ibm.com/software/data/db2/zos/v8books.html>

Consultez également les informations sur la programmation des bases de données réparties à l'adresse suivante :

<http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/iseries/v5r4/index.jsp?topic=/ddp/rballkickoff.htm>

Les valeurs exemples fournies dans cette section correspondent à celles utilisées dans le reste du manuel. Lorsque vous suivez les instructions, vous *devez* indiquer vos propres valeurs pour les éléments tels que le nom de mode et le nom réseau.



---

## Chapitre 11. Préparation des bases de données DB2 pour OS/390 et z/OS pour des communications avec DB2 Connect

---

### Préparation de DB2 Universal Database pour OS/390 et z/OS pour les connexions à partir de DB2 Connect

Cette rubrique contient des instructions sur l'établissement de connexions réseau TCP/IP entre DB2 Connect et DB2 Universal Database pour z/OS et OS/390.

Si vous pensez que DB2 pour OS/390 ou z/OS interviendra dans une opération de mise à jour multisite (validation en deux phases), reportez-vous à la rubrique *Activation des mises à jour multisite à l'aide du Centre de contrôle*.

#### Procédure :

Pour préparer DB2 Universal Database pour z/OS et OS/390 à recevoir des demandes de connexion provenant de DB2 Connect, vous devez configurer le protocole :

- Configuration de TCP/IP pour DB2 Universal Database pour OS/390 et z/OS
- Configuration de DB2 Universal Database pour OS/390 et z/OS

#### Tâches connexes :

- «Configuration de TCP/IP pour DB2 Universal Database pour OS/390 et z/OS», à la page 67
- «Configuration de DB2 Universal Database pour OS/390 et z/OS», à la page 70
- «Activation des mises à jour multisite à l'aide du Centre de contrôle» dans *DB2 Connect - Guide de l'utilisateur*

---

### Configuration de TCP/IP pour DB2 Universal Database pour OS/390 et z/OS

La présente rubrique explique comment configurer les communications TCP/IP entre votre poste de travail DB2 Connect et DB2 UDB pour OS/390 et z/OS version 7 ou version ultérieure. Il est présumé que :

- Vous vous connectez à une seule base de données hôte via TCP/IP. Plusieurs connexions hôte peuvent être gérées de la même manière bien que le *numéro de port* et le *numéro de service* requis peuvent être différents.
- La base de données cible se trouve sur DB2 UDB pour OS/390 et z/OS version 7 ou version ultérieure.
- Tous les logiciels voulus sont installés.
- Les clients DB2 ont été configurés en fonction des besoins.

## Collecte des informations :

Avant d'utiliser DB2 Connect sur une connexion TCP/IP, vous devez réunir certaines informations sur le serveur de bases de données hôte et le serveur DB2 Connect. Pour chaque serveur hôte auquel vous vous connectez via TCP/IP, vous devez disposer des informations suivantes :

- L'emplacement des fichiers TCP/IP services et hosts sur le poste de travail DB2 Connect:

### Sous UNIX et Linux

/etc/

### Sous Windows XP et Windows Server 2003

Généralement %SystemRoot%\system32\drivers\etc\, où %SystemRoot% correspond au répertoire d'installation Windows.

Vous pouvez ajouter des informations relatives à l'hôte à un *serveur de noms de domaines* pour éviter d'avoir à gérer ce fichier sur plusieurs systèmes.

- Les emplacements des fichiers équivalents sur l'hôte DB2 Universal Database pour z/OS et OS/390 cible.
- Le *numéro de port* TCP/IP défini sur DB2 Universal Database pour z/OS et OS/390.

**Remarque :** Les informations relatives au *nom de service* ne sont pas échangées entre le poste de travail DB2 Connect et DB2 Universal Database pour z/OS et OS/390.

Le numéro de port 446 est le port par défaut pour les communications établies à partir d'un poste de travail DB2 Connect.

- Les adresses et noms d'hôte TCP/IP de l'hôte et du poste de travail DB2 Connect.
- LOCATION NAME (NOM EMPLACEMENT) de DB2 pour le serveur de bases de données OS/390.
- L'ID utilisateur et le mot de passe à utiliser lors du lancement de requêtes CONNECT vers la base de données du serveur hôte ou iSeries.

Adressez-vous à l'administrateur de réseau local et à l'administrateur DB2 pour OS/390 et z/OS si vous avez besoin d'aide pour obtenir ces informations. Utilisez les tableaux ci-après comme feuille de travail pour planifier *chaque* connexion TCP/IP entre DB2 Connect et un serveur de bases de données hôte.

Tableau 2. Informations utilisateur

Réf.	Description	Valeur type	Votre valeur
<b>TCP-1</b>	Nom d'utilisateur	Util.A.D.B.	
<b>TCP-2</b>	Téléphone	(01) 45 67 89 40	
<b>TCP-5</b>	ID utilisateur	UtilADB	
<b>TCP-6</b>	Type de base de données	db2390	
<b>TCP-7</b>	Type de connexion (TCPIP obligatoirement).	TCPIP	TCPIP

Tableau 3. Informations réseau sur l'hôte

Réf.	Description	Valeur type	Votre valeur
<b>TCP-8</b>	Nom hôte	MVSHOST	
<b>TCP-9</b>	Adresse IP hôte	9.21.152.100	

Tableau 3. Informations réseau sur l'hôte (suite)

Réf.	Description	Valeur type	Votre valeur
<b>TCP-10</b>	Nom du service	db2inst1c	
<b>TCP-11</b>	Numéro de port	446	446
<b>TCP-12</b>	LOCATION NAME	NEW_YORK3	
<b>TCP-13</b>	ID utilisateur		
<b>TCP-14</b>	Mot de passe		

**Remarques :**

1. Pour obtenir l'adresse IP de l'hôte **TCP-9**, spécifiez :  
TSO NETSTAT HOME
2. Pour obtenir le numéro de port **TCP-11**, recherchez DSNL004I dans l'espace adresse principal ou le journal système de DB2.

Tableau 4. Informations réseau sur le poste de travail DB2 Connect

Réf.	Description	Valeur type	Votre valeur
<b>TCP-18</b>	Nom hôte	mcook02	
<b>TCP-19</b>	Adresse IP	9.21.27.179	
<b>TCP-20</b>	Nom du service	db2inst1c	
<b>TCP-21</b>	Numéro de port	446	446

Tableau 5. Entrées du répertoire DB2 sur le poste de travail DB2 Connect

Réf.	Description	Valeur type	Votre valeur
<b>TCP-30</b>	Nom de noeud	MVSIPNOD	
<b>TCP-31</b>	Nom de la base de données	nyc3	
<b>TCP-32</b>	Alias de base de données	mvsipdb1	
<b>TCP-33</b>	Nom de la base de données DCS	nyc3	

**Configuration de la connexion TCP/IP :**

Utilisez la procédure décrite dans cette section pour achever la configuration et établir la connexion.

**Complétez la feuille de travail :**

Complétez une copie de l'exemple de feuille de travail pour chaque hôte TCP/IP :

1. Indiquez les valeurs à utiliser pour l'adresse et le nom d'hôte et l'adresse IP de l'hôte DB2 Universal Database pour z/OS et OS/390 (TCP-8 et TCP-9).
2. Indiquez les valeurs à utiliser pour l'adresse et le nom d'hôte et l'adresse IP du poste de travail DB2 Connect (TCP-18 et TCP-19).
3. Déterminez le nom de service et le numéro de port à utiliser pour la connexion (TCP-10 ou TCP-20, ou TCP-11 ou TCP-21).
4. Déterminez le LOCATION NAME du serveur de base de données DB2 pour OS/390 et z/OS auquel vous souhaitez vous connecter.

5. Déterminez les valeurs à utiliser pour l'ID utilisateur et le mot de passe lors de la connexion à la base de données hôte.

### **Mettez à jour l'hôte DB2 Universal Database pour z/OS et OS/390 :**

Sur votre serveur zSeries :

1. Vérifiez l'adresse hôte ou le nom hôte.
2. Vérifiez le numéro de port ou le nom de service.
3. Mettez à jour le fichier SERVICES en indiquant, si nécessaire, le numéro de port et le nom de service corrects.
4. Mettez à jour le fichier HOSTS (ou le serveur de noms de domaine utilisé par le système DB2 Universal Database pour z/OS et OS/390) en indiquant, si nécessaire, le nom hôte et l'adresse IP du poste de travail DB2 Connect.
5. Vérifiez que les nouvelles définitions s'appliquent avant de tenter de tester la connexion. Adressez-vous, si nécessaire, à l'administrateur du système hôte ou au technicien chargé du contrôle des modifications.
6. Assurez-vous auprès de l'administrateur DB2 Universal Database pour z/OS et OS/390 que votre ID utilisateur, votre mot de passe et votre nom d'emplacement (*LOCATION NAME*) sont corrects.
7. Lancez une commande PING sur le serveur DB2 Connect, en utilisant le numéro de port correct si cette option est prise en charge par TCP/IP sur le système hôte. Par exemple :

```
ping nom_hôte_éloigné -p numéro_port
```

**Remarque :** DB2 Connect ne prend pas en charge la commande PING lorsqu'elle est exécutée d'un client version 7 vers l'hôte par l'intermédiaire d'une passerelle version 9.

Le support de votre serveur zSeries ou OS/390 est disponible à l'adresse suivante : <http://www.ibm.com/servers/eserver/support/zseries/>

#### **Tâches connexes :**

- «Configuration d'une connexion à des serveurs de base de données hôte et iSeries à l'aide du processeur de ligne de commande (CLP)», à la page 81
- «Configuration d'une connexion à des serveurs de base de données hôte ou iSeries à l'aide de l'Assistant de configuration (Linux et Windows)», à la page 79
- «Préparation de DB2 Universal Database pour OS/390 et z/OS pour les connexions à partir de DB2 Connect», à la page 67

---

## **Configuration de DB2 Universal Database pour OS/390 et z/OS**

Pour que vous puissiez utiliser DB2 Connect, l'administrateur DB2 doit configurer DB2 Universal Database pour z/OS et OS/390 de sorte que les connexions puissent être établies à partir de postes de travail DB2 Connect. Cette section indique les mises à jour *minimales* requises pour permettre à un client DB2 Connect d'établir une connexion au serveur de bases de données DB2 Universal Database pour z/OS et OS/390. Des exemples plus détaillés sont fournis dans le document d'installation de DB2 pour z/OS :

- La documentation relative à la version 7 est disponible à l'adresse <http://www.ibm.com/software/data/db2/zos/v7books.html>
- La documentation relative à la version 8 est disponible à l'adresse <http://www.ibm.com/software/data/db2/zos/v8books.html>

**Niveau de maintenance recommandé :**

Concernant DB2 UDB pour OS/390 et z/OS version 7, appliquez les correctifs pour APAR PQ50016, PQ50017 et PK05198.

Vous pouvez également consulter les derniers tests de service consolidé à l'adresse suivante <http://www.ibm.com/servers/eserver/zseries/zos/servicetst/>.

**Tâches connexes :**

- «Configuration de TCP/IP pour DB2 Universal Database pour OS/390 et z/OS», à la page 67



---

## Chapitre 12. Préparation des bases de données DB2 UDB pour iSeries pour des communications avec DB2 Connect

---

### Préparation de DB2 Universal Database pour iSeries pour les connexions à partir de DB2 Connect

DB2 Connect permet aux applications des systèmes éloignés d'accéder aux données résidant sur votre système DB2 UDB pour iSeries.

**Procédure :**

Pour configurer la connexion, vous devez disposer des informations suivantes :

1. ID du réseau local. Vous pouvez obtenir cette information en exécutant la commande DSPNETA.
2. Adresse de la carte locale. Vous pouvez obtenir cette information en exécutant la commande WRKLIND de l'une des manières suivantes :

**WRKLIND (\*e1an)**

Répertorie les cartes Ethernet

**WRKLIND (\*tr1an)**

Répertorie les cartes de réseau en anneau à jeton

**WRKLIND (\*a11)**

Répertorie toutes les cartes

3. Nom d'hôte. Vous pouvez obtenir cette information en exécutant la commande DSPNETA.
4. Port TCP/IP ou nom du service. La valeur par défaut est X'07'6DB (X'07F6C4C2'). DB2 UDB pour iSeries utilise toujours cette valeur. Si l'indication d'une valeur hexadécimale présente des difficultés, vous pouvez utiliser l'alias QCNTEDDM.
5. Nom de la base de données relationnelle. Vous pouvez obtenir cette information en exécutant la commande DSPRDBDIRE. Une liste s'affiche. La ligne contenant \*LOCAL dans la colonne Emplacement éloigné identifie le nom de RDBNAME qui doit être défini pour le client. Si l'entrée \*LOCAL n'existe pas, vous pouvez en ajouter une ou utiliser le nom système obtenu via la commande DSPNETA sur le serveur.

Voici un exemple :

```

Entrées du répertoire de bases de données relationnelles
Position to . . . . .
Type options, press Enter.
  5=Display details  6=Print details

Option              Relational          Remote
                   Database            Location Text
-----
-                   _____
-                   DLHX                      RCHAS2FA
-                   JORMT2FA                     JORMT2FA
-                   JORMT4FD                     JORMT4FD
-                   JOSNAR7B                    RCHASR7B
-                   RCHASR7B                    *LOCAL
-                   RCHASR7C                    RCHASR7C
-                   R7BDH3SNA                   RCH2PDH3
-                   RCHASDH3                    RCHASDH3

```

Après avoir obtenu ces paramètres du serveur iSeries, indiquez vos valeurs dans la feuille de travail suivante :

Tableau 6. Paramètres de configuration reçus du système iSeries

Élément	Paramètre	Exemple	Votre valeur
A-1	ID de réseau local	SPIFNET	
A-2	Adresse de la carte locale	400009451902	
A-4	Nom de l'hôte	SYD2101A	
A-5	Port TCP/IP ou nom du service	X'07F6C4C2'(valeur par défaut)	
A-6	Nom de la base de données relationnelle	NEW_YORK3	

Pour plus d'informations, consultez la section «DRDA Considerations» du document *DB2 Server for VSE & VM SQL Reference (SC09-2989)*.

**Tâches connexes :**

- «Préparation de DB2 pour VSE & VM pour les connexions à partir de DB2 Connect», à la page 75

---

## **Chapitre 13. Préparation des bases de données DB2 pour VM & VSE pour la communication avec DB2 Connect**

---

### **Préparation de DB2 pour VSE & VM pour les connexions à partir de DB2 Connect**

Pour plus d'informations sur la configuration de DB2 Server pour VSE & VM comme serveur d'applications, reportez-vous à la section «DRDA Considerations» du document *DB2 Server for VSE & VM SQL Reference* (SC09-2989) .



---

## Partie 5. Configuration de l'accès aux bases de données hôte et iSeries

Une fois que DB2 Connect est installé et que vous avez configuré le serveur de base de données pour les communications, vous devez établir et ajuster au mieux la connexion entre les deux systèmes. Les informations de ce chapitre décrivent le mode d'utilisation de l'Assistant de configuration (CA) ou de l'interpréteur de commandes DB2 de façon à trouver un serveur de base de données, à s'y connecter et à y définir des accès.

### *Lecteurs concernés*

- Administrateurs réseau ou système
- Personnel technique chargé de l'installation et de la configuration du système DB2 Connect



---

## Chapitre 14. Utilisation de l'Assistant de configuration

---

### Configuration d'une connexion à des serveurs de base de données hôte ou iSeries à l'aide de l'Assistant de configuration (Linux et Windows)

Cette tâche explique comment se connecter à une base de données hôte éloignée ou à un serveur de bases de données iSeries à partir d'un poste de travail DB2 Connect, à l'aide de l'Assistant de configuration. Ce dernier est un outil graphique DB2 qui permet de configurer des connexions à des bases de données et d'autres paramètres de base de données.

**Remarque :** Dans les versions précédentes, les outils d'administration DB2, tels que l'Assistant de configuration, étaient pris en charge sur toutes les plateformes. À compter de la version 9, les outils d'administration DB2 ne sont pris en charge que sur les systèmes d'exploitation Windows x86, Windows x64 (AMD64/EM64T), Linux sur x86, et Linux sur AMD64/EM64T. Pour toutes les plateformes, vous pouvez utiliser le processeur de ligne de commande (CLP) de DB2 pour configurer une connexion à un serveur de base de données hôte ou iSeries.

Votre poste de travail DB2 Connect peut être :

#### Un client DB2

Le client DB2 peut se connecter indirectement à des bases de données hôte ou iSeries par l'intermédiaire d'un serveur DB2 Connect.

#### DB2 Connect Personal Edition

Vous pouvez vous connecter directement à des bases de données hôte ou iSeries à l'aide de DB2 Connect Personal Edition. Vous pouvez également vous connecter par l'intermédiaire d'un serveur DB2 Connect.

#### Conditions préalables :

- L'Assistant de configuration doit être installé sur votre poste de travail DB2 Connect. Il doit être disponible avec le client DB2.
- Le serveur éloigné doit accepter les requêtes client entrantes. Par défaut, le programme d'installation du serveur détecte et configure la majorité des protocoles de communication sur le serveur pour les connexions client entrantes.

**Procédure :**

Les méthodes suivantes permettent de configurer une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration (reportez-vous aux tâches connexes à la fin de la présente rubrique) :

- Connexion à une base de données à l'aide d'un profil client
- Connexion manuelle à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration

**Tâches connexes :**

- «Configuration d'une connexion à des serveurs de base de données hôte et iSeries à l'aide du processeur de ligne de commande (CLP)», à la page 81
- «Configuration manuelle d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration», à la page 104
- «Configuration des connexions à une base de données utilisant un profil client à l'aide de l'Assistant de configuration» dans *DB2 Clients - Guide d'initiation*
- «Test d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration», à la page 106

---

## Chapitre 15. Utilisation de l'interpréteur de commandes CLP

---

### Configuration d'une connexion à des serveurs de base de données hôte et iSeries à l'aide du processeur de ligne de commande (CLP)

Vous pouvez configurer manuellement votre connexion TCP/IP entre un serveur DB2 Connect et une base de données hôte ou iSeries à l'aide du processeur de ligne de commande (CLP) de DB2.

#### Conditions préalables :

Avant de configurer manuellement une connexion TCP/IP entre DB2 Connect et un serveur de bases de données hôte ou iSeries, vérifiez les points suivants :

- TCP/IP est opérationnel sur le serveur DB2 Connect et sur le système hôte ou iSeries.
- Vous avez identifié les valeurs des paramètres suivants :
  - Nom d'hôte (*nomhôte*) ou Adresse IP (*adresse\_ip*)
  - Nom du service de connexion (*nom-service*) ou Numéro de port/Protocole (*numéro\_port/tcp*)
  - Nom de la base de données cible (*nombd\_cible*)
  - Nom de la base de données locale (*nomdcs\_local*)
  - Nom de noeud (*nom-noeud*)

#### Procédure :

Pour configurer manuellement les communications TCP/IP entre votre serveur DB2 Connect et une base de données hôte ou iSeries :

1. Configurez TCP/IP sur le serveur DB2 Connect.
2. Cataloguez le noeud TCP/IP.
3. Cataloguez la base de données hôte ou iSeries comme base de données DCS (Database Connection Service).
4. Cataloguez la base de données hôte ou iSeries.
5. Définissez les accès des utilitaires et des applications au serveur de base de données hôte ou iSeries.
6. Testez la connexion hôte ou iSeries.

**Remarque :** En raison des caractéristiques du protocole TCP/IP, ce dernier risque de ne pas être immédiatement notifié d'un incident d'un partenaire sur un autre système hôte ou iSeries. Par conséquent, une application client qui accède à un serveur DB2 éloigné à l'aide du protocole TCP/IP ou de l'agent correspondant sur le serveur peut parfois sembler inactive. L'option de socket `SO_KEEPALIVE` de TCP/IP permet de détecter quand un incident s'est produit et quand la connexion TCP/IP a été interrompue.

#### Tâches connexes :

- Chapitre 17, «Définition des accès des utilitaires de base de données sur DB2 Connect», à la page 87

- «Configuration d'une connexion à des serveurs de base de données hôte ou iSeries à l'aide de l'Assistant de configuration (Linux et Windows)», à la page 79
- «Configuration de TCP/IP pour DB2 Universal Database pour OS/390 et z/OS», à la page 67

**Référence connexe :**

- «Commande CATALOG DATABASE» dans *Command Reference*
- «Commande CATALOG DCS DATABASE» dans *Command Reference*
- «Commande CATALOG TCPIP/TCPIP4/TCPIP6 NODE» dans *Command Reference*
- «CONNECT (Type 1) (instruction)» dans *SQL Reference, Volume 2*

---

## **Partie 6. Utilisation de DB2 Connect**



---

## Chapitre 16. Exécution de vos propres applications

Vous pouvez créer et exécuter des applications DB2 si un client DB2 est installé.

Différents types d'applications peuvent accéder aux bases de données DB2 :

- Applications développées à l'aide du client DB2 comprenant des instructions SQL imbriquées, des API, des procédures mémorisées, des fonctions définies par l'utilisateur ou des appels à l'interface de ligne de commande de DB2
- Applications ODBC
- Applications et applets JDBC
- Macros Net.Data comportant du code HTML et SQL

Sous Windows, les composants suivants peuvent également accéder aux bases de données DB2 :

- ActiveX Data Objects (ADO) mis en oeuvre dans Microsoft Visual Basic et Microsoft Visual C++
- Remote Data Objects (RDO) mis en oeuvre dans Microsoft Visual Basic
- Routines d'automatisation Object Linking and Embedding (OLE) (UDF et procédures mémorisées)
- Fonctions de table Object Linking and Embedding Database (OLE DB)

Une application s'exécutant sur un client DB2 peut accéder à une base de données éloignée sans en connaître l'emplacement physique. La base de données est localisée par le client DB2, qui gère la transmission des requêtes au serveur de bases de données et en renvoie les résultats.

Pour exécuter une application client de base de données :

1. Vérifiez que le serveur est configuré et actif.
2. Sur le serveur DB2, assurez-vous que le gestionnaire de bases de données a été démarré sur le serveur de base de données auquel le programme d'application se connecte. Si ce n'est pas le cas, vous devez émettre la commande **db2start** sur le serveur avant de lancer l'application.
3. Vérifiez que vous pouvez vous connecter à la base de données utilisée par l'application.
4. Vous devez à présent définir les accès (BIND) des utilitaires et des applications à la base de données.
5. Exécutez le programme d'application.

### Concepts connexes :

- «Interfaces de programmation d'applications de base de données prises en charge» dans *Getting Started with Database Application Development*

### Tâches connexes :

- «Configuration de l'environnement CLI» dans *Call Level Interface Guide and Reference, Volume 1*
- «Configuration de l'environnement UNIX ODBC» dans *Call Level Interface Guide and Reference, Volume 1*
- «Configuration de l'environnement Windows CLI» dans *Call Level Interface Guide and Reference, Volume 1*

**Référence connexe :**

- «Prise en charge du client DB2 pour le développement d'application de base de données», à la page 17

---

## Chapitre 17. Définition des accès des utilitaires de base de données sur DB2 Connect

Vous devez définir les accès des utilitaires de bases de données (import, export, reorg, interpréteur de commandes) et des fichiers de liens DB2 CLI à chaque base de données, pour pouvoir les utiliser avec celles-ci. Dans un environnement réseau, si vous utilisez plusieurs clients s'exécutant sur des systèmes d'exploitation différents ou disposant de versions ou de niveaux de maintenance différents, vous devez définir l'accès des utilitaires une fois par combinaison système d'exploitation/version de DB2.

La définition des accès d'un utilitaire génère un *module*, c'est-à-dire un objet contenant toutes les informations nécessaires à l'exécution d'instructions SQL spécifiques provenant d'un fichier source unique.

Les fichiers de liens sont regroupés dans différents fichiers *.lst* du répertoire *bnd*, se trouvant sous le répertoire d'installation (généralement *sql11ib* pour Windows). Chaque fichier est propre à un serveur.

### Procédure :

#### Définition des accès aux bases de données hôtes ou iSeries

Pour définir les accès des utilitaires et des applications au serveur de base de données hôte ou iSeries, connectez-vous à ce dernier et prenez l'exemple suivant pour modèle :

```
connect to dbalias user id-utilisateur using mot-de-passe
bind chemin/bnd/@ddcsmvs.lst blocking all sqlerror continue
messages mvs.msg grant public
connect reset
```

où *chemin* correspond à la valeur de registre *DB2PATH*.

#### Définition des accès aux bases de données DB2

La définition des accès des utilitaires à une base de données dépend du système d'exploitation de votre poste de travail :

- Avec l'Assistant de configuration :
  1. Démarrez l'Assistant de configuration.
  2. Sélectionnez la base de données pour laquelle vous voulez définir les accès des utilitaires.
  3. Cliquez à l'aide du bouton de la souris et sélectionnez **Définition des accès**.
  4. Sélectionnez l'utilitaire ou les fichiers pour lesquels vous voulez définir les accès.
  5. Ajoutez les options de définition d'accès de votre choix.
  6. Entrez un ID utilisateur et un mot de passe pour vous connecter à la base de données. L'ID utilisateur doit détenir les droits permettant de définir les accès des nouveaux modules à la base de données. Cliquez sur **Définition des accès**.
- Avec l'interpréteur de commandes :
  1. Placez-vous dans le répertoire *bnd*, autrement dit *x:\sql11ib\bnd*, où *x* : est l'unité sur laquelle DB2 est installé.

2. Pour vous connecter à la base de données, entrez les commandes suivantes dans le Centre de commande ou dans l'interpréteur de commandes :

```
connect to alias-bdd
```

où *alias-bdd* représente l'alias de la base de données à laquelle vous voulez vous connecter.

3. Entrez les commandes suivantes dans le Centre de commande ou l'interpréteur de commandes :

```
"bind @db2ubind.lst messages bind.msg grant public"  
"bind @db2cli.lst messages clibind.msg grant public"
```

Dans cet exemple, *bind.msg* et *clibind.msg* sont les fichiers de messages de sortie et les privilèges EXECUTE et BINDADD sont octroyés à *tous les utilisateurs (attribut PUBLIC)*.

4. Réinitialisez la connexion à la base de données en entrant la commande suivante :

```
connect reset
```

#### Remarques :

1. Le fichier *db2ubind.lst* contient la liste des fichiers de liens (.bnd) nécessaires à la création des modules pour les utilitaires de bases de données. Le fichier *db2cli.lst* contient la liste des fichiers de liens (.bnd) nécessaires à la création de modules pour DB2 CLI et le pilote DB2 ODBC.
2. La définition des accès peut durer plusieurs minutes.
3. Si vous disposez des droits BINDADD, lors de la première utilisation du pilote DB2 ODBC ou DB2 CLI, les accès des modules DB2 CLI seront automatiquement définis. Si les applications utilisées exigent la définition d'accès à la base de données, vous pouvez recourir à la fonction de définition des accès (Bind) de l'Assistant de configuration.

#### Référence connexe :

- «Commande BIND» dans *Command Reference*
- «Noms de modules et de fichiers de liens DB2 CLI» dans *Call Level Interface Guide and Reference, Volume 1*

---

## Chapitre 18. Ouvrages à consulter

Vous pouvez approfondir vos lectures en consultant le guide utilisateur *DB2 Connect*, qui traite des rubriques telles que :

- Distributed Relational Database Architecture (DRDA)
- Scénarios DB2 Connect
- Mise à jour des répertoires de bases de données
- Sécurité
- Utilitaires et applications de liaison
- Mises à jour multisites
- Mappage de codes SQLCODE
- Moniteur du gestionnaire de bases de données
- Performances
- Regroupement de connexions
- Concentrateur de connexions
- Support DB2 Connect Sysplex
- Connexion à WebSphere Information Integrator

Pour des environnements 3-tiers où les clients accèdent à des données hôte, vous trouverez des informations sur l'installation et la configuration de client DB2 dans le manuel *Mise en route des clients DB2*.



---

## Partie 7. Référence



---

## Chapitre 19. Installation du CD-ROM produit DB2

---

### Montage du CD-ROM (AIX)

#### Conditions préalables :

Vous devez posséder les droits d'utilisateur root pour effectuer cette opération.

#### Procédure :

Pour monter le CD-ROM sous AIX à l'aide de l'interface SMIT (System Management Interface Tool), exécutez la procédure suivante :

1. Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.
2. Insérez le CD-ROM dans l'unité.
3. Créez un point de montage du CD-ROM en entrant la commande `mkdir -p /cdrom`, où `cdrom` représente le répertoire du point de montage du CD-ROM.
4. Allouez un système de fichiers du CD-ROM à l'aide de SMIT, en entrant la commande **smit storage**.
5. Après le lancement de SMIT, sélectionnez **Systèmes de fichiers** → **Ajout / Modification / Affichage / Suppression des systèmes de fichiers** → **Systèmes de fichiers du CDROM** → **Ajout du système de fichiers du CDROM**.
6. Dans la fenêtre Ajout d'un système de fichiers :
  - Entrez un nom d'unité pour le système de fichiers du CD-ROM dans la zone **NOM UNITE**. Les noms d'unité pour les systèmes de fichiers du CD-ROM doivent être uniques. Si un nom d'unité est dupliqué, vous devrez peut-être supprimer un système de fichiers de CD-ROM précédemment défini ou attribuer un autre nom à votre répertoire. Dans cet exemple, vous affectez le nom `/dev/cd0` à l'unité.
  - Entrez le répertoire de point de montage du CD-ROM dans la fenêtre **POINT DE MONTAGE**. Dans cet exemple, le répertoire de point de montage est `/cdrom`.
  - Dans la zone **Monter automatiquement au redémarrage du système ?**, sélectionnez oui pour permettre le montage automatique du système de fichiers.
  - Cliquez sur **OK** pour fermer la fenêtre, puis cliquez sur **Annulation** trois fois pour quitter SMIT.
7. Montez ensuite le système de fichiers du CD-ROM en entrant la commande **smit mountfs**.
8. Dans la fenêtre Montage d'un système de fichiers :
  - Entrez le nom d'unité pour ce système de fichiers du CD-ROM dans la zone **Nom du système de fichiers**. Dans cet exemple, le nom d'unité est `/dev/cd0`.
  - Entrez le point de montage du CD-ROM dans la zone **Répertoire sur lequel monter**. Dans cet exemple, le point de montage est `/cdrom`.
  - Entrez `cdarfs` dans la zone **Type de système de fichiers**. Pour afficher les autres types de systèmes de fichiers que vous pouvez monter, cliquez sur **Liste**.

- Dans la zone **Monter en tant que système de fichiers en lecture seule**, sélectionnez oui.
- Acceptez les valeurs par défaut restantes et cliquez sur OK pour fermer la fenêtre.

Le système de fichiers du CD-ROM est à présent monté. Pour visualiser le contenu du CD-ROM, placez le disque dans l'unité et entrez la commande **cd /cdrom** où **cdrom** représente le répertoire du point de montage du CD-ROM.

**Tâches connexes :**

- «Installation des serveurs DB2 (Linux et UNIX)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*

**Référence connexe :**

- «Configuration requise pour les clients et serveurs DB2 (AIX)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*

## Montage du CD-ROM (HP-UX)

En procédant comme suit, vous parviendrez à monter votre CD-ROM DB2 pour HP-UX.

**Conditions préalables :**

Vous devez posséder les droits d'utilisateur root pour effectuer cette opération.

**Procédure :**

Pour monter votre CD-ROM DB2 pour HP-UX, procédez comme suit :

1. Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.
2. Insérez le CD-ROM dans l'unité.
3. Si nécessaire, définissez un nouveau répertoire comme point de montage pour l'unité de CD-ROM. Définissez /cdrom comme point de montage à l'aide de la commande **mkdir /cdrom**.
4. Le cas échéant, identifiez le fichier d'unité à l'aide de la commande **ioscan -fnC disk**. Cette commande répertorie toutes les unités de CD-ROM reconnues et les fichiers d'unité associés. Le nom de fichier est similaire à /dev/dsk/c1t2d0.
5. Montez l'unité de CD sur le répertoire du point de montage :  

```
mount -F cd960 -o rr /dev/dsk/c1t2d0 /cdrom
```
6. Affichez le contenu du fichier pour vérifier le montage à l'aide de la commande **ls /cdrom**.
7. Déconnectez-vous.

Le système de fichiers du CD-ROM est à présent monté. Pour visualiser le contenu du CD-ROM, placez le disque dans l'unité et entrez la commande **cd /cdrom** où **cdrom** désigne le répertoire du point de montage.

**Référence connexe :**

- «Configuration requise pour l'installation des serveurs DB2 (HP-UX)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Fichier de licence du produit DB2» dans *Installation et configuration - Informations complémentaires*

---

## Montage du CD-ROM (Linux)

### Conditions préalables :

Vous devez posséder les droits d'utilisateur root pour effectuer cette opération.

### Procédure :

Pour monter le CD-ROM sous Linux, procédez comme suit :

1. Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.
2. Insérez le CD-ROM dans l'unité et entrez la commande suivante :

```
mount -t iso9660 -o ro /dev/cdrom /cdrom
```

où /cdrom représente le point de montage du CD-ROM.

3. Déconnectez-vous.

Le système de fichiers du CD-ROM est à présent monté. Pour visualiser le contenu du CD-ROM, placez le disque dans l'unité et entrez la commande `cd /cdrom` où `cdrom` représente le répertoire du point de montage du CD-ROM.

### Référence connexe :

- «Fichier de licence du produit DB2» dans *Installation et configuration - Informations complémentaires*

---

## Montage du CD-ROM (Solaris Operating Environment)

### Conditions préalables :

Si vous montez l'unité de CD-ROM à partir d'un système éloigné à l'aide de NFS, le système de fichiers du CD-ROM situé sur le poste éloigné doit être exporté avec les droits d'accès root. Vous devez également monter ce système de fichiers avec les droits d'accès root sur le poste local.

### Procédure :

Pour monter le CD-ROM sous Solaris, procédez comme suit :

1. Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.
2. Insérez le CD-ROM dans l'unité.
3. Si le Gestionnaire de volumes (vold) n'est pas actif sur votre système, le CD-ROM est automatiquement monté de la manière suivante :  
`/cdrom/libellé_cd` si le CD a un libellé ou `/cdrom/cdrom_sans_nom` s'il n'a pas de libellé.

Si le Gestionnaire de volumes n'est pas actif sur votre système, entrez les commandes suivantes pour monter le CD-ROM :

- a. Déterminez le nom de l'unité en entrant la commande suivante :

```
ls -al /dev/sr* |awk '{print "/" $11}'
```

Cette commande renvoie le nom de l'unité de CD-ROM. Dans cet exemple, la commande renvoie la chaîne `/dev/dsk/c0t6d0s2`.

- b. Entrez les commandes suivantes pour monter le CD-ROM :

```
mkdir -p /cdrom/cdrom_sans_nom  
mount -F hsfs -o ro /dev/dsk/c0t6d0s2 /cdrom/cdrom_sans_nom
```

où /dev/dsk/c0t6d0s2 représente le nom de l'unité renvoyé à l'étape précédente et /cdrom/cdrom\_sans\_nom représente le répertoire de montage du CD-ROM.

**Remarque :** Si vous montez l'unité de CD-ROM à partir d'un système éloigné à l'aide de NFS, le système de fichiers du CD-ROM situé sur le poste éloigné doit être exporté avec les droits d'accès root. Vous devez également monter ce système de fichiers avec les droits d'accès root sur le poste local.

4. Déconnectez-vous.

Le système de fichiers du CD-ROM est à présent monté. Pour visualiser le contenu du CD-ROM, placez le disque dans l'unité et entrez la commande **cd /cdrom** où **cdrom** représente le répertoire du point de montage du CD-ROM.

**Tâches connexes :**

- «Installation des serveurs DB2 (Linux et UNIX)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*

**Référence connexe :**

- «Configuration requise pour l'installation des clients et des serveurs DB2 (Solaris)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*

---

## Chapitre 20. Désinstallation de DB2 Connect

---

### Désinstallation de votre produit DB2 (Windows)

Cette section décrit la procédure de suppression complète de votre produit DB2 de votre système d'exploitation Windows. N'effectuez cette opération que si vous n'avez plus besoin des bases de données et des instances DB2 existantes.

Si vous désinstallez la copie par défaut DB2 et que vous avez d'autres copies DB2 sur votre système, vous devez utiliser la commande **db2swtch** pour choisir une nouvelle copie par défaut avant de poursuivre la désinstallation. De plus, si le serveur d'administration de base de données (DAS) est en cours d'exécution sous la copie supprimée, vous devez déplacer le serveur DAS vers une copie qui n'est pas supprimée. Sinon, vous devrez recréer le serveur DAS à l'aide de la commande **db2admin create** après la désinstallation et il sera nécessaire de reconfigurer le serveur DAS pour que certaines fonctionnalités fonctionnent.

#### Procédure :

Pour supprimer votre produit DB2 sous Windows :

1. Supprimez toutes les bases de données. Pour ce faire, utilisez le Centre de contrôle ou la commande **drop database**. Si vous supprimez les bases de données, toutes les données sont perdues.
2. Arrêtez tous les services et processus DB2. Pour ce faire, utilisez le panneau Services Windows ou la commande **db2stop**. Si les processus et services DB2 ne sont pas arrêtés avant la suppression de votre produit DB2, un message d'erreur s'affiche et répertorie les processus et services qui maintiennent des DLL DB2 dans la mémoire.
3. Vous pouvez choisir entre deux options pour supprimer votre produit DB2 :

#### Ajout/Suppression de programmes

Dans le panneau de configuration de Windows, cliquez sur Ajout/Suppression de programmes pour supprimer votre produit DB2. Pour en savoir plus sur la suppression de logiciels de votre système d'exploitation Windows, reportez-vous à l'aide de votre système d'exploitation.

#### Commande **db2unins**

Vous pouvez exécuter la commande **db2unins** pour supprimer votre produit DB2. Cette commande permet également de désinstaller plusieurs produits DB2 simultanément à l'aide du paramètre **/p**. Vous pouvez également désinstaller en mode silencieux des produits DB2 en utilisant le paramètre **/u** qui va supprimer les produits DB2 indiqués dans le fichier de réponses. Pour plus d'informations, voir la rubrique consacrée à la commande **db2unins**.

Malheureusement, votre produit DB2 ne peut pas toujours être supprimé avec la fonction Ajout/Suppression de programmes du Panneau de configuration ou à l'aide de la commande **db2unins /p** ou de la commande **db2unins /u**. L'option de désinstallation suivante doit être utilisée UNIQUEMENT en cas d'échec des méthodes décrites ci-dessus.

Pour forcer la suppression de toutes les copies de DB2 de votre système Windows, exécutez la commande **db2unins /f**. Cette commande va exécuter une désinstallation forcée simple de TOUTES les copies de DB2 du système. A l'exception des données utilisateur, telles que les bases de données DB2, tout sera supprimé automatiquement.

**Tâches connexes :**

- «Désinstallation de votre produit DB2 (Linux et UNIX)», à la page 98
- «Désinstallation d'un produit DB2 au moyen d'un fichier de réponses (Windows)» dans *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Modification de la version DB2 par défaut après l'installation (Windows)» dans *Administration Guide: Implementation*

**Référence connexe :**

- «db2swtch - Commande de changement de version de DB2 par défaut» dans *Command Reference*
- «db2unins - Commande de désinstallation d'un produit de base de données DB2» dans *Command Reference*
- «Commande DROP DATABASE» dans *Command Reference*

---

## Désinstallation de votre produit DB2 (Linux et UNIX)

Cette section décrit la procédure de suppression d'un produit DB2 de votre système d'exploitation Linux ou UNIX. Les opérations qui y sont décrites ne sont pas obligatoires pour l'installation d'une nouvelle version d'un produit DB2. Sous Linux ou UNIX, chaque version d'un produit DB2 a son propre chemin d'installation ; plusieurs versions peuvent donc cohabiter sur le même ordinateur.

**Procédure :**

Pour supprimer votre produit DB2, procédez comme suit :

1. Facultatif : Supprimez toutes les bases de données. Pour ce faire, utilisez le Centre de contrôle ou la commande **drop database**. Les fichiers de base de données restent intacts sur les systèmes de base de données lorsque vous supprimez une instance sans avoir au préalable supprimé les bases de données.
2. Arrêtez le serveur d'administration DB2.
3. Supprimez le serveur d'administration.
4. Arrêtez les instances DB2.
5. Supprimez les instances DB2.
6. Supprimez les produits DB2.

**Concepts connexes :**

- «Serveur d'administration DB2» dans *Administration Guide: Implementation*

**Tâches connexes :**

- «Arrêt du serveur d'administration DB2 (Linux et UNIX)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Suppression d'un serveur d'administration DB2 (Linux et UNIX)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Arrêt des instances DB2 (Linux et UNIX)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*

- «Suppression des instances DB2 (Linux et UNIX)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Suppression des produits DB2 à l'aide de la commande db2\_deinstall ou doce\_deinstall (Linux et UNIX)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Désinstallation de votre produit DB2 (Windows)», à la page 97

**Référence connexe :**

- «Commande DROP DATABASE» dans *Command Reference*



---

## Partie 8. Annexes



---

## Annexe A. Configuration et test d'une connexion à une base de données à l'aide de l'assistant de configuration

---

### Configuration d'une connexion à une base de données en la recherchant sur le réseau à l'aide de l'Assistant de configuration

L'Assistant de configuration (CA) permet de rechercher des bases de données sur un réseau.

#### Conditions préalables :

Avant de configurer une connexion à une base de données via la recherche réseau, effectuez les opérations suivantes :

- Vérifiez que vous disposez d'un ID utilisateur DB2 correct.
- Si vous configurez une connexion à partir d'un système sur lequel est installé un serveur DB2 ou DB2 Connect, vérifiez que votre ID utilisateur dispose des droits SYSADM ou SYSCTRL sur l'instance.

#### Restrictions :

La méthode de recherche risque de ne pas détecter un système éloigné si :

- Le serveur d'administration DB2 (DAS) ne s'exécute pas sur le système éloigné.
- Le délai de recherche arrive à expiration. Par défaut, la fonction de recherche analyse le réseau pendant 1 seconde ; ce temps peut s'avérer insuffisant pour détecter le système éloigné. Vous pouvez définir la variable de registre DB2DISCOVERYTIME pour indiquer une durée plus longue.
- Le réseau sur lequel s'exécute la recherche est configuré de telle sorte que la recherche n'atteigne pas le système éloigné recherché.

Les points suivants s'appliquent quand vous souhaitez configurer explicitement une adresse IPv6 sur un réseau qui prend en charge IPv6 :

- Le système doit être répertorié dans la liste **Systèmes connus**.
- Seules les prises en charge de la vue avancée de l'Assistant de configuration permettent de configurer explicitement une connexion IPv6.

#### Procédure :

Pour configurer une connexion de base de données en la recherchant sur le réseau, effectuez les opérations suivantes :

1. Connectez-vous au système sous un ID utilisateur DB2 correct.
2. Démarrez l'Assistant de configuration. Sous Windows, cliquez sur le menu Démarrer, ou lancez la commande **db2ca** sur les systèmes Windows et UNIX.
3. Dans la barre de menus de l'Assistant de configuration, sous **Sélectionné**, choisissez **Ajout d'une base de données avec l'assistant**. L'assistant **Ajout d'une base de données** s'affiche.
4. Sélectionnez le bouton d'option **Recherche sur le réseau** et cliquez sur **Suivant**.
5. Cliquez deux fois sur le répertoire situé en regard de **Systèmes connus** pour afficher tous les systèmes reconnus par le client ou sur le répertoire situé en regard de **Autres systèmes** pour afficher tous les systèmes du réseau.

Si aucun système ne s'affiche, vous pouvez cliquer sur **Ajout de système** pour en indiquer un. Une fois ajouté, votre système apparaît dans la liste des **Systèmes connus**.

6. Développez les entrées du système souhaité jusqu'à ce que vous trouviez la base de données à ajouter. Sélectionnez-la. Cliquez sur **Suivant**.
7. Entrez un nom d'alias de base de données locale dans la zone **Alias** et, le cas échéant, ajoutez un commentaire décrivant cette base de données dans la zone **Commentaire**.
8. Si vous souhaitez utiliser ODBC, enregistrez cette base de données comme base de données source ODBC. ODBC doit être installé pour que vous puissiez effectuer cette opération.
9. Cliquez sur **Fin**. Vous êtes maintenant en mesure d'utiliser cette base de données. Cliquez sur **Fermeture** pour sortir de l'Assistant de configuration.

**Concepts connexes :**

- «Présentation de la configuration des communications client-serveur» dans *DB2 Clients - Guide d'initiation*

**Tâches connexes :**

- «Configuration manuelle d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration», à la page 104
- «Test d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration», à la page 106

---

## Configuration manuelle d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration

Si vous disposez des informations relatives à la base de données à laquelle vous souhaitez vous connecter et au serveur sur lequel elle se trouve, vous pouvez entrer manuellement les informations de configuration. Cette méthode est similaire à l'entrée de commandes à l'aide de l'interpréteur de commandes, mais les paramètres sont affichés dans une interface graphique.

**Conditions préalables :**

Avant de configurer manuellement une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration (CA), effectuez les opérations suivantes :

- Vérifiez que vous disposez d'un ID utilisateur DB2 correct pour la base de données à connecter.
- Si vous configurez une connexion à partir d'un système sur lequel est installé un serveur DB2 ou DB2 Connect, vérifiez que votre ID utilisateur dispose des droits SYSADM ou SYCTRL sur l'instance du gestionnaire de bases de données.

**Procédure :**

Pour configurer une connexion manuellement à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration, procédez comme suit :

1. Connectez-vous au système sous un ID utilisateur DB2 correct.
2. Démarrez l'Assistant de configuration. Sous Windows, vous pouvez le faire à partir du menu Démarrer ou à l'aide de la commande **db2ca**.
3. Dans la barre de menus de l'Assistant de configuration, sous **Sélectionné**, choisissez **Ajout d'une base de données avec l'assistant**.

4. Sélectionnez le bouton d'option **Configuration manuelle d'une connexion à une base de données DB2**, puis cliquez sur le bouton **Suivant**.
5. Si vous utilisez le protocole LDAP (Lightweight Directory Access Protocol), sélectionnez le bouton correspondant à l'emplacement où doivent se trouver les répertoires DB2. Cliquez sur **Suivant**.
6. Dans la liste **Protocole**, sélectionnez le bouton d'option correspondant au protocole que vous souhaitez utiliser. (Remarque : Les options APPC, APPN ou NetBIOS risquent d'apparaître bien qu'elles ne soient plus prises en charge.)

Si DB2 Connect est installé sur votre système et que vous choisissez le protocole TCP/IP, vous devez sélectionner **La base de données réside physiquement sur un système hôte ou OS/400**. Si vous sélectionnez cette case à cocher, vous pouvez choisir le type de connexion que vous souhaitez établir avec la base de données hôte ou OS/400 :

- Pour établir une connexion via une passerelle DB2 Connect, sélectionnez le bouton d'option **Connexion au serveur via la passerelle**.
- Pour établir une connexion directe, sélectionnez le bouton d'option **Connexion directe au serveur**.

Cliquez sur **Suivant**.

7. Indiquez les paramètres de protocole de communication requis et cliquez sur le bouton **Suivant**.
8. Dans la zone **Nom de la base de données**, entrez le nom d'alias de la base de données éloignée à ajouter et, dans la zone **Alias**, entrez le nom d'alias de la base de données locale.

Si vous ajoutez une base de données hôte ou OS/400, indiquez l'emplacement pour une base de données OS/390 ou z/OS, le nom de la base de données relationnelle pour une base de données OS/400 ou le nom de la base de données VSE ou VM dans la zone **Nom de la base de données**. Vous pouvez également ajouter un commentaire décrivant cette base de données dans la zone **Commentaire**.

Cliquez sur **Suivant**.

9. Si vous souhaitez utiliser ODBC, enregistrez cette base de données comme base de données source ODBC. Assurez-vous que la connectivité ODBC est installée avant d'effectuer cette opération. Cliquez sur **Suivant**.
10. Dans la fenêtre **Définition des options de noeud**, sélectionnez le système d'exploitation et indiquez le nom de l'instance éloignée du système de base de données auquel vous souhaitez vous connecter.
11. Dans la fenêtre **Définition des options de système**, vérifiez que le nom du système, le nom d'hôte et le système d'exploitation sont corrects. Les informations de ce panneau permettent de configurer le poste d'administration. Entrez éventuellement un commentaire. Cliquez sur **Suivant**.
12. Dans la fenêtre **Définition des options de sécurité**, indiquez l'option de sécurité qui sera utilisée pour l'authentification.
13. Cliquez sur **Fin**. Vous êtes maintenant en mesure d'utiliser cette base de données. Sélectionnez **Fermeture** pour sortir de l'Assistant de configuration.

**Concepts connexes :**

- «Présentation de la configuration des communications client-serveur» dans *DB2 Clients - Guide d'initiation*

**Tâches connexes :**

- «Test d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration», à la page 106

---

## Test d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration

Votre connexion de base de données doit être testée après sa configuration.

**Procédure :**

Pour tester une connexion à une base de données :

1. Démarrez l'**Assistant de configuration**.
2. Mettez en évidence la base de données dans la vue détaillée et sélectionnez **Test de la connexion** à partir du menu **Sélectionné**. La fenêtre de test de la connexion s'ouvre.
3. Sélectionnez un ou plusieurs types de connexion que vous souhaitez tester (**CLI** est la valeur par défaut). Vous pouvez en tester plusieurs à la fois. Entrez un ID utilisateur et un mot de passe corrects pour la base de données éloignée et cliquez sur **Test**. Si la connexion aboutit, un message confirmant l'établissement de la connexion apparaît dans la page Résultats.

Si la connexion échoue, un message d'aide s'affiche. Pour modifier les paramètres incorrects qui ont pu être indiqués, sélectionnez la base de données dans la vue de détails et choisissez **Modification de la base de données** dans le menu **Sélectionné**.

**Concepts connexes :**

- «Présentation de la configuration des communications client-serveur» dans *DB2 Clients - Guide d'initiation*

**Tâches connexes :**

- «Configuration d'une connexion à une base de données en la recherchant sur le réseau à l'aide de l'Assistant de configuration», à la page 103
- «Configuration manuelle d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration», à la page 104

---

## Annexe B. Langues prises en charge

---

### Modification de la langue de l'interface de DB2 (Windows)

---

La langue de l'interface de DB2 est la langue dans laquelle s'affichent les messages, l'aide et l'interface des outils graphiques. Lors de l'installation de DB2, vous pouvez choisir d'installer la pris en charge d'une ou de plusieurs langues. Si, après l'installation, vous souhaitez modifier la langue de l'interface de DB2 et la remplacer par une des autres langues installées, suivez la procédure décrite ci-dessous.

Ne confondez pas les langues prises en charge par DB2 et les langues prises en charge par l'interface de DB2. Les langues prises en charge par DB2, c'est-à-dire celles dans lesquelles les *données* sont exprimables, englobent les langues prises en charge par l'interface DB2.

#### Conditions préalables :

La langue de l'interface de DB2 que vous souhaitez utiliser doit être installée sur votre poste de travail. Ces langues sont sélectionnées dans l'Assistant d'installation DB2 et installées lors de l'installation de DB2. Si vous remplacez la langue de l'interface de DB2 par une langue d'interface prise en charge qui n'a pas été installée, l'interface DB2 s'affiche par défaut dans la langue du système d'exploitation et, si cette dernière n'est pas prise en charge, en anglais.

#### Procédure :

La modification de la langue de l'interface de DB2 sous Windows requiert la modification de la langue par défaut de votre système d'exploitation Windows.

Pour modifier la langue de l'interface de DB2 sous Windows, procédez comme suit :

1. Dans le panneau de configuration de votre système d'exploitation Windows, sélectionnez **Options régionales**.
2. Dans la fenêtre Options régionales, modifiez la langue par défaut du système et remplacez-la par celle dans laquelle DB2 doit s'afficher.

Pour en savoir plus sur la modification de la langue par défaut du système, reportez-vous à la documentation de votre système d'exploitation.

#### Tâches connexes :

- «Affichage des rubriques du Centre de documentation DB2 dans votre langue préférée», à la page 118

#### Référence connexe :

- «Langues prises en charge par l'interface DB2», à la page 109
- «Codes territoire et pages de codes pris en charge» dans *Administration Guide: Planning*

---

## Modification de la langue de l'interface de DB2 (Linux et UNIX)

La langue de l'interface de DB2 est la langue dans laquelle s'affichent les messages, l'aide et l'interface des outils graphiques. Lors de l'installation de votre produit DB2, vous pouvez choisir d'installer la prise en charge d'une ou de plusieurs langues. Si, une fois l'installation terminée, vous souhaitez modifier la langue de l'interface et la remplacer par une des autres langues installées, suivez la procédure ci-dessous.

Ne confondez pas les langues prises en charge par le produit DB2 et les langues prises en charge par l'interface de DB2. Les langues prises en charge par le produit DB2, c'est-à-dire celles dans lesquelles les *données* sont exprimables, englobent les langues prises en charge par l'interface DB2.

### Conditions préalables :

Le support de la langue de l'interface de DB2 que vous souhaitez utiliser doit être installé sur votre poste de travail. Le support des langues est sélectionné dans l'Assistant d'installation DB2 et installé lors de l'installation de DB2. Si vous remplacez la langue de l'interface du produit DB2 par une langue d'interface prise en charge qui n'a pas été installée, l'interface DB2 s'affiche par défaut dans la langue du système d'exploitation et, si cette dernière n'est pas prise en charge, en anglais.

Le support des langues de l'interface DB2 est sélectionné puis installé lors de l'installation de votre produit DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 ou à l'aide du module des langues nationales.

### Procédure :

Pour vérifier que les paramètres locaux publics sont disponibles dans votre système, exécutez la commande `$ locale -a`.

Pour modifier la langue de l'interface de DB2, attribuez à la variable d'environnement LANG les paramètres nationaux souhaités.

Pour les shells bourne (sh), korn (ksh) et bash :

```
LANG=<locale>  
export LANG
```

Pour le shell C :

```
setenv LANG <locale>
```

Par exemple, pour afficher DB2 en français, vous devez avoir installé le support du français et attribuer à la variable d'environnement LANG la valeur fr\_FR.

### Tâches connexes :

- «Affichage des rubriques du Centre de documentation DB2 dans votre langue préférée», à la page 118

### Référence connexe :

- «Langues prises en charge par l'interface DB2», à la page 109
- «Codes territoire et pages de codes pris en charge» dans *Administration Guide: Planning*

---

## Langues prises en charge par l'interface DB2

Le support de langues DB2 pour les interfaces DB2 peut être classé entre les langues du groupe de serveurs et les langues du groupe de clients. Les langues du groupe de serveurs traduisent la plupart des messages, de l'aide et des éléments d'interface graphique DB2. Les langues du groupe de clients traduisent le composant DB2 Runtime Client qui inclut la plupart des messages et une partie de la documentation d'aide.

Les langues du groupe de serveurs sont les suivantes : allemand, chinois simplifié, chinois traditionnel, coréen, danois, espagnol, finnois, français, italien, japonais, norvégien, polonais, portugais (Brésil), russe, suédois, tchèque.

Les langues du groupe de clients sont les suivantes : arabe, bulgare, croate, grec, hébreu, hongrois, néerlandais, portugais, roumain, slovaque, slovène et turc.

Ne confondez pas les langues prises en charge par le produit DB2 et les langues prises en charge par l'interface de DB2. Les langues prises en charge par DB2, c'est-à-dire celles dans lesquelles les *données* sont exprimables, englobent les langues prises en charge par l'interface DB2.

### Tâches connexes :

- «Modification de la langue de l'interface de DB2 (Linux et UNIX)», à la page 108
- «Modification de la langue de l'interface de DB2 (Windows)», à la page 107
- «Capture des erreurs et données de diagnostic au cours de la migration» dans *Guide de migration*

### Référence connexe :

- «Fichiers de table de conversion pour les pages de codes acceptant le symbole euro» dans *Administration Guide: Planning*
- «Tables de conversion pour les pages de codes 923 et 924» dans *Administration Guide: Planning*
- «Versions en langue nationale» dans *Administration Guide: Planning*
- «Codes territoire et pages de codes pris en charge» dans *Administration Guide: Planning*

---

## Identificateurs de langue pour exécuter l'Assistant d'installation DB2 dans une autre langue

Si vous voulez lancer l'Assistant d'installation DB2 dans une langue différente de la langue par défaut sur votre ordinateur, vous pouvez le démarrer manuellement et spécifier un identificateur de langue. Cette langue doit être disponible sur la plate-forme sur laquelle vous effectuez l'installation.

Tableau 7. Identificateurs de langue

Langue	Identificateur de langue
Arabe (sous Windows uniquement)	ar
Portugais (Brésil)	br
Bulgare	bg
Chinois, simplifié	cn

Tableau 7. Identificateurs de langue (suite)

Langue	Identificateur de langue
Chinois, traditionnel	tw
Croate	hr
Tchèque	cz
Danois	dk
Néerlandais	nl
Anglais	en
Finois	fi
Français	fr
Allemand	de
Grec	el
Hongrois	hu
Italien	it
Japonais	jp
Coréen	kr
Norvégien	no
Polonais	pl
Portugais	pt
Roumain	ro
Russe	ru
Slovaque	sk
Slovène	sl
Espagnol	es
Suédois	se
Turc	tr

**Référence connexe :**

- «Affichage de la commande db2setup dans votre langue» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*

---

## Conversion de données de type caractères

Lorsque des données de type caractères sont transférées d'une machine à une autre, elles doivent être converties dans un format utilisable par la machine cible.

Par exemple, lorsque des données sont échangées entre un serveur DB2 Connect et un serveur de base de données hôte ou iSeries, elles sont généralement converties de la page de codes du serveur en jeu de caractères codés (CCSID), et vice versa. Si les deux machines utilisent des pages de codes ou des CCSID différents, les points de code sont mappés d'une page de codes ou d'un CCSID à l'autre. Cette conversion s'effectue toujours sur le poste cible.

Les données de type caractères envoyées *vers* une base de données sont composées d'instructions SQL et de données d'entrée. Les données de type caractères envoyées *à partir* d'une base de données sont composées de données de sortie. Les

données de sortie interprétées comme données binaires ne sont pas converties. C'est le cas, par exemple, des données provenant d'une colonne déclarée avec la clause FOR BIT DATA. Autrement, toutes les données de type caractères d'entrée et de sortie sont converties si les deux machines ont des pages de codes ou des CCSID différents.

Par exemple, si vous utilisez DB2 Connect pour accéder aux données, les opérations suivantes se déroulent :

1. DB2 Connect envoie une instruction SQL et des données d'entrée au système OS/390 ou z/OS.
2. DB2 Universal Database pour z/OS et OS/390 convertit les données dans la page de code du serveur hôte, puis les traite.
3. DB2 Universal Database pour z/OS et OS/390 renvoie le résultat au serveur DB2 Connect.
4. DB2 Connect convertit le résultat dans la page de codes de l'environnement de l'utilisateur.

Pour connaître les conversions prises en charge entre les pages de codes du serveur DB2 Connect et les CCSID du serveur hôte ou iSeries, reportez-vous à la rubrique Codes territoire et pages de codes pris en charge de l'annexe Support de langue nationale du document *Administration Guide: Planning*.

Pour les langues bidirectionnelles, un certain nombre de "CCSID bidirectionnels" spécifiques ont été définis par IBM. Ils sont pris en charge par DB2 Connect.

Si les attributs bidirectionnels du serveur de bases de données sont différents de ceux du client, ces CCSID spécifiques vous permettent de pallier la différence.

**Concepts connexes :**

- «Instructions pour la conversion de caractères» dans *Administration Guide: Planning*

**Référence connexe :**

- «Codes territoire et pages de codes pris en charge» dans *Administration Guide: Planning*



---

## Annexe C. DB2 Database - Informations techniques

---

### Présentation des informations techniques relatives à DB2

Les informations techniques relatives à DB2 sont disponibles via les méthodes et outils suivants :

- Centre de documentation DB2
  - Rubriques d'aide
  - Aide des outils DB2
  - Programmes exemples
  - Tutoriels
- Manuels DB2
  - Fichiers PDF (pouvant être téléchargés)
  - Fichiers PDF (à partir du CD DB2 PDF)
  - Documents imprimés
- Aide sur les lignes de commande
  - Aide sur les commandes
  - Aide sur les messages
- Programmes exemples

IBM met périodiquement à disposition des mises à jour de la documentation. Si vous accédez à la version en ligne du Centre de documentation DB2 sur le site [ibm.com](http://ibm.com), il n'est pas nécessaire d'installer les mises à jour de la documentation car cette version est maintenue à jour par IBM. Si vous avez installé le Centre de documentation DB2, il est recommandé d'installer les mises à jour de la documentation. Les mises à jour de la documentation permettent d'actualiser les informations installées à partir du *CD du Centre de documentation DB2* ou téléchargées sur Passport Advantage au fur et à mesure qu'elles sont mises à disposition.

**Remarque :** Les rubriques du Centre de documentation DB2 sont mises à jour plus souvent que les guides papier ou les versions PDF. Pour obtenir les informations les plus récentes, installez les mises à jour de la documentation dès qu'elles deviennent disponibles ou consultez le Centre de documentation DB2 sur le site [ibm.com](http://ibm.com).

Vous pouvez accéder en ligne à des informations techniques complémentaires concernant DB2 comme par exemple les notes techniques, les livres blancs ou les Redbooks, sur le site [ibm.com](http://ibm.com). Accédez au site DB2 Information Management software library à l'adresse <http://www.ibm.com/software/data/sw-library/>.

### Commentaires sur la documentation

Vos commentaires sur la documentation DB2 sont les bienvenus. Pour toutes vos suggestions d'amélioration de la documentation DB2, envoyez un courrier électronique à l'adresse suivante : [db2docs@ca.ibm.com](mailto:db2docs@ca.ibm.com). L'équipe chargée de la documentation DB2 lit tous vos commentaires, mais ne peut pas vous répondre directement. Donnez des exemples spécifiques chaque fois que possible afin que

nous puissions mieux comprendre vos problèmes. Si vous nous envoyez un commentaire sur une rubrique ou un fichier d'aide spécifique, n'oubliez pas de mentionner son titre ou son adresse URL.

N'utilisez pas cette adresse électronique pour contacter le Service Clients DB2. Si vous ne pouvez pas résoudre un incident technique lié à DB2 à l'aide de la documentation, contactez le service d'assistance IBM local.

**Concepts connexes :**

- «Fonctions du Centre de documentation DB2» dans le *Centre de documentation DB2 en ligne*
- «Fichiers modèles» dans les *exemples de Rubriques*

**Tâches connexes :**

- «Appel de l'aide sur les commandes à partir de l'interpréteur de commandes» dans *Command Reference*
- «Appel de l'aide sur les messages à partir de l'interpréteur de commandes» dans *Command Reference*
- «Mise à jour du Centre de documentation installé sur votre ordinateur ou sur un serveur intranet», à la page 119

**Référence connexe :**

- «Bibliothèque technique DB2 au format PDF», à la page 114

---

## Bibliothèque technique DB2 au format PDF

Le tableau suivant décrit la bibliothèque DB2 disponible dans le centre de publications IBM à l'adresse suivante [www.ibm.com/shop/publications/order](http://www.ibm.com/shop/publications/order).

Ces tableaux identifient les documents disponibles au format papier, mais il se peut que ces derniers ne soient pas disponibles dans votre pays ou votre région.

Les informations contenues dans ces manuels sont très utiles pour l'ensemble des utilisateurs DB2, que vous soyez programmeur ou administrateur de base de données ou que vous travailliez avec DB2 Connect ou d'autres produits DB2.

*Tableau 8. Informations techniques sur DB2*

Nom	Référence	Disponible au format papier
<i>Administration Guide: Implementation</i>	SC10-4221	Oui
<i>Administration Guide: Planning</i>	SC10-4223	Oui
<i>Administrative API Reference</i>	SC10-4231	Oui
<i>Routines et vues SQL d'administration</i>	SC10-4293	Non
<i>Call Level Interface Guide and Reference, Volume 1</i>	SC10-4224	Oui
<i>Call Level Interface Guide and Reference, Volume 2</i>	SC10-4225	Oui
<i>Command Reference</i>	SC10-4226	Non

Tableau 8. Informations techniques sur DB2 (suite)

Nom	Référence	Disponible au format papier
<i>Data Movement Utilities Guide and Reference</i>	SC10-4227	Oui
<i>Data Recovery and High Availability Guide and Reference</i>	SC10-4228	Oui
<i>Developing ADO.NET and OLE DB Applications</i>	SC10-4230	Oui
<i>Developing Embedded SQL Applications</i>	SC10-4232	Oui
<i>Developing SQL and External Routines</i>	SC10-4373	Non
<i>Developing Java Applications</i>	SC10-4233	Oui
<i>Developing Perl and PHP Applications</i>	SC10-4234	Non
<i>Getting Started with Database Application Development</i>	SC10-4252	Oui
<i>Guide d'initiation à l'installation et à l'administration de DB2 sous Linux et Windows</i>	GC11-2423	Oui
<i>Guide des messages, volume 1</i>	SC11-2428	Non
<i>Guide des messages, volume 2</i>	SC11-2429	Non
<i>Guide de migration</i>	GC11-2424	Oui
<i>Net Search Extender Administration and User's Guide</i>	SH12-6842	Oui
<b>Remarque :</b> La version HTML de ce document ne figure pas sur le CD-ROM de documentation HTML.		
<i>Performance Guide</i>	SC10-4222	Oui
<i>Query Patroller - Guide d'utilisation et d'administration</i>	GC11-2421-00	Oui
<i>DB2 Clients - Guide d'initiation</i>	GC11-2425	Non
<i>Serveurs DB2 - Mise en route</i>	GC11-2422	Oui
<i>Spatial Extender and Geodetic Data Management Feature User's Guide and Reference</i>	SC18-9749	Oui
<i>SQL Guide</i>	SC10-4248	Oui
<i>SQL Reference, Volume 1</i>	SC10-4249	Oui
<i>SQL Reference, Volume 2</i>	SC10-4250	Oui
<i>System Monitor Guide and Reference</i>	SC10-4251	Oui
<i>Troubleshooting Guide</i>	GC10-4240	Non
<i>Visual Explain Tutorial</i>	SC11-2643	Non
<i>Nouveautés</i>	SC11-2430	Oui
<i>XML Extender Administration and Programming</i>	SC18-9750	Oui

Tableau 8. Informations techniques sur DB2 (suite)

Nom	Référence	Disponible au format papier
<i>Guide XML</i>	SC10-4254	Oui
<i>XQuery Reference</i>	SC18-9796	Oui

Tableau 9. Informations techniques spécifiques à DB2 Connect

Nom	Référence	Disponible au format papier
<i>DB2 Connect - Guide de l'utilisateur</i>	SC11-2427	Oui
<i>DB2 Connect Personal Edition - Guide d'initiation</i>	GC11-2561	Oui
<i>DB2 Connect - Guide de l'utilisateur</i>	GC11-2426	Oui

Tableau 10. Informations techniques sur WebSphere Information Integration

Nom	Référence	Disponible au format papier
<i>WebSphere Information Integration: Administration Guide for Federated Systems</i>	SC19-1001	Oui
<i>WebSphere Information Integration: ASNCLP Program Reference for Replication and Event Publishing</i>	SC19-1000	Oui
<i>WebSphere Information Integration: Configuration Guide for Federated Data Sources</i>	SC19-1034	Non
<i>WebSphere Information Integration: SQL Replication Guide and Reference</i>	SC19-1002	Oui

**Remarque :** Les notes sur l'édition DB2 contiennent des informations supplémentaires concernant la version de votre produit et le niveau du groupe de correctifs. Pour plus d'informations, consultez les liens correspondants.

**Concepts connexes :**

- «Présentation des informations techniques relatives à DB2», à la page 113
- «A propos des Notes sur l'édition» dans les *Notes sur l'édition*

**Tâches connexes :**

- «Commande de manuels imprimés DB2», à la page 117

---

## Commande de manuels imprimés DB2

Si vous avez besoin de manuels imprimés DB2, vous pouvez les acheter en ligne dans un grand nombre de pays ou de régions. Vous pouvez toujours en commander auprès de votre représentant IBM. Gardez à l'esprit que certains manuels au format électronique sur le CD de la documentation PDF DB2 ne sont pas disponibles au format imprimé. Par exemple, aucun des volumes Guide des messages DB2 n'est disponible sous forme de documentation imprimée.

Les versions imprimées de nombreux documents DB2 disponibles sur le CD de la documentation PDF DB2 sont en vente auprès d'IBM. Suivant votre lieu de résidence, vous pouvez commander des documents en ligne à partir de l'IBM Publications Center. Si les commandes en ligne ne sont pas disponibles dans votre pays ou votre région, vous pouvez toujours commander les documents DB2 imprimés auprès de votre représentant IBM. Notez que les documents du CD-ROM de documentation PDF DB2 ne sont pas tous disponibles au format papier.

**Remarque :** La documentation complète de DB2 la plus récente est à votre disposition dans le Centre de documentation DB2 à l'adresse suivante : <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/> .

### Procédure :

Pour commander des documents DB2 imprimés, procédez comme suit :

- Pour savoir s'il est possible de commander des documents imprimés DB2 dans votre pays ou région, consultez l'IBM Publications Center à l'adresse suivante : <http://www.ibm.com/shop/publications/order>. Vous devez sélectionner un pays, une région ou une langue pour accéder aux informations de commande des publications et suivre les instructions permettant de passer une commande là où vous résidez.
- Pour commander des documents imprimés DB2 auprès de votre représentant IBM, procédez comme suit :
  - Recherchez les coordonnées de votre représentant local sur l'un des sites Web suivants :
    - L'annuaire IBM international des contacts à l'adresse suivante : [www.ibm.com/planetwide](http://www.ibm.com/planetwide)
    - Le site Web des publications IBM à l'adresse suivante : <http://www.ibm.com/shop/publications/order>. Vous devez sélectionner votre pays, région ou langue pour accéder à la page d'accueil des publications appropriée. Dans cette page, suivez le lien "About this site".
  - Si vous appelez, précisez que vous souhaitez commander une publication DB2.
  - Indiquez à votre agent les titres et les numéros de référence des manuels que vous souhaitez commander.

### Concepts connexes :

- «Présentation des informations techniques relatives à DB2», à la page 113

### Référence connexe :

- «Bibliothèque technique DB2 au format PDF», à la page 114

---

## Affichage de l'aide sur les codes d'état SQL à partir de l'interpréteur de commandes

DB2 renvoie une valeur SQLSTATE pour les conditions qui pourraient être le résultat d'une instruction SQL. L'aide sur les états SQL (SQLSTATE) donne la signification des états SQL et des codes de classe de ces états.

### Procédure :

Pour accéder à l'aide sur les états SQL, ouvrez l'interpréteur de commandes et tapez :

```
? sqlstate ou ? code-classe
```

où *sqlstate* correspond à un code d'état SQL correct composé de cinq chiffres et *code-classe* aux deux premiers chiffres du code d'état SQL.

Par exemple, ? 08003 permet d'afficher l'aide sur l'état SQL 08003 et ? 08 permet de visualiser l'aide sur le code de classe 08.

### Tâches connexes :

- «Appel de l'aide sur les commandes à partir de l'interpréteur de commandes» dans *Command Reference*
- «Appel de l'aide sur les messages à partir de l'interpréteur de commandes» dans *Command Reference*

---

## Accès aux différentes versions du Centre de documentation DB2

Pour les rubriques DB2 version 9, l'URL du Centre de documentation DB2 est <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v9/>.

Pour les rubriques DB2 version 8, accédez à l'URL du Centre de documentation de la version 8 à l'adresse <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v8/>.

### Tâches connexes :

- «Mise à jour du Centre de documentation installé sur votre ordinateur ou sur un serveur intranet», à la page 119

---

## Affichage des rubriques du Centre de documentation DB2 dans votre langue préférée

Le Centre de documentation DB2 affiche les rubriques dans la langue définie dans les préférences de votre navigateur. Si la rubrique n'est pas disponible dans cette langue, le Centre de documentation DB2 affiche la version anglaise.

### Procédure :

Pour afficher les rubriques dans votre langue préférée dans le navigateur Web Internet Explorer, procédez comme suit :

1. Dans Internet Explorer, sélectionnez **Outils** —> **Options Internet** —> **Langues**. La fenêtre Langues s'ouvre.
2. Vérifiez que votre langue préférée est indiquée dans la première entrée de la liste de langues.

- Pour ajouter une langue à la liste, cliquez sur le bouton **Ajouter...**

**Remarque :** L'ajout d'une langue ne garantit pas que l'ordinateur dispose des polices requises pour afficher les rubriques dans votre langue préférée.

- Pour faire passer une langue en haut de la liste, sélectionnez-la et cliquez sur le bouton **Monter** jusqu'à ce qu'elle apparaisse en premier.
3. Effacez le contenu de la mémoire cache du navigateur, puis régénérez la page pour afficher le Centre de documentation DB2 dans votre langue préférée.

Pour afficher les rubriques dans votre langue préférée dans un navigateur Firefox ou Mozilla, procédez comme suit :

1. Sélectionnez **Outils** —> **Options** —> **Langues**. Le panneau Langues s'affiche dans la fenêtre Préférences.
2. Vérifiez que votre langue préférée est indiquée dans la première entrée de la liste de langues.
  - Pour ajouter une nouvelle langue à la liste, cliquez sur le bouton **Ajouter...** afin de la sélectionner dans la fenêtre Ajouter des langues.
  - Pour faire passer une langue en haut de la liste, sélectionnez-la et cliquez sur le bouton **Monter** jusqu'à ce qu'elle apparaisse en premier.
3. Effacez le contenu de la mémoire cache du navigateur, puis régénérez la page pour afficher le Centre de documentation DB2 dans votre langue préférée.

Pour certaines combinaisons de navigateur et de système d'exploitation, il se peut que vous deviez également modifier les paramètres régionaux de votre système d'exploitation pour spécifier l'environnement local et la langue de votre choix.

#### Concepts connexes :

- «Présentation des informations techniques relatives à DB2», à la page 113

---

## Mise à jour du Centre de documentation installé sur votre ordinateur ou sur un serveur intranet

Si un Centre de documentation DB2 est installé localement, les rubriques mises à jour peuvent être disponibles pour téléchargement. La mention 'Dernière mise à jour' se trouvant au bas de la plupart des rubriques indique le niveau actuel de la rubrique.

Pour déterminer si une mise à jour est disponible pour l'intégralité du Centre de documentation DB2, recherchez la valeur 'Dernière mise à jour' sur la page d'accueil du Centre de documentation. Comparez la valeur de votre page d'accueil installée localement à celle qui est disponible sur la page d'accueil du Centre de documentation hébergé par IBM. Si elles sont différentes, vous disposez du dernier niveau de documentation et aucune mise à jour n'est requise. Dans le cas contraire, vous devez mettre à jour le Centre de documentation installé localement.

Pour la mise à jour du Centre de documentation DB2 installé localement, vous devez effectuer les actions suivantes :

1. Arrêtez le Centre de documentation DB2 sur votre ordinateur et redémarrez le Centre de documentation en mode autonome. L'exécution du Centre de documentation en mode autonome empêche les autres utilisateurs du réseau d'accéder au Centre de documentation et permet de télécharger et d'appliquer les mises à jour.

2. Utilisez la fonction de mise à jour afin de déterminer si des modules de mise à jour sont disponibles à partir d'IBM. Le cas échéant, utilisez la fonction de mise à jour pour télécharger les modules. (La fonction de mise à jour est disponible uniquement en mode autonome.)
3. Arrêtez le Centre de documentation autonome et redémarrez le Centre de documentation DB2 sur votre ordinateur.

**Procédure :**

Pour mettre à jour le Centre de documentation DB2 installé sur votre ordinateur ou le serveur intranet, procédez comme suit :

1. Arrêtez le service Centre de documentation DB2.
  - Sous Windows, cliquez sur **Démarrer** → **Panneau de configuration** → **Outils d'administration** → **Services**. Puis cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur le service Centre de documentation **DB2** et sélectionnez **Arrêter**.
  - Sous Linux, entrez la commande suivante :
 

```
/etc/init.d/db2icdv9 stop
```
2. Démarrez le Centre de documentation en mode autonome.
  - Sous Windows :
    - a. Ouvrez une fenêtre de commande.
    - b. Accédez au chemin d'installation du Centre de documentation. Par défaut, le Centre de documentation DB2 se trouve dans le répertoire C:\Program Files\IBM\DB2 Information Center\Version 9.
    - c. Exécutez le fichier help\_start.bat à partir du chemin complet du Centre de documentation DB2 :
 

```
<Rép Centre de documentation DB2 >\doc\bin\help_start.bat
```
  - Sous Linux :
    - a. Accédez au chemin d'installation du Centre de documentation. Par défaut, le Centre de documentation DB2 se trouve dans le répertoire /opt/ibm/db2ic/V9.
    - b. Exécutez le fichier help\_start.sh à partir du chemin complet du Centre de documentation DB2 :
 

```
<Rép
Centre de documentation DB2 >/doc/bin/help_start
```

Le navigateur Web par défaut du système affiche le Centre de documentation autonome.
3. Cliquez sur le bouton Mise à jour (🔄). Sur le côté droit du panneau du Centre de documentation, cliquez sur l'option de recherche de mises à jour. Une liste des mises à jour des documentations existantes s'affiche.
4. Pour lancer le processus de mise à jour, sélectionnez les éléments à télécharger puis cliquez sur l'option d'installation des mises à jour.
5. Une fois le processus de téléchargement et d'installation terminé, cliquez sur **Terminer**.
6. Arrêtez le Centre de documentation autonome.
  - Sous Windows, exécutez le fichier help\_end.bat à partir du chemin complet du Centre de documentation DB2 :
 

```
<Rép Centre de documentation DB2
>\doc\bin\help_end.bat
```

- Sous Linux, exécutez le fichier `help_end.sh` à partir du chemin complet du Centre de documentation DB2 :  
`<Rép Centre de documentation DB2 >/doc/bin/help_end`
7. Redémarrez le service Centre de documentation DB2.
- Sous Windows, cliquez sur **Démarrer** → **Panneau de configuration** → **Outils d'administration** → **Services**. Puis cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur le service Centre de documentation **DB2** et sélectionnez **Démarrer**.
  - Sous Linux, entrez la commande suivante :  
`/etc/init.d/db2icdv9 start`

Le Centre de documentation DB2 mis à jour affiche les nouvelles rubriques et les rubriques mises à jour.

**Concepts connexes :**

- «Options d'installation du Centre de documentation DB2» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*

**Tâches connexes :**

- «Installation du Centre de documentation DB2 via l'assistant d'installation DB2 (Linux)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Installation du Centre de documentation DB2 via l'assistant d'installation DB2 (Windows)» dans *Serveurs DB2 - Mise en route*

## Tutoriel DB2 Visual Explain

Le tutoriel DB2 Visual Explain vous permet d'apprendre à analyser, optimiser et régler les instructions SQL pour améliorer les performances. Chaque leçon fournit des instructions étape par étape.

**Avant de commencer :**

Vous pouvez consulter la version XHTML du tutoriel à partir du Centre de documentation à l'adresse suivante : <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>.

Certaines leçons s'appuient sur des exemples de données ou de codes. Reportez-vous au tutoriel pour obtenir une description des conditions préalables aux tâches qu'il présente.

**Tutoriel DB2 Visual Explain :**

Pour afficher le tutoriel, cliquez sur le titre.

*Tutoriel Visual Explain*

Analyse, optimisation et ajustement des instructions SQL pour l'optimisation des performances à l'aide de Visual Explain.

**Concepts connexes :**

- «Présentation de Visual Explain» dans *Administration Guide: Implementation*

## Informations concernant la résolution d'incidents liés à DB2

Un grand nombre d'informations concernant l'identification et la résolution d'incidents sont à votre disposition lorsque vous utilisez les produits DB2.

## Documentation DB2

Les informations relatives à l'identification des incidents sont disponibles dans le document DB2 Troubleshooting Guide ou dans la section Support and Troubleshooting du Centre de documentation DB2. Vous y trouverez des informations sur la manière d'isoler et d'identifier les incidents à l'aide des utilitaires et outils de diagnostic de DB2, des solutions aux incidents les plus courants et d'autres conseils sur la résolution des incidents que vous pourriez rencontrer avec vos produits DB2.

## Site Web de support technique DB2

Reportez-vous au site Web de support technique DB2 si vous rencontrez des incidents et souhaitez être aidé pour en déterminer les causes et pour les résoudre. Le site Web du support technique vous permet d'accéder aux dernières mises à jour des publications DB2, des notes techniques, des enregistrements de correctifs APAR (APAR ou correctifs) et des groupes de correctifs, ainsi qu'à d'autres ressources. Vous pouvez effectuer des recherches dans cette base de connaissances pour trouver d'éventuelles solutions à vos problèmes.

Accédez au site Web de support technique DB2 à l'adresse suivante :  
<http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/support.html>

## Concepts connexes :

- «Introduction à l'identification d'incident» dans *Troubleshooting Guide*
- «Présentation des informations techniques relatives à DB2», à la page 113

---

## Dispositions

Les droits d'utilisation relatifs à ces publications sont soumis aux dispositions suivantes.

**Usage personnel :** Vous pouvez reproduire ces publications pour votre usage personnel, non commercial, sous réserve que toutes les mentions de propriété soient conservées. Vous ne pouvez distribuer ou publier tout ou partie de ces publications ou en faire des oeuvres dérivées sans le consentement exprès d'IBM.

**Usage commercial :** Vous pouvez reproduire, distribuer et publier ces publications uniquement au sein de votre entreprise, sous réserve que toutes les mentions de propriété soient conservées. Vous ne pouvez reproduire, distribuer, afficher ou publier tout ou partie de ces publications en dehors de votre entreprise, ou en faire des oeuvres dérivées, sans le consentement exprès d'IBM.

Excepté les droits d'utilisation expressément accordés dans ce document, aucun autre droit, licence ou autorisation, implicite ou explicite, n'est accordé pour ces publications ou autres informations, données, logiciels ou droits de propriété intellectuelle contenus dans ces publications.

IBM se réserve le droit de retirer les autorisations accordées ici si, à sa discrétion, l'utilisation des publications s'avère préjudiciable à ses intérêts ou que, selon son appréciation, les instructions susmentionnées n'ont pas été respectées.

Vous ne pouvez télécharger, exporter ou réexporter ces informations qu'en total accord avec toutes les lois et règlements applicables dans votre pays, y compris les lois et règlements américains relatifs à l'exportation.

IBM N'OCTROIE AUCUNE GARANTIE SUR LE CONTENU DE CES PUBLICATIONS. LES PUBLICATIONS SONT LIVREES EN L'ETAT SANS AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. IBM DECLINE NOTAMMENT TOUTE RESPONSABILITE RELATIVE A CES PUBLICATIONS EN CAS DE CONTREFAÇON AINSI QU'EN CAS DE DEFAUT D'APTITUDE A L'EXECUTION D'UN TRAVAIL DONNE.



---

## Annexe D. Remarques

Le présent document peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services IBM non annoncés dans ce pays. Pour plus de détails, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial IBM. Toute référence à un produit, logiciel ou service IBM n'implique pas que seul ce produit, logiciel ou service puisse être utilisé. Tout autre élément fonctionnellement équivalent peut être utilisé, s'il n'enfreint aucun droit d'IBM. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer et de vérifier lui-même les installations et applications réalisées avec des produits, logiciels ou services non expressément référencés par IBM.

IBM peut détenir des brevets ou des demandes de brevet couvrant les produits mentionnés dans le présent document. La remise de ce document ne vous donne aucun droit de licence sur ces brevets ou demandes de brevet. Si vous désirez recevoir des informations concernant l'acquisition de licences, veuillez en faire la demande par écrit à l'adresse suivante :

IBM EMEA Director of Licensing  
IBM Europe Middle-East Africa  
Tour Descartes  
La Défense 5  
2, avenue Gambetta  
92066 - Paris-La Défense CEDEX  
France

Pour le Canada, veuillez adresser votre courrier à :

IBM Director of Commercial Relations  
IBM Canada Ltd.  
3600 Steeles Avenue East  
Markham, Ontario  
L3R 9Z7  
Canada

Les informations sur les licences concernant les produits utilisant un jeu de caractères double octet peuvent être obtenues par écrit à l'adresse suivante :

IBM World Trade Asia Corporation  
Licensing  
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku  
Tokyo 106, Japon

**Le paragraphe suivant ne s'applique ni au Royaume-Uni ni dans aucun autre pays dans lequel il serait contraire aux lois locales. LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE «EN L'ETAT». IBM DECLINE TOUTE RESPONSABILITE, EXPRESSE OU IMPLICITE, RELATIVE AUX INFORMATIONS QUI Y SONT CONTENUES, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A VOS BESOINS. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.**

Le présent document peut contenir des inexactitudes ou des coquilles. Il est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. IBM peut, à tout moment et sans préavis, modifier les produits et logiciels décrits dans ce document.

Les références à des sites Web non IBM sont fournies à titre d'information uniquement et n'impliquent en aucun cas une adhésion aux données qu'ils contiennent. Les éléments figurant sur ces sites Web ne font pas partie des éléments du présent produit IBM et l'utilisation de ces sites relève de votre seule responsabilité.

IBM pourra utiliser ou diffuser, de toute manière qu'elle jugera appropriée et sans aucune obligation de sa part, tout ou partie des informations qui lui seront fournies.

Les licenciés souhaitant obtenir des informations permettant : (i) l'échange des données entre des logiciels créés de façon indépendante et d'autres logiciels (dont celui-ci), et (ii) l'utilisation mutuelle des données ainsi échangées, doivent adresser leur demande à :

IBM Canada Limited  
Office of the Lab Director  
8200 Warden Avenue  
Markham, Ontario  
L6G 1C7  
CANADA

Ces informations peuvent être soumises à des conditions particulières prévoyant notamment le paiement d'une redevance.

Le logiciel sous licence décrit dans ce document et tous les éléments sous licence disponibles s'y rapportant sont fournis par IBM conformément aux dispositions de l'ICA, des Conditions internationales d'utilisation des logiciels IBM ou de tout autre accord équivalent.

Les données de performance indiquées dans ce document ont été déterminées dans un environnement contrôlé. Par conséquent, les résultats peuvent varier de manière significative selon l'environnement d'exploitation utilisé. Certaines mesures évaluées sur des systèmes en cours de développement ne sont pas garanties sur tous les systèmes disponibles. En outre, elles peuvent résulter d'extrapolations. Les résultats peuvent donc varier. Il incombe aux utilisateurs de ce document de vérifier si ces données sont applicables à leur environnement d'exploitation.

Les informations concernant des produits non IBM ont été obtenues auprès des fournisseurs de ces produits, par l'intermédiaire d'annonces publiques ou via d'autres sources disponibles. IBM n'a pas testé ces produits et ne peut confirmer l'exactitude de leurs performances ni leur compatibilité. Elle ne peut recevoir aucune réclamation concernant des produits non IBM. Toute question concernant les performances de produits non IBM doit être adressée aux fournisseurs de ces produits.

Toute instruction relative aux intentions d'IBM pour ses opérations à venir est susceptible d'être modifiée ou annulée sans préavis, et doit être considérée uniquement comme un objectif.

Ce document peut contenir des exemples de données et des rapports utilisés couramment dans l'environnement professionnel. Ces exemples mentionnent des noms fictifs de personnes, de sociétés, de marques ou de produits à des fins illustratives ou explicatives uniquement. Toute ressemblance avec des noms de personnes, de sociétés ou des données réelles serait purement fortuite.

## LICENCE DE COPYRIGHT :

Le présent logiciel peut contenir des exemples de programmes d'application en langage source destinés à illustrer les techniques de programmation sur différentes plateformes d'exploitation. Vous avez le droit de copier, de modifier et de distribuer ces exemples de programmes sous quelque forme que ce soit et sans paiement d'aucune redevance à IBM, à des fins de développement, d'utilisation, de vente ou de distribution de programmes d'application conformes aux interfaces de programmation des plateformes pour lesquelles ils ont été écrits ou aux interfaces de programmation IBM. Ces exemples de programmes n'ont pas été rigoureusement testés dans toutes les conditions. Par conséquent, IBM ne peut garantir expressément ou implicitement la fiabilité, la maintenabilité ou le fonctionnement de ces programmes.

Toute copie totale ou partielle de ces programmes exemples et des oeuvres qui en sont dérivées doit comprendre une notice de copyright, libellée comme suit :

© (*nom de votre société*) (*année*). Des segments de code sont dérivés des Programmes exemples d'IBM Corp. © Copyright IBM Corp. *\_indiquez l'année ou les années\_*. All rights reserved.

---

## Marques

Les noms de sociétés, de produits et de services apparaissant dans les documents de la bibliothèque de documentation DB2 peuvent appartenir à International Business Machines Corporation ou à des tiers. Des informations sur les marques d'IBM Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays sont disponibles sur le site <http://www.ibm.com/legal/copytrade.shtml>.

Les termes qui suivent sont des marques d'autres sociétés et sont utilisés dans l'un des documents de la bibliothèque de documentation DB2 :

Microsoft, Windows, Windows NT et le logo Windows sont des marques de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Intel, Itanium, Pentium et Xeon sont des marques de Intel Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Java ainsi que tous les logos et toutes les marques incluant Java sont des marques de Sun Microsystems, Inc. aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

UNIX est une marque enregistrée de The Open Group aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Linux est une marque de Linus Torvalds aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Les autres noms de sociétés, de produits et de services peuvent appartenir à des tiers.



# Index

## A

- accès
  - données
    - avec Net.Data ou JDBC 11
    - via DB2 Connect 5
- aide
  - affichage 118
  - pour les instructions SQL 118
- AIX
  - insertion du CD-ROM 93
  - installation
    - configuration requise pour les produits serveur DB2 Connect 34
    - produits serveur DB2 Connect 48
- ajout
  - bases de données
    - manuel 104
- ajout manuel d'une base de données
  - Assistant de configuration (CA) 104
- applications
  - ODBC 87
- Assistant d'installation de DB2
  - identificateurs de langue 109
- Assistant de configuration
  - Reconnaissance, fonction 103
- Assistant de configuration (CA)
  - configuration
    - connexion à la base de données, généralités 104
    - connexion au serveur de base de données hôte 79
    - connexion au serveur de base de données iSeries 79
  - test
    - connexions à la base de données 106

## B

- base de données DB2
  - Centre de contrôle 14
  - comptes utilisateur (Windows) 30
  - désinstallation 97
  - moniteur d'images instantanées DB2 11
  - moniteur de performances DB2 14
  - plateformes supportées 14
  - pour Linux sous zSeries
    - installation 53
    - suppression 97
    - Visual Explain 14
- bases de données
  - configuration 106

## C

- CCSID (ID de jeu de caractères codés)
  - langages bidirectionnels 110

- CD-ROM
  - insertion
    - AIX 93
    - HP-UX 94
    - Linux 95
    - Solaris Operating Environment 95
- Centre de commande
  - présentation 14
- Centre de contrôle
  - présentation 14
- Centre de développement
  - DB2 AD Client support 17
- Centre de documentation
  - affichage dans différentes langues 118
  - mise à jour 119
  - versions 118
- Centre de documentation DB2
  - affichage dans différentes langues 118
  - mise à jour 119
  - versions 118
- Centre de gestion des licences
  - définition des règles de licence DB2 63
  - enregistrement des licences
    - clé de licence DB2 61
- clé de licence DB2
  - enregistrement 60
  - avec le Centre de gestion des licences 61
- clients DB2
  - accès aux bases de données 11
  - présentation 11, 13
- codes territoire
  - support des pages de codes 110
- commande de manuels DB2 117
- commandes
  - db2licm 62
  - db2osconf 42
  - db2secv82 57
- communications
  - Centre de contrôle 14
- comptes d'utilisateur
  - DB2 Administration Server (Windows) 30
  - requis pour l'installation (Windows) 30
  - utilisateur de l'instance (Windows) 30
- conditionnement du produit 3
- configuration
  - connectivité
    - utilisation de l'assistant de configuration 79
  - LANG (variable d'environnement) 108
  - produits serveur DB2 Connect 27
  - TCP/IP 81
- configuration du système
  - avec DB2 Connect 5

- connexions
  - Assistant de configuration 13
  - hôtes DRDA via le serveur de communications server 67
  - présentation 13
- connexions à la base de données
  - configuration
    - à l'aide de la fonction Reconnaissance 103
    - utilisation de l'Assistant de configuration 104
  - test 106
- contacter IBM 131
- contrat de licence DB2
  - configuration
    - à l'aide de la commande db2licm 62
  - définition
    - avec le Centre de gestion des licences 63

## D

- DB2
  - installation
    - application des groupes de correctifs 59
    - langues d'interface 109
    - pages de codes 109
    - paramètres nationaux 109
    - suppression
      - UNIX 98
  - DB2 Administration Server (DAS)
    - présentation 14
  - DB2 Connect
    - migration à partir des versions précédentes 21
    - préparation aux connexions de DB2 pour VSE & VM 75
    - présentation 5
    - support de l'environnement iSeries 3
    - support de l'environnement zSeries 3
    - support hôte 3
  - DB2 Connect Personal Edition
    - description du produit 3
  - DB2 Universal Database pour OS/390 et z/OS
    - mise à jour des tables système 70
  - DB2ADMNS
    - groupes d'utilisateurs 57
  - db2licm (commande)
    - définition des règles de licence DB2 62
    - enregistrement des licences 60
  - db2osconf (commande) 42
  - DB2USERS
    - groupes d'utilisateurs 57
  - définition des accès
    - utilitaires 87

- désinstallation
  - base de données DB2
    - Windows 97
- détermination des incidents
  - informations en ligne 121
  - tutoriels 121
- développement d'applications
  - avec Net.Data ou JDBC 11, 85
  - utilisation d'ODBC 85
- documentation 113, 114
  - modalités d'utilisation 122
- documents imprimés
  - commande 117
- données
  - conversions
    - caractères 110

## E

- espace disque requis
  - UNIX 29
  - Windows 29

## G

- groupe de correctifs
  - application 59
- groupes d'utilisateurs
  - DB2ADMNS 57
  - DB2USERS 57
  - sécurité 57

## H

- HP-UX
  - conditions requises pour l'installation
    - produits serveur DB2 Connect 35
  - insertion du CD-ROM 94
  - installation
    - produits serveur DB2 Connect 50
  - modification
    - paramètres du noyau 42
  - paramètres de configuration du noyau 42

## I

- identificateurs de langue
  - Assistant d'installation de DB2 109
- identification des incidents
  - informations en ligne 121
  - tutoriels 121
- insertion
  - CD-ROM
    - AIX 93
    - HP-UX 94
    - Linux 95
    - Solaris Operating Environment 95
- installation
  - comptes utilisateur de base de données DB2 (Windows) 30
  - DB2 pour Linux sous S/390 53
  - produits serveur DB2 Connect 27
- instructions SQL
  - affichage de l'aide 118

- interface CLI (call level interface)
  - DB2 AD Client support 17
- interpréteur de commandes (CLP)
  - DB2 AD Client support 17
- iSeries
  - configuration de DB2 Connect 73
  - configuration de DB2 pour DB2
    - Connect 73
    - DSPNETA 73
    - DSPRDBDIRE 73
    - WRKLIND 73

## J

- Java
  - DB2 AD Client support 17
- JDBC (Java Database Connectivity)
  - DB2 AD Client support 17

## L

- LANG (variable d'environnement)
  - configuration 108
- langue par défaut (paramètre)
  - Windows 107
- langues
  - support des CCSID
    - bidirectionnels 110
- langues d'interface 109
  - modification
    - UNIX 108
    - Windows 107
- licences
  - enregistrement 60, 61
- Linux
  - conditions requises pour l'installation
    - produits serveur DB2 Connect 35
  - insertion du CD-ROM 95
  - installation
    - produits serveur DB2 Connect 51
  - installation d'une base de données DB2
    - sur zSeries 53
  - modification
    - paramètres du noyau 43

## M

- mémoire requise
  - UNIX 29
  - Windows 29
- migration
  - DB2 Connect 21
- mises à jour
  - Centre de documentation 119
  - Centre de documentation DB2 119
- modalités
  - utilisation des publications 122
- modification
  - langue par défaut de Windows 107
  - paramètres du noyau (HP-UX) 42
  - paramètres du noyau (Linux) 43
  - paramètres du noyau (Solaris Operating Environment) 45

## N

- Net.Data
  - accès aux données DB2 11
- niveaux SDK pour DB2 41

## O

- Object Linking and Embedding (OLE)
  - DB2 AD Client support 17
- objets de données ActiveX
  - DB2 AD Client support 17
- ODBC (Open Database Connectivity)
  - applications activées 87
- OS/390
  - configuration de systèmes de bases de données DB2 70
- outils d'administration de base de données
  - Centre de contrôle 14
  - présentation 14

## P

- pages de codes
  - conversion
    - exceptions 110
  - prise en charge 109
- paramètres de configuration du noyau
  - HP-UX 42
    - modification (HP-UX) 42
    - modification (Linux) 43
    - modification (Solaris Operating Environment) 45
- paramètres du noyau
  - db2osconf (HP-UX) 42
  - HP-UX 42
    - modification (HP-UX) 42
    - modification (Linux) 43
    - modification (Solaris Operating Environment) 45
- paramètres nationaux
  - prise en charge 109
- precompilers
  - DB2 AD Client support 17
- produits serveur DB2 Connect
  - conditions requises pour l'installation
    - AIX 34
    - HP-UX 35
    - Linux 35
    - système d'exploitation Solaris 36
    - Windows 29
  - description du produit 3
  - installation
    - AIX 48
    - HP-UX 50
    - Linux 51
    - système d'exploitation Solaris 54
    - Windows 47
  - installation et configuration 27
- protocoles de communication
  - configuration de l'accès à l'hôte
    - DRDA 67

## R

Reconnaissance, fonction  
configuration d'une connexion à une  
base de données 103  
remarques 125

## S

S/390  
installation de DB2 Database pour  
Linux 53  
schéma d'annuaire  
extension  
sous Windows 2000 et Windows  
.NET 39  
sécurité  
groupes d'utilisateurs 57  
serveur d'administration 14  
serveur de base de données hôte  
configuration de TCP/IP 81  
serveur de base de données iSeries  
configuration de TCP/IP 81  
serveurs  
communications 14  
Software Development Kit for Java  
niveaux de la base de données  
DB2 41  
Solaris Operating Environment  
insertion du CD-ROM 95  
modification  
paramètres du noyau 45  
SQL (Structured Query Language)  
affichage avec Visual Explain 14  
SQL imbriqué  
DB2 AD Client support 17  
SQLJ (SQL imbriqué pour Java)  
DB2 AD Client support 17  
support CCSID bidirectionnel  
support des langues 110  
support de l'environnement iSeries  
DB2 Connect 3  
support de l'environnement zSeries  
DB2 Connect 3  
support de langue nationale  
conversions de données de type  
caractères 110  
support de langue nationale (NLS)  
conversions de données de type  
caractères 110  
support hôte pour DB2 Connect 3  
suppression  
base de données DB2  
Windows 97  
DB2  
UNIX 98  
système d'exploitation Solaris  
installation  
configuration requise, produits  
serveur DB2 Connect 36  
produits serveur DB2 Connect 54

## T

TCP/IP  
configuration  
connexions hôte 67

TCP/IP (*suite*)  
configuration de DB2 UDB pour  
OS/390 et z/OS 67  
configuration manuelle  
serveur de base de données  
hôte 81  
serveur de base de données  
iSeries 81  
test  
connexions à la base de données 106  
tutoriels  
identification et résolution  
d'incidents 121  
Visual Explain 121

## U

UNIX  
modification de la langue de  
l'interface de DB2 108  
suppression  
DB2 98  
utilitaires  
définition des accès 87

## V

Visual Explain  
présentation 14  
tutoriel 121  
VSE et VM pour les connexions  
préparation de DB2 à partir de DB2  
Connect 75  
VTAM  
préparation d'OS/390 ou de z/OS  
pour DB2 Connect 67

## W

Windows  
comptes utilisateur DB2 30  
conditions requises pour l'installation  
produits serveur DB2 Connect 29  
extension du schéma d'annuaire  
Windows 2000 et Windows Server  
2003 39  
Windows Server 2003 39  
installation  
produits serveur DB2 Connect 47  
modification de la langue par  
défaut 107  
suppression de la base de données  
DB2 97

## Z

z/OS  
configuration de systèmes de bases de  
données DB2 70  
zSeries  
installation de DB2 Database pour  
Linux 53



---

## Comment prendre contact avec IBM

Pour contacter IBM dans votre pays ou votre région, reportez-vous à l'annuaire en ligne des contacts internationaux d'IBM à l'adresse suivante : <http://www.ibm.com/planetwide>

Pour en savoir plus sur les produits DB2, accédez à la page suivante <http://www.ibm.com/software/data/db2/>.







Référence : CT3ZPFR

GC11-2426-00



(1P) P/N: CT3ZPFR



Spine information:

IBM DB2 DB2 Connect version 9

DB2 Connect Servers - Mise en route

